SONY

3-865-784-**22**(1)

SONY

MiniDisc Deck *MDS-JE330*

MiniDisc Deck

Mode d'emploi **FR**

Manual de instrucciones **ES**

Manual de instruções **PT**

MDS-JE330

© 1999 by Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'ouvrez pas le coffret. Confiez l'entretien uniquement à un personnel compétent.

Cet appareil est classé CLASS 1 LASER PRODUCT.
La marque CLASS 1 LASER PRODUCT est placée sur l'arrière du produit.

LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGE DIRECTS, INDIRECTS OU ACCIDENTELS, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, OU DE PERTES OU DÉPENSES RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.

Pour la clientèle canadienne

ATTENTION
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Bienvenue !

Merci d'avoir porté votre choix sur la platine MiniDisc Sony. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser, puis le conserver pour toute référence ultérieure.

A propos de ce mode d'emploi

Les instructions de ce mode d'emploi concernent la platine MiniDisc MDS-JE330.

Conventions

- Les commandes dans ce mode d'emploi sont celles de la platine; elles peuvent cependant être remplacées par des commandes sur la télécommande fournie de dénomination similaire, ou bien, si elles sont différentes, apparaître entre parenthèses dans ce mode d'emploi.
  Exemple: Tournez AMS dans le sens horaire (ou appuyez plusieurs fois sur ▶▶I).
- Les icônes suivantes sont utilisées dans ce manuel:
  Indique une procédure exigeant l'emploi de la télécommande.
  Indique des conseils facilitant l'emploi.

TABLE DES MATIERES

Avant le démarrage 4

Avant de commencer les raccordements 4

Raccordement des composants audio 5

Emplacement et fonction des organes 8

Description des organes du panneau avant 8

Description des organes de la télécommande 10

Emploi de l'afficheur 11

Enregistrement sur des MD 13

Remarques sur l'enregistrement 13

Enregistrement sur un MD 14

Ajustement du niveau d'enregistrement 16

Conseils pour l'enregistrement 16

Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement (Track Marking) 17

Démarrage de l'enregistrement avec six secondes de données audio mémorisées (Time Machine Recording — Enregistrement à démarrage sur mémoire) 18

Enregistrement synchro avec un composant audio de votre choix (Enregistrement synchro de musique) 19

Enregistrement synchro avec un lecteur CD Sony (CD Synchro-Recording) 19

Lecture de MD 21

Lecture d'un MD 21

Lecture d'une plage spécifique 22

Localisation d'un point particulier sur une plage 23

Lecture répétée de plages 23

Lecture de plages dans le désordre (Shuffle Play — Lecture aléatoire) 24

Création de votre propre programme (Program Play — Lecture programmée) 25

Conseils pour l'enregistrement à partir de MD sur une cassette 26

Edition de MD enregistrés 28

Effacement de plages 29

Division d'une plage 31

Combinaison de plages 32

Déplacement de plages 32

Titrage d'une plage ou d'un MD 33

Défaire la dernière édition 36

Autres fonctions 37

Fondu à l'entrée et en sortie 37

S'endormir en musique (Minuterie d'extinction) 38

Informations complémentaires 39

Précautions 39

Manipulation des MD 40

Limites du système 40

Dépannage 41

Spécifications 41

Messages affichés 42

Tableau du menu d'édition (Edit Menu) 43

Tableau du menu d'implantation (Setup Menu) 44

Fonction d'auto-diagnostic 44

Index 45

FR

Avant le démarrage

Ce chapitre donne des informations sur les accessoires fournis, indique des points à ne pas oublier au moment du raccordement du système, ainsi que la manière de raccorder différents composants audio à la platine MD. Lisez attentivement ce chapitre avant d'effectuer les raccordements.

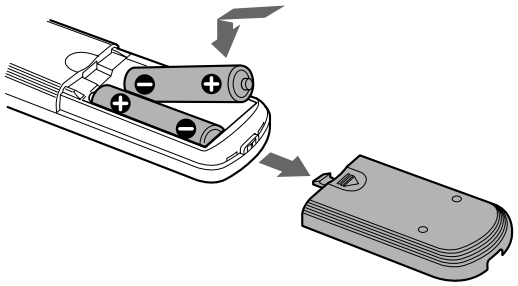
Avant de commencer les raccordements

Vérification de la présence des accessoires fournis

Cette platine MD est fournie avec les articles suivants:
- Cordons de raccordement audio (2)
- Câble optique (1)
- Télécommande RM-D29M (1)
- Piles R6 (format AA) (2)

Insertion des piles dans la télécommande

Insérez deux piles R6 (format AA) en respectant les polarités + et – dans le logement des piles. Quand vous utilisez la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande ▣ sur la platine.

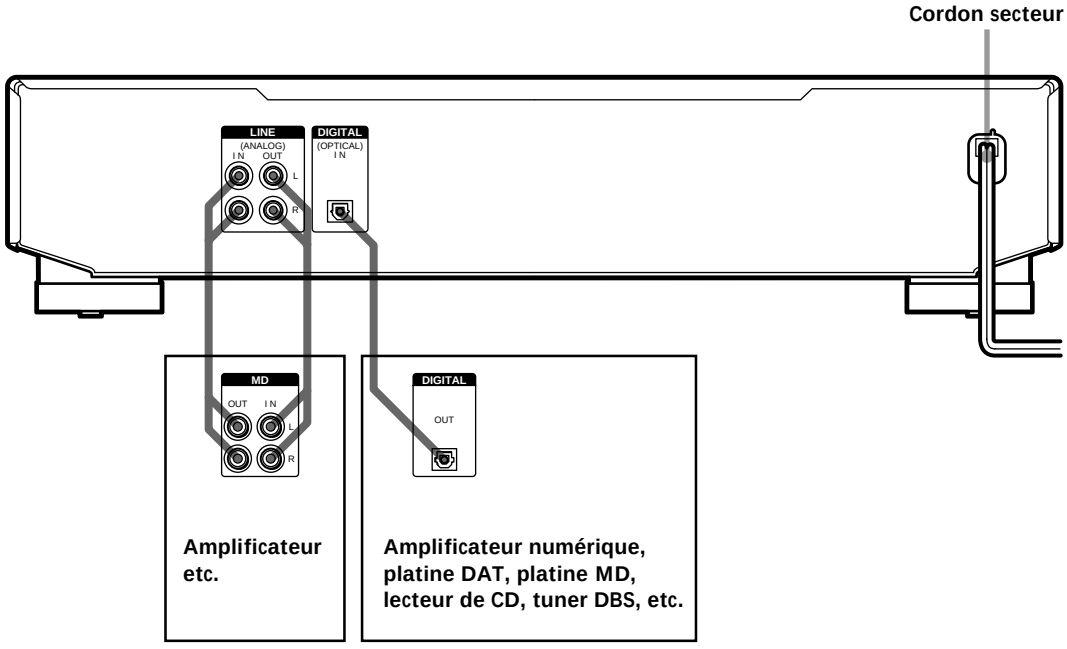


Remplacement des piles

En fonctionnement normal, les piles dureront environ six mois. Remplacez les deux piles par des neuves quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil.

Remarques
- Ne laissez pas la télécommande à un endroit trop chaud ou humide.
- Prenez garde de ne pas faire tomber d'objet extérieur dans la télécommande, en particulier au remplacement des piles.
- Ne mélangez pas des piles neuve et ancienne.
- N'exposez pas le capteur de télécommande en plein soleil ou à un dispositif d'éclairage. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout risque de fuite et de corrosion.

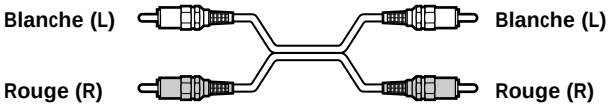
Raccordement des composants audio



Cordons requis

Cordons de raccordement audio (2) (fournis)

Au branchement d'un cordon de raccordement audio, vérifiez que les broches à code couleur correspondent aux bonnes prises: blanche (gauche) à blanche et rouge (droite) à rouge.



Câble optique (1) (fourni)

- Au raccordement du câble optique, retirez les capuchons des connecteurs et insérez les fiches de câble tout droit jusqu'au déclic de mise en place.
- Ne recourbez pas et n'attachez pas le câble optique.

Points à ne pas oublier pendant le raccordement du système

- Mettez tous les composants hors tension avant de commencer les raccordements.
- Ne connectez aucun cordon secteur avant la fin des raccordements.
- Assurez-vous que les connexions sont fermes pour éviter tout ronflement ou bruit.

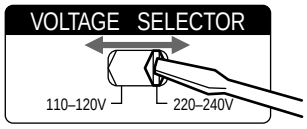
Prises (connecteurs) pour le raccordement des composants audio

Raccordez les	au(x)
amplificateurs	prises LINE (ANALOG) IN / OUT
amplificateurs numériques, platines DAT, autre platine MD, lecteurs CD ou tuners DBS	connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN

Réglage de la tension (seulement sur les modèles à sélecteur de tension)

Vérifiez que le sélecteur de tension sur le panneau arrière de la platine est réglé à la tension secteur locale. Sinon, corrigez sa position avec un tournevis avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise murale.

Exemple



Branchement du cordon secteur

Branchez le cordon secteur de la platine dans une prise murale.

Remarque

Ne branchez pas le cordon secteur sur une prise commutée.

Emplacement et fonction des organes

Ce chapitre couvre la localisation et la fonction des différentes touches et commandes du panneau avant et de la télécommande fournie. Les pages indiquées entre parenthèses donnent de plus amples détails à ce sujet.
Ce chapitre aborde également les informations apparaissant sur l'afficheur.

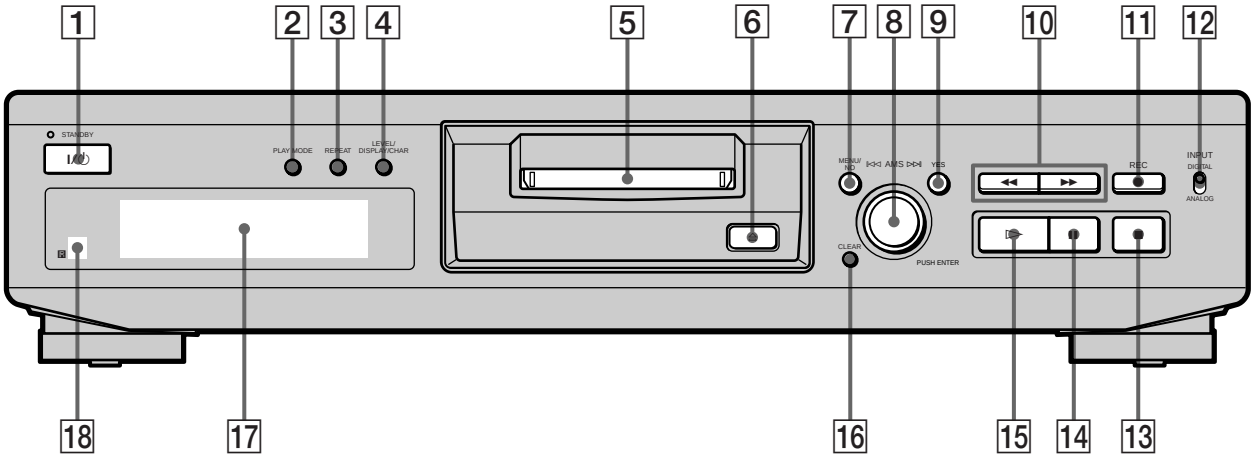
Description des organes du panneau avant

1 **Interrupteur I/⏻ (alimentation) (14, 21)**
Pressez pour mettre la platine sous tension. A la mise sous tension, le témoin STANDBY s'éteint. Une seconde pression mettra la platine hors tension et le témoin s'allumera en rouge.

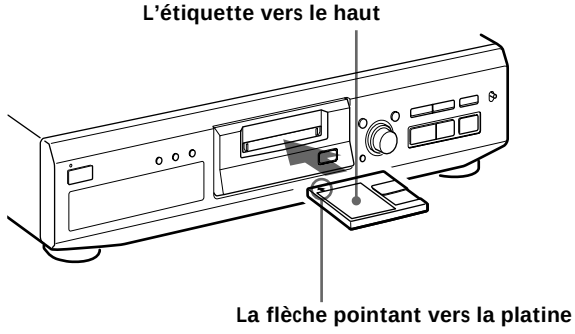
2 **Touche PLAY MODE (24)**
Pressez pour sélectionner la Lecture aléatoire ou la Lecture programmée.

3 **Touche REPEAT (23, 24)**
Pressez pour lire les plages de manière répétée.

4 **Touche LEVEL/DISPLAY/CHAR (12, 16, 25, 33)**
- Pressez pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement pour ajuster le niveau d'enregistrement.
- Pressez quand la platine est à l'arrêt pour afficher les informations sur le disque ou le contenu d'un programme.
- Pressez pendant l'enregistrement pour afficher les informations sur la plage en cours d'enregistrement.
- Pressez pendant la lecture pour afficher les informations sur la plage courante.
- Pressez pendant l'édition d'un MD pour sélectionner le type de caractères à entrer.



5 Fente d'insertion de MD (14, 21)
Insérez un MD comme indiqué ci-dessous.



6 Touche ⏏ (15, 21)
Pressez pour éjecter le MD.

7 Touche MENU/NO (14, 29, 38)
Pressez pour afficher "Edit Menu" ou "Setup Menu".

8 Commande AMS (14-16, 21, 25, 29, 33, 38)
Tournez-la pour localiser des plages, ajuster le niveau d'enregistrement, sélectionner les caractères à entrer ou un poste de menu.

9 Touche YES (14, 25, 29, 38)
Pressez pour effectuer l'opération sélectionnée.

10 Touches ◄◄/►► (23, 25, 30, 33)
Pressez pour localiser un passage d'une plage, modifier le contenu d'un programme ou un caractère entré.

11 Touche REC ● (15-17)
Pressez pour enregistrer sur le MD, surveiller le signal entré ou consigner des numéros de plage.

12 Sélecteur INPUT (14)
Sert à sélectionner la prise (ou le connecteur) d'entrée de la source de programme à enregistrer.

13 Touche ■ (15, 21, 29)
Pressez pour arrêter la lecture ou l'enregistrement, ou annuler l'opération sélectionnée.

14 Touche ❚❚ (15, 21)
Pressez pour faire une pause de lecture ou d'enregistrement. Pressez une seconde fois pour reprendre la lecture ou l'enregistrement.

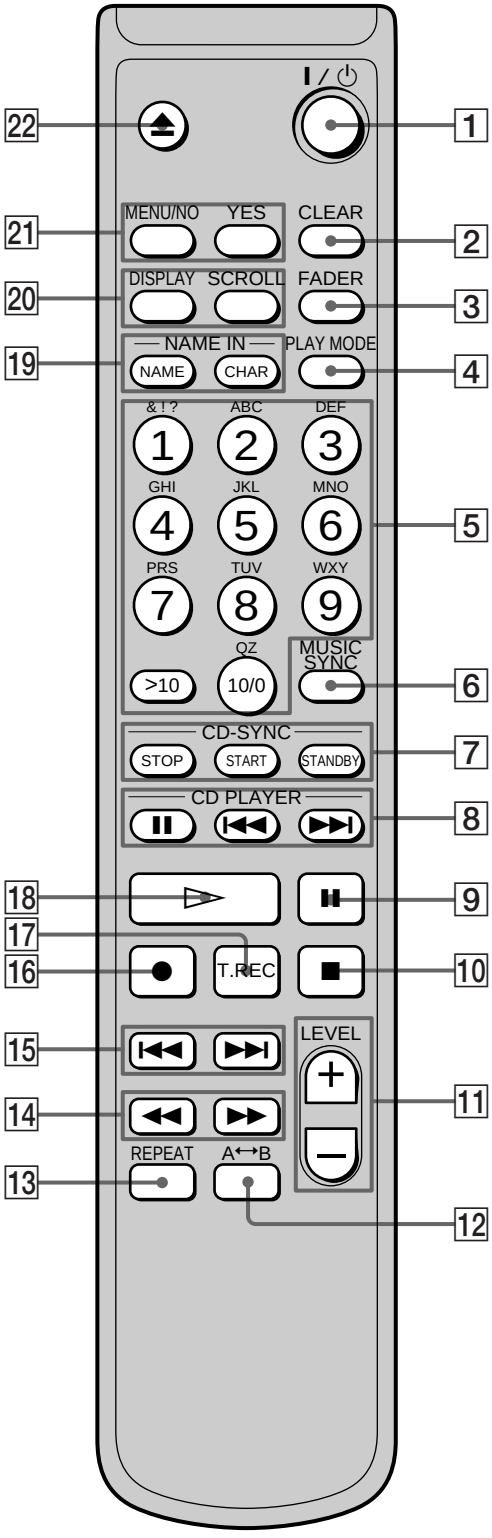
15 Touche ▷ (15, 21)
Pressez pour démarrer la lecture.

16 Touche CLEAR (26, 34)
Pressez pour annuler la sélection.

17 Afficheur (11, 12)
Indique diverses informations.

18 Capteur de télécommande (4)
Pointez la télécommande vers la marque R de l'afficheur pour les opérations télécommandées.

Description des organes de la télécommande



1 **Interrupteur I/⏻ (alimentation) (14, 21)**
Pressez pour mettre la platine sous tension. A la mise sous tension, le témoin STANDBY sur la platine s'éteint. Une seconde pression mettra la platine hors tension et le témoin s'allumera en rouge.

2 **Touche CLEAR (26, 34)**
Pressez pour annuler une sélection.

3 **Touche FADER (37)**
Pressez pour effectuer une Lecture / enregistrement avec fondu à l'entrée.

4 **Touche PLAY MODE (24)**
Pressez pour sélectionner la Lecture aléatoire ou la Lecture programmée.

5 **Touches de caractères/numériques (22, 34)**
Pressez pour entrer directement un numéro de plage, ou des caractères ou des chiffres.

6 **Touche MUSIC SYNC (19)**
Pressez pour démarrer l'Enregistrement synchro de musique.

7 **Touche CD-SYNC STOP (20)**
Pressez pour arrêter l'Enregistrement synchro avec un lecteur CD.

Touche CD-SYNC START (19)
Pressez pour démarrer l'Enregistrement synchro avec un lecteur CD.

Touche CD-SYNC STANDBY (19)
Pressez pour passer en attente pour l'Enregistrement synchro avec un lecteur CD.

8 **Touche CD PLAYER ⏸ (20)**
Pressez pour interrompre temporairement la lecture de CD. Une seconde pression fera reprendre la lecture du CD.

Touches CD PLAYER ⏮/⏭ (20)
Pressez pour localiser des plages sur le CD.

9 **Touche ⏸ (15, 21)**
Pressez pour faire une pause de lecture ou d'enregistrement. Une seconde pression fera reprendre la lecture ou l'enregistrement.

10 **Touche ■ (15, 21, 29)**
Pressez pour arrêter la lecture, l'enregistrement, ou annuler l'opération sélectionnée.

11 **Touches LEVEL +/– (16)**
Pressez pour ajuster le niveau d'enregistrement.

12 **Touche A↔B (24)**
Pressez pour sélectionner la Lecture répétée A-B.

13 **Touche REPEAT (23, 24)**
Pressez pour lire les plages de manière répétée.

14 **Touches ◀◀/▶▶ (23, 25, 30, 34)**
Pressez pour localiser un passage sur une plage, modifier le contenu d'un programme, ou déplacer le curseur vers la droite.

15 Touches I◄◄ /►►I (14-16, 21, 25, 29, 34, 38)
Pressez pour localiser des plages, ajuster le niveau d'enregistrement ou sélectionner un poste de menu.

16 Touche ● (15-17)
Pressez pour enregistrer sur un MD, surveiller le signal entré ou consigner des numéros de plage.

17 Touche T.REC (18)
Pressez pendant la pause d'enregistrement pour sélectionner l'Enregistrement démarré sur mémoire.

18 Touche ▷ (15, 21)
Pressez pour démarrer le lecture.

19 Touche NAME (34)
Pressez pour ajouter ou changer le titre d'une plage ou d'un MD.

Touche CHAR (34)
Pressez pour sélectionner le type de caractères à entrer pour le titrage d'une plage ou d'un MD.

20 Touche DISPLAY (12, 16, 25)
Pressez pour sélectionner l'information à afficher sur l'afficheur.

Touche SCROLL (12)
Pressez pour faire défiler le titre d'une plage ou d'un MD.

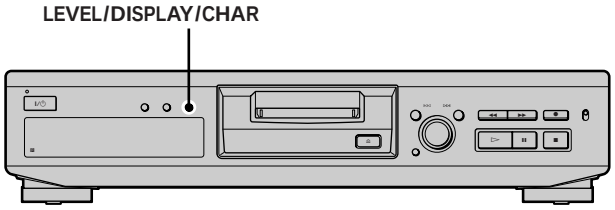
21 Touche MENU/NO (14, 29, 38)
Pressez pour afficher "Edit menu" ou "Setup Menu".

Touche YES (14, 25, 29, 38)
Pressez pour effectuer l'opération sélectionnée.

22 Touche ⏏ (15, 21)
Pressez pour éjecter le MD.

Emploi de l'afficheur

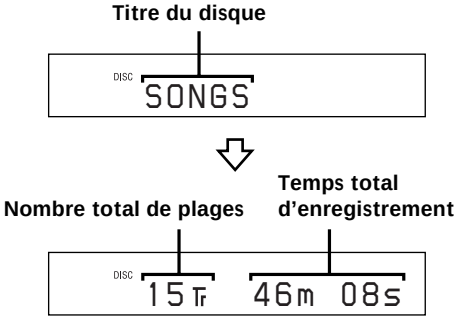
L'afficheur donne des informations sur le MD ou la plage. Cette section indique les informations fournies sur l'état de la platine.



Remarque
Le type d'information (à savoir nombre total de plages, temps d'enregistrement, temps restant, titre de plage ou du disque) affiché en dernier restera affiché jusqu'à la pression de LEVEL / DISPLAY / CHAR (ou DISPLAY) pour le changer, même si vous modifiez l'état de fonctionnement de la platine. Par exemple, si le temps restant était affiché à l'arrêt de la platine, il restera affiché quand vous recommencerez à lire le même MD ou un autre MD.

A l'insertion d'un MD

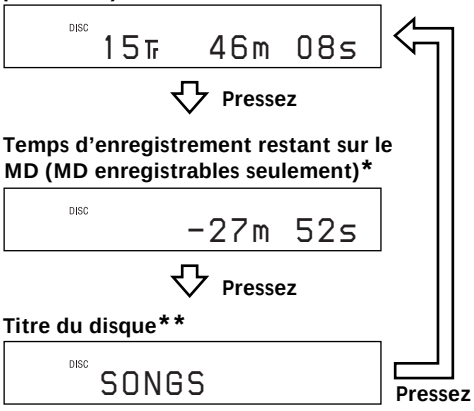
L'affichage change automatiquement comme suit:



Quand la platine est à l'arrêt

Pressez plusieurs fois LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour modifier l'affichage.
Chaque pression de la touche modifie l'affichage comme suit:

Nombre total de plages et temps total d'enregistrement (affichage par défaut)

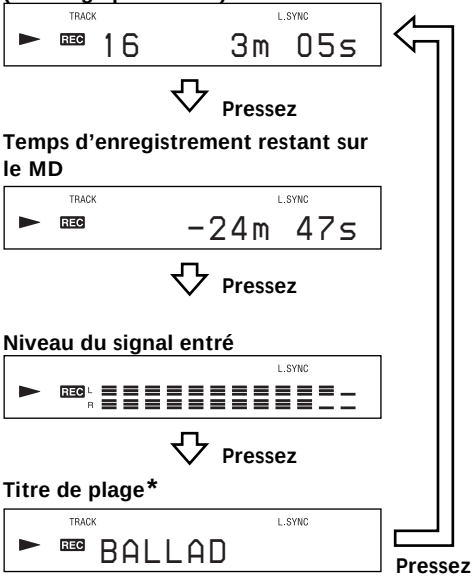


* *Non indiqué pour les disques préenregistrés.*
***Quand le MD n'a pas de titre, "No Name" apparaît, suivi de l'affichage par défaut.*

Quand la platine enregistre

Pressez plusieurs fois LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour modifier l'affichage.
Chaque pression de la touche modifie l'affichage comme suit:

Numéro de plage et temps d'enregistrement de la plage courante (affichage par défaut)

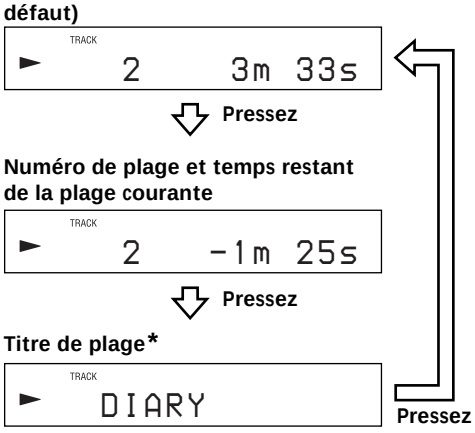


* *Quand la plage n'a pas de titre, "No Name" apparaît, suivi de l'affichage par défaut.*

Quand la platine lit

Pressez plusieurs fois LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) pour modifier l'affichage.
Chaque pression de la touche modifie l'affichage comme suit:

Numéro de plage et temps écoulé de la plage courante (affichage par défaut)



* *Quand la plage n'a pas de titre, "No Name" apparaît, suivi de l'affichage par défaut.*

Vous pouvez vérifier le titre d'une plage à tout moment pendant la lecture

Pressez SCROLL.
Le titre de la plage apparaît et défile. Pendant son défilement, pressez à nouveau la touche pour interrompre le défilement, puis à nouveau pour le reprendre.

Enregistrement sur des MD

Ce chapitre explique les différentes manières d'enregistrer sur un MD, ainsi que la manière de consigner des numéros de plage et d'effectuer l'enregistrement synchro avec d'autres composants.

Remarques sur l'enregistrement

A propos des indications qui apparaissent pendant l'enregistrement

Quand "Protected" et "C11" alternent sur l'afficheur

La fente de protection contre l'enregistrement est ouverte et le MD est protégé contre l'enregistrement. Pour enregistrer sur le MD, faites glisser le curseur pour fermer la fente. Voir "Pour éviter un effacement accidentel des matériaux enregistrés" à la page 15 pour les détails.

Quand "Din Unlock" et "C71" alternent sur l'afficheur

- Le composant numérique sélectionné au sélecteur INPUT est mal raccordé. Vérifiez la connexion.
- Le composant numérique sélectionné n'est pas sous tension. Mettez-le sous tension.

Quand "Cannot Copy" apparaît sur l'afficheur

Cette platine MD utilise le Serial Copy Management System. Les MD enregistrés via le connecteur d'entrée numérique ne peuvent pas être copiés sur d'autres MD ou cassettes DAT via le connecteur de sortie numérique. Voir "Présentation du Serial Copy Management System" à la page 14 pour les détails.

Quand "TRACK" clignote sur l'afficheur

La platine MD enregistre sur une ou des plages préenregistrées ("Enregistrement sur un MD", page 14). L'indication s'arrête de clignoter quand la platine atteint la fin de la partie préenregistrée.

A propos des indications apparaissant après l'enregistrement

Quand "TOC" s'allume sur l'afficheur

L'enregistrement s'est terminé, mais le TOC (Table of Contents - Table des matières) du MD n'a pas été mis à jour pour réfléchir les résultats de l'enregistrement. L'enregistrement sera perdu si vous déconnectez le cordon secteur quand cette indication apparaît. Le TOC sera mis à jour seulement à l'éjection du MD ou à la mise hors tension de la platine MD.

Quand "TOC Writing" clignote sur l'afficheur

La platine est en train de mettre le TOC à jour. Ne déconnectez pas le cordon secteur, et ne déplacez pas la platine pendant le clignotement de l'indication.

Conversion automatique des fréquences d'échantillonnage numériques pendant l'enregistrement

Un convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage de différentes sources numériques à la fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz de la platine MD. Cela vous permet de surveiller et d'enregistrer des sources telles que cassettes DAT 32 ou 48 kHz, des émissions diffusées par satellite, ainsi que des CD et MD.

Désaccentuation automatique des signaux entrés pour l'enregistrement numérique

A l'enregistrement de signaux numériques entrés accentués dans les hautes fréquences, la platine les désaccentue automatiquement par une atténuation proportionnelle au degré d'accentuation. Le niveau du signal désaccentué est indiqué par l'indicateur du crête.

Présentation du Serial Copy Management System

Les composants audio numériques, tels que CD, MD et DAT, facilitent la production de copies musicales de haute qualité en traitant la musique comme un signal numérique.
Pour protéger les sources musicales sous droits d'auteur, cette platine utilise le Serial Copy Management System, qui vous permet de faire une seule copie d'une source enregistrée numériquement via une connexion numérique-à-numérique.

Vous pouvez effectuer une seule copie de première génération* via une connexion numérique-à-numérique.

Voici quelques exemples:

- Vous pouvez faire une copie d'un programme sonore numérique disponible dans le commerce (par exemple un CD ou un MD), mais vous ne pouvez pas faire une seconde copie d'une copie de première génération.
- Vous pouvez copier un signal numérique d'un programme sonore analogique enregistré numériquement (par exemple un disque analogique ou une cassette musicale) ou d'un programme numérique diffusé par satellite, mais vous ne pouvez pas faire une seconde copie d'une copie de première génération.

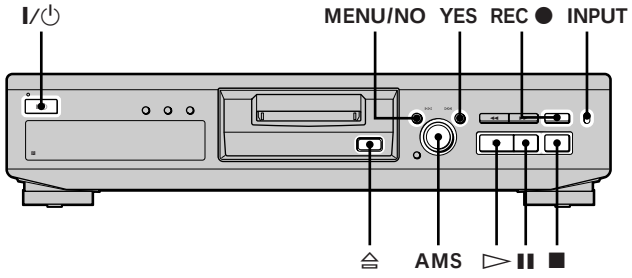
* *Copie de première génération signifie le premier enregistrement d'une source audio numérique via le connecteur d'entrée numérique de la platine. Par exemple, si vous enregistrez à partir d'un lecteur CD raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, cette copie sera de première génération.*

Remarque

Les restrictions du Serial Copy Management System ne s'appliquent pas aux enregistrements via connexion analogique-à-analogique.

Enregistrement sur un MD

Les opérations pour l'enregistrement normal sont expliquées ci-dessous. Si des matériaux sont déjà enregistrés sur le MD, la platine commencera automatiquement l'enregistrement à la fin de la partie enregistrée.



1 Mettez l'amplificateur et la source de programme sous tension, et sélectionnez la source sur l'amplificateur.

2 Pressez I/⏻ pour mettre la platine sous tension.
Le témoin STANDBY s'éteint.

3 Insérez un MD enregistrable.

4 Réglez INPUT à la position correspondant aux prises (connecteur) d'entrée raccordées à la source de programme.

Si la source est raccordée au(x)	Réglez INPUT à
connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN	DIGITAL
prises LINE (ANALOG) IN	ANALOG

5 Pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

6 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) jusqu'à ce que "Stereo Rec" ou "Mono Rec" s'affiche; puis, appuyez sur AMS ou YES.

7 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) pour sélectionner le mode d'enregistrement, puis appuyez sur AMS ou YES.

Pour enregistrer en	Sélectionnez
Stéréo	Stereo Rec (réglage usine)
Monaural	Mono Rec

Le mode monaural vous permet d'enregistrer environ deux fois plus de matériaux que le mode stéréo.

8 Pressez MENU/NO.

9 Si nécessaire, localisez le point sur le MD où l'enregistrement doit commencer.

Si vous souhaitez enregistrer sur un nouveau MD ou démarrer l'enregistrement de la fin de la partie enregistrée, passez à l'étape 10.

Pour recouvrir une plage déjà enregistrée d'un MD

Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ⏮ / ⏭) jusqu'à ce que le numéro de la plage à recouvrir apparaisse.

Pour recouvrir à partir du milieu d'une plage d'un MD

Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ⏮ / ⏭) jusqu'à ce que le numéro de la plage à recouvrir apparaisse, puis appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture. Appuyez sur ⏸ au point à partir duquel vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

10 Pressez REC ●.

La platine passe en pause d'enregistrement.

11 Si vous avez réglé INPUT à ANALOG à l'étape 4 ci-dessus, ajustez le niveau d'enregistrement.

Voir "Ajustement du niveau d'enregistrement" à la page 16 pour les détails.

12 Pressez ▷ ou ⏸.

L'enregistrement démarre.

13 Démarrez la lecture de la source de programme.

Opérations que vous souhaiterez peut-être effectuer pendant l'enregistrement

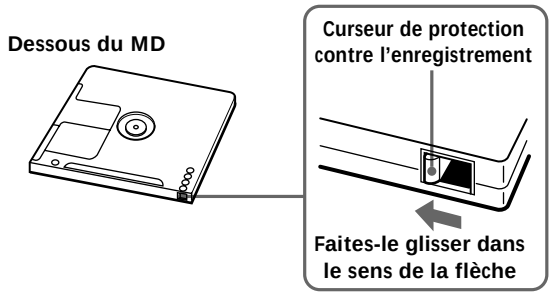
Pour	Pressez
arrêter l'enregistrement	■
faire une pause d'enregistrement	⏸
reprendre l'enregistrement après une pause	▷ ou ⏸
éjecter le MD	⏏ après avoir arrêté l'enregistrement

Quand vous faites une pause d'enregistrement

Le numéro de plage augmente d'une unité. Par exemple, si vous faites une pause d'enregistrement pendant l'enregistrement de la plage 4, le numéro de plage sera 5 à la reprise de l'enregistrement.

Pour éviter un effacement accidentel des matériaux enregistrés

Pour rendre l'enregistrement sur un MD impossible, faites glisser le curseur de protection contre l'enregistrement dans le sens de la flèche (voir l'illustration ci-dessous) pour ouvrir la fente. Refermez la fente pour permettre à nouveau l'enregistrement.



Pour lire les plages que vous venez juste d'enregistrer

Pressez ▷ immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement. La platine démarre la lecture à partir de la première plage des matériaux qui viennent d'être enregistrés.

Pour lire à partir de la première plage du MD après l'enregistrement

1 Appuyez à nouveau sur ■ après l'arrêt de l'enregistrement.

2 Pressez ▷.

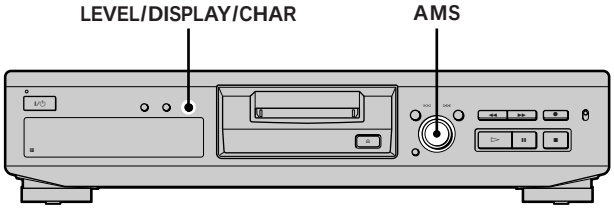
La platine commence la lecture à partir de la première plage du MD.

Remarque

Vous ne pouvez pas recouvrir des matériaux existants quand la Lecture aléatoire (page 24) ou la Lecture programmée (page 25) est sélectionnée. "Impossible" s'affiche à ce moment-là.

Ajustement du niveau d'enregistrement

Procédez comme suit pour ajuster le niveau d'enregistrement.



1 Effectuez les étapes 1 à 10 de "Enregistrement sur un MD" aux pages 14 et 15.

2 Lisez la partie du programme de source à puissance la plus élevée.

3 Pressez plusieurs fois LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) jusqu'à ce que l'indicateur de crête apparaisse.

4 En surveillant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour augmenter le niveau d'enregistrement à son niveau le plus haut sans atteindre "OVER" sur l'indicateur de crête.
Un allumage occasionnel de "OVER" est acceptable.

Evitez d'allumer cette indication.

5 Arrêtez la lecture de la source de programme.

6 Pour démarrer l'enregistrement, continuez à partir de l'étape 12 de "Enregistrement sur un MD" à la page 15.

Vous pouvez ajuster le niveau d'enregistrement en utilisant la télécommande

Pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement, pressez plusieurs fois LEVEL + / –.

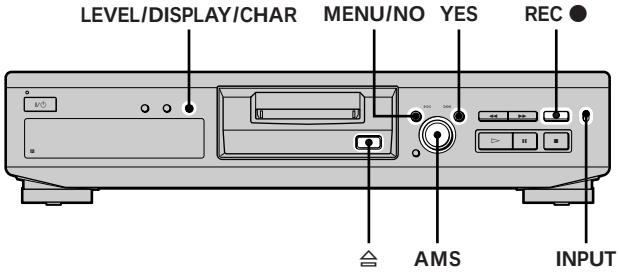
Pour afficher le niveau du signal le plus puissant

La fonction Peak Hold affiche en continu le niveau du signal le plus puissant entré.
Procédez comme suit pour activer Peak Hold.

1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU / NO pour afficher "Setup Menu".
2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à l'apparition de "P.Hold", puis pressez AMS ou YES.
3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner "P.Hold On", puis pressez AMS ou YES.
4 Pressez MENU / NO.

Pour désactiver Peak Hold, répétez la procédure ci-dessus, en sélectionnant "P.Hold Off" à l'étape 3.

Conseils pour l'enregistrement



Contrôle du temps d'enregistrement restant sur le MD

Pressez plusieurs fois LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY).

Quand la platine est	Les informations suivantes apparaissent
arrêtée	Nombre total de plages et temps total d'enregistrement → Temps d'enregistrement restant sur le MD → Titre du disque
en train d'enregistrer	Temps d'enregistrement de la plage courante → Temps d'enregistrement restant sur le MD → Indication du niveau d'entrée → Titre de la plage

Voir la page 12 pour les détails.

Surveillance du signal d'entrée (Input Monitor)

Vous pouvez surveiller le signal d'entrée sélectionné même quand vous n'enregistrez pas.

1 Appuyez sur ⏏ pour éjecter le MD.

2 Réglez INPUT à la position correspondant aux prises (connecteur) auxquelles le signal que vous souhaitez surveiller est entré.

3 Pressez REC ●.

Quand INPUT est réglé à ANALOG
Le signal analogique entré aux prises LINE (ANALOG) IN est sorti aux prises LINE (ANALOG) OUT après conversions a-n et n-a. "AD - DA" s'affiche à ce moment-là.

Quand INPUT est réglé à DIGITAL
Le signal numérique entré au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN passe d'abord par le convertisseur de fréquence d'échantillonnage, puis est sorti aux prises LINE (ANALOG) OUT après conversion n-a. "- DA" s'affiche à ce moment-là.

Pour arrêter la surveillance du signal
Pressez ■.

Effacement automatique des parties vierges (Smart Space/Auto Cut)

Cette platine peut être réglée pour effacer automatiquement toute partie vierge produite lors de l'interruption du signal pendant l'enregistrement. La fonction qui s'active (Smart Space ou Auto Cut) dépend de la longueur de l'interruption comme expliqué ci-dessous.

Smart Space (espace intelligent)

Si le signal est interrompu pendant moins de 30 secondes, Smart Space remplace la partie vierge par un espace vierge d'environ 3 secondes, puis l'appareil continue l'enregistrement. "Smart Space" s'affiche à ce moment-là.

Auto Cut (coupure automatique)

Si le signal est interrompu environ 30 secondes, Auto Cut remplace la partie vierge par un espace vierge d'environ 3 secondes, puis l'appareil passe en pause d'enregistrement. "Auto Cut" s'affiche à ce moment-là.

Procédez comme suit pour activer / désactiver Smart Space et Auto Cut.

1 Alors que la platine est à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "S.Space" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner le réglage, puis pressez AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
Activer Smart Space et Auto Cut	S.Space On (réglage usine)
Désactiver Smart Space et Auto Cut	S.Space Off

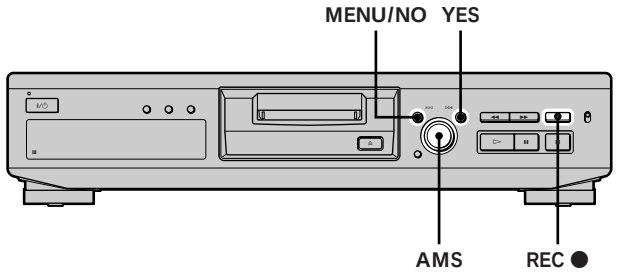
4 Pressez MENU/NO.

Remarques

- Si vous démarrez l'enregistrement sans signal d'entrée, Smart Space et Auto Cut ne fonctionneront pas, quel que soit le réglage.
- Smart Space n'affecte pas l'ordre des numéros de plage en cours d'enregistrement, même si un espace vierge apparaît au milieu d'une plage.
- Auto Cut est automatiquement activé / désactivé en tandem avec Smart Space.
- Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez le cordon secteur, la platine sauvegardera le dernier réglage ("S.Space On" ou "S.Space Off") et l'appliquera à la mise sous tension suivante de la platine.

Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement (Track Marking)

Vous pouvez inscrire des numéros de plage manuellement ou automatiquement pendant l'enregistrement.
L'inscription de numéros de plage à des points spécifiques vous permet de localiser rapidement les points par la suite et d'éditer facilement le MD.



Inscription manuelle de numéros de place (Manual Track Marking)

Pressez REC ● au point où vous souhaitez ajouter un numéro de plage pendant l'enregistrement.

Inscription automatique de numéros de plage (Automatic Track Marking)

A l'enregistrement à partir d'un lecteur CD ou d'une platine MD raccordée au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, la platine inscrit les numéros de plage dans la même séquence que la source. A l'enregistrement d'autres sources raccordées au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN ou d'une source raccordée aux prises LINE (ANALOG) IN, procédez comme suit pour inscrire automatiquement des numéros de plage.

1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "T.Mark" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner le réglage, puis pressez AMS ou YES.

Pour	Sélectionnez
activer l'inscription automatique des numéros de plage	T.Mark LSync (réglage usine)
désactiver l'inscription automatique des numéros de plage	T.Mark Off

4 Pressez MENU/NO.
La platine inscrit un numéro de plage chaque fois que le signal d'entrée descend à un niveau de -50 dB (le niveau de déclenchement pour l'inscription automatique de numéros de plage) ou au-dessous pendant au moins 1,5 seconde.

Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement (Track Marking)

Pour modifier le niveau de déclenchement pour l'inscription automatique de numéros de plage

Procédez comme suit pour modifier le niveau du signal qui déclenche l'inscription automatique de numéros de plage.

1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "LS(T)" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner le niveau, puis pressez AMS ou YES.
Vous pouvez régler le niveau à toute valeur entre –72 dB et 0 dB, par incréments de 2 dB.

4 Pressez MENU/NO.

Informations additionnelles sur l'inscription automatique de numéros de plage

- A l'enregistrement à partir d'un lecteur CD ou d'une platine MD raccordée au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, tous les matériaux peuvent être enregistrés sous forme d'une seule plage dans les cas suivants:
  — Si vous enregistrez consécutivement la même plage deux fois ou plus en utilisant la lecture répétée d'une seule plage.
  — Quand vous enregistrez consécutivement deux plages ou plus avec le même numéro de plage, mais à partir de CD ou MD différents.
  — Quand vous enregistrez des plages à partir d'un certain lecteur CD ou d'un changeur de CD.
  De plus, si la source est un MD, un numéro de plage pourra être inscrit pour les plages de moins de quatre secondes.
- A l'enregistrement à partir d'un composant raccordé aux prises LINE (ANALOG) IN avec "T.Mark Off" sélectionné ou à l'enregistrement à partir d'une platine DAT ou d'un tuner DBS raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, tous les matériaux pourront être enregistrés sous forme d'une seule plage.
- A l'enregistrement à partir d'une platine DAT ou d'un tuner DBS raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, la platine inscrit un numéro de plage chaque fois que la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée change, quel que soit le réglage des paramètres d'inscription de plage ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off").

Vous pouvez marquer des numéros de plage même après la fin de l'enregistrement

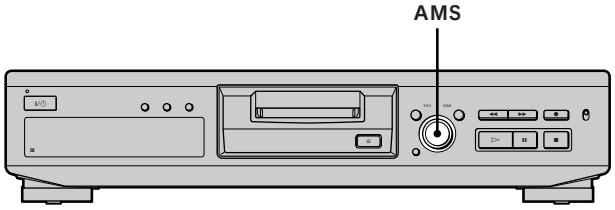
Voir "Division d'une plage" à la page 31.

Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez le cordon secteur, la platine sauvegardera les derniers réglages ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off" et le niveau de déclenchement), et les appliquera à la remise sous tension.

Démarrage de l'enregistrement avec six secondes de données audio mémorisées (Time Machine Recording — Enregistrement à démarrage sur mémoire)

Quand la platine est en pause d'enregistrement, sa mémoire tampon stocke en continu les données audio correspondant aux six dernières secondes. Quand vous pressez AMS (ou T.REC), l'enregistrement démarre sur les données de la mémoire tampon. L'enregistrement à démarrage sur mémoire vous permet ainsi d'éviter de rater le début des matériaux enregistrés en direct à partir d'un programme FM ou de satellite.



1 Effectuez les étapes 1 à 10 de "Enregistrement sur un MD" des pages 14 et 15.
La platine passe en pause d'enregistrement.

2 Démarrez la lecture de la source de programme.

3 Pressez AMS (ou T.REC) au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
L'enregistrement démarre sur les six secondes de données mémorisées dans la mémoire tampon, puis continue via la mémoire tampon par la suite.

Pour arrêter l'enregistrement à démarrage sur mémoire

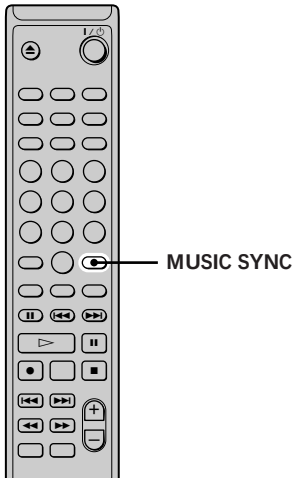
Pressez ■.

Remarque

Le stokage des données dans la mémoire tampon démarre à partir du moment où la platine passe en pause d'enregistrement. Ainsi, si vous démarrez l'enregistrement moins de six secondes après le passage en pause d'enregistrement, des données correspondant à moins de six secondes seront enregistrées de la mémoire tampon. Il en va de même dans le cas où la source de programme a été lue pendant moins de six secondes au moment du démarrage de l'enregistrement.

Enregistrement synchro avec un composant audio de votre choix (Enregistrement synchro de musique)

L'enregistrement synchro de musique vous permet de synchroniser automatiquement l'enregistrement sur la platine MD avec la lecture de la source de programme sélectionnée. La fonction Inscription de numéros de plage variera cependant selon la source de programme. Voir "Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement" à la page 17 pour les détails.



1 Effectuez les étapes 1 à 9 de "Enregistrement sur un MD" aux pages 14 et 15.

2 Pressez MUSIC SYNC.
La platine passe en pause d'enregistrement.

3 Démarrez la lecture de la source de programme.
L'enregistrement démarre automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement synchro de musique

Pressez ■.

Remarque

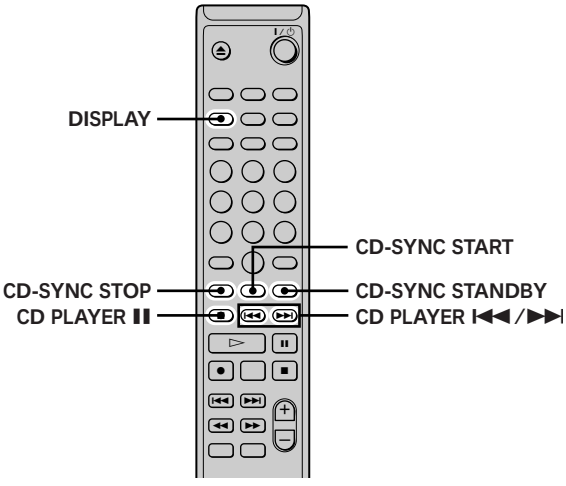
Pendant l'enregistrement synchro de musique, Smart Space et Auto Cut fonctionneront, quel que soit leur réglage ("S.Space On" ou "S.Space Off").

Enregistrement synchro avec un lecteur CD Sony (CD Synchro-Recording)

Quand la platine est raccordée à un lecteur CD ou une mini-chaîne hi-fi Sony, vous pouvez facilement copier le contenu de CD sur le MD à l'aide de la télécommande. Comme la même télécommande opère la platine MD et le lecteur CD ou la section lecteur CD de la mini-chaîne, placez bien la platine MD et le lecteur CD le plus près possible l'un de l'autre.

Remarque

Avec certains lecteurs CD et systèmes à composants hi-fi, l'enregistrement synchronisé de CD peut être impossible en utilisant la télécommande de la platine. Dans ce cas, passez à l'enregistrement synchro de musique (sur cette page) pour enregistrer à partir d'un CD sur un MD.



1 Mettez l'amplificateur et le lecteur CD sous tension, et sélectionnez CD sur l'amplificateur.

2 Effectuez les étapes 2 à 9 de "Enregistrement sur un MD" aux pages 14 et 15.

3 Insérez un CD dans le lecteur CD et sélectionnez le mode de lecture (lecture aléatoire, lecture programmée, etc.) sur le lecteur CD.

4 Pressez CD-SYNC STANDBY.
Le lecteur CD passe en attente de lecture et la platine MD en attente d'enregistrement.

5 Pressez CD-SYNC START.
La platine démarre l'enregistrement et le lecteur CD la lecture.
Le numéro de plage et le temps d'enregistrement écoulé de la plage s'affichent.

Si le lecteur CD ne démarre pas la lecture

Certains lecteurs CD peuvent ne pas répondre à la pression de CD-SYNC START. Pressez ❚❚ sur la télécommande du lecteur CD au lieu de démarrer la lecture sur le lecteur CD.

Enregistrement synchro avec un lecteur CD Sony (CD Synchro-Recording)

Opérations que vous souhaiterez peut-être effectuer pendant l'enregistrement synchro de CD

Pour	Pressez
arrêter l'enregistrement	CD-SYNC STOP
faire une pause d'enregistrement	CD-SYNC STANDBY ou CD PLAYER ❚❚
repérer la plage suivante à enregistrer pendant une pause d'enregistrement	CD PLAYER ⏮ / ⏭
reprendre l'enregistrement après une pause	CD-SYNC START ou CD PLAYER ❚❚
vérifier le temps d'enregistrement restant sur le MD	DISPLAY (page 12)

Vous pouvez utiliser la télécommande du lecteur CD pendant l'enregistrement synchro de CD

Pressez	Pour mettre la platine en	Et le lecteur CD en
▷	Enregistrement	Lecture
■	Pause d'enregistrement	Arrêt
❚❚	Pause d'enregistrement	Pause

Pendant la lecture synchro de CD, les numéros de plage sont inscrits de la manière suivante:

- Quand le lecteur CD est raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, les numéros de plage sont automatiquement inscrits à leur apparition sur le CD.
- Quand le lecteur CD est raccordé aux prises LINE (ANALOG) IN, les numéros de plage sont automatiquement inscrits quand "T.Mark LSync" est sélectionné (page 17).
- Quand vous reprenez l'enregistrement après une pause d'enregistrement, un nouveau numéro de plage est automatiquement inscrit, quel que soit le réglage du paramètre d'inscription de numéro de plage (T.Mark LSync" ou "T.Mark Off").

Vous pouvez changer de CD pendant l'enregistrement synchro de CD

1 Pressez ■ sur la télécommande du lecteur CD.
2 Changez de CD.
3 Pressez ▷ sur la télécommande du lecteur CD.
L'enregistrement reprend.

Vous pouvez également effectuer un enregistrement synchro avec un lecteur CD vidéo Sony

En reprogrammant la télécommande de la platine MD, vous pouvez procéder comme ci-dessus pour effectuer un enregistrement synchro avec un lecteur CD vidéo Sony. Pressez la touche numérique 2 en appuyant sur I/⏻ sur la télécommande de la platine MD. Vous pouvez maintenant opérer la platine MD et le lecteur CD vidéo avec la télécommande. Pour contrôler à nouveau le lecteur CD, pressez à nouveau la touche numérique 2 en appuyant sur I/⏻ sur la télécommande de la platine MD.

Remarques

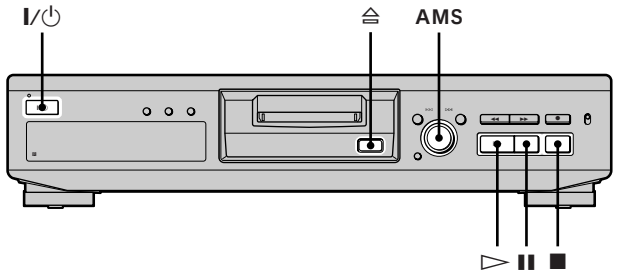
- Lors de l'enregistrement synchro de CD avec un lecteur CD à sélecteur de mode, réglez bien ce sélecteur à CD1.
- Si vous enregistrez des plages à partir de certains lecteurs CD ou changeurs CD, tous les matériaux peuvent être enregistrés sous forme d'une seule plage.

Lecture de MD

Ce chapitre explique les différentes manières de lire des MD.

Lecture d'un MD

Les opérations pour la lecture normale sont indiquées ci-dessous.



1 **Mettez l'amplificateur sous tension et sélectionnez MD sur l'amplificateur.**

2 **Pressez I/⏻ pour mettre la platine sous tension.**
Le témoin STANDBY s'éteint.

3 **Insérez un MD.**

4 **Si nécessaire, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur ▶▶I) pour repérer la plage à partir de laquelle vous souhaitez lire.**
Passez à l'étape 5 si vous souhaitez lire à partir de la plage 1.

5 **Pressez ▷.**
La lecture démarre sur la platine.

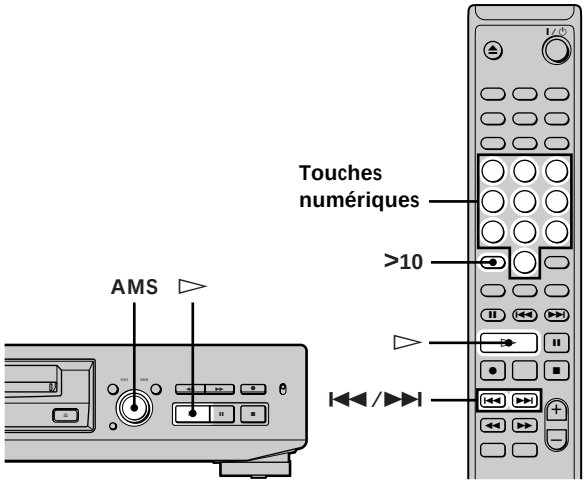
6 **Ajustez le volume sur l'amplificateur.**

Opérations que vous souhaiterez peut-être effectuer pendant la lecture

Pour	Pressez ou tournez
arrêter la lecture	■
faire une pause de lecture	II
reprendre la lecture après une pause	▷ ou II
repérer une plage suivante	AMS dans le sens horaire (ou pressez plusieurs fois ▶▶I)
repérer le début de la plage courante ou une plage précédente	AMS dans le sens anti-horaire (ou pressez plusieurs fois I◀◀)
éjecter le MD	⏏ après l'arrêt de la lecture

Lecture d’une plage spécifique

Quand la platine est en train de lire ou à l’arrêt, procédez comme suit pour lire rapidement la plage de votre choix.



Localisation d’un plage avec AMS*

Pour passer	Procédez comme suit:
à la plage suivante ou une plage plus loin pendant la lecture	Tournez AMS dans le sens horaire (ou pressez plusieurs fois ▶▶I).
à une plage précédente pendant la lecture	Tournez AMS dans le sens anti-horaire (ou pressez plusieurs fois I◀◀).
au début de la plage en cours de lecture	Tournez AMS dans le sens anti-horaire (ou pressez une fois I◀◀).
à une plage spécifique quand la platine est à l’arrêt	Tournez AMS (ou pressez plusieurs fois I◀◀ / ▶▶I) jusqu’à ce que le numéro de la plage souhaitée apparaisse sur l’afficheur, puis appuyez sur AMS ou ▷.

* *Détecteur automatique de musique*

Pour localiser rapidement la dernière plage d’un MD

Quand la platine est à l’arrêt, tournez AMS dans le sens anti-horaire (ou pressez une fois I◀◀).

Si vous localisez une plage quand la platine est à l’arrêt ou en pause

La platine sera arrêtée ou mise en pause au début de la plage localisée.

Lecture d’une plage par entrée du numéro de plage

Pressez la ou les touches numériques pour entrer le numéro de la plage que vous souhaitez lire.

Pour entrer un numéro de plage supérieur à 10

1 **Pressez >10 (voir les exemples ci-dessous).**

2 **Entrez les chiffres correspondants.**
Pour entrer 0, pressez 10/0 à la place.

Exemples:

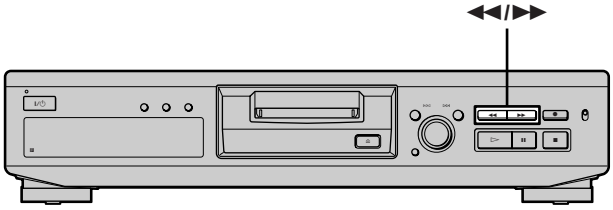
- Pour lire la plage numéro 30, pressez une fois >10, puis 3 et 10/0.
- Pour lire la plage numéro 108, pressez deux fois >10, puis 1, 10/0 et 8.

Si vous entrez un numéro de plage quand la platine est en pause

La platine sera mise en pause au début de la plage.

Localisation d’un point particulier sur une plage

Vous pouvez localiser un point particulier sur une plage pendant la lecture ou en pause de lecture.



Localisation d’un point pendant la surveillance du son

Maintenez ◀◀/▶▶ pressé pendant la lecture.

Vous entendrez une lecture intermittente à la lecture en avant ou en arrière du disque. En arrivant au point souhaité, relâchez la touche.

Remarques

- Si le disque arrive à sa fin pendant la pression de ▶▶, la platine s’arrête.
- Les plages de seulement quelques secondes peuvent être trop courtes pour la surveillance. Pour ces plages, lisez le MD à vitesse normale.

Localisation d’un point en consultant l’indication temporelle

Maintenez ◀◀/▶▶ pressé pendant la pause de lecture.

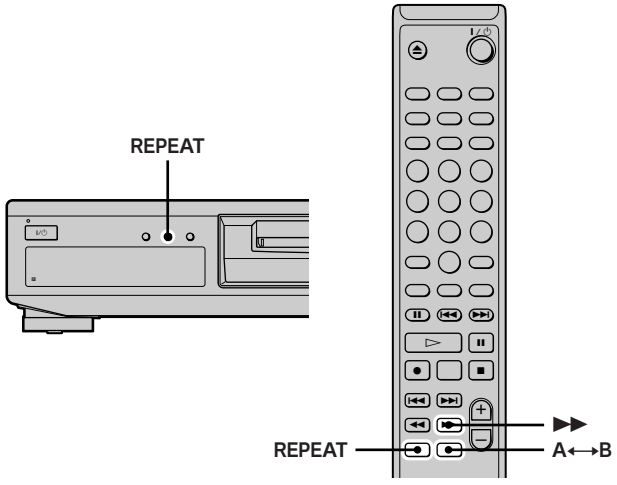
Le temps de lecture écoulé de la plage s’affiche. En arrivant au point souhaité, relâchez la touche. Aucun son ne sera sorti à ce moment-là.

Quand “- Over -” s’affiche

Le disque est arrivé à sa fin pendant la pression de ▶▶. Tournez AMS dans le sens anti-horaire (ou appuyez sur I◀◀) ou pressez ◀◀ pour retourner en arrière.

Lecture répétée de plages

Vous pouvez lire tout un MD de manière répétée. Cette fonction est utilisable avec la Lecture aléatoire pour répéter toutes les plages dans le désordre (page 24), ou avec la Lecture programmée pour répéter toutes les plages d’un programme (page 25). Vous pouvez aussi répéter une plage particulière ou une partie d’une plage.



Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez le cordon secteur, la platine sauvegardera le dernier réglage de lecture répétée (“Repeat All” ou “Repeat 1”) et le rappellera à la remise sous tension.

Répétition de toutes les plages d’un MD (Repeat All Play — Lecture répétée de toutes les plages)

Pressez plusieurs fois REPEAT jusqu’à ce que “Repeat All” s’affiche.

A la lecture d’un MD, la platine répète les plages comme suit:

Quand le mode de lecture est	La platine répète
Lecture normale (page 21)	Toutes les plages dans l’ordre.
Lecture aléatoire (page 24)	Toutes les plages dans le désordre.
Lecture programmée (page 25)	Toutes les plages du programme dans l’ordre.

Pour arrêter la lecture répétée de toutes les plages

Pressez ■.

Pour reprendre la lecture normale

Pressez plusieurs fois REPEAT jusqu’à ce que “Repeat Off” s’affiche.

Lecture répétée de plages

Répétition de la plage courante (Lecture répétée d'une plage)

Pendant la lecture de la plage que vous souhaitez répéter, pressez plusieurs fois REPEAT jusqu'à l'affichage de "Repeat 1".
La lecture répétée d'une plage démarre.

Pour arrêter la lecture répétée d'une plage
Pressez ■.

Pour reprendre la lecture normale
Pressez plusieurs fois REPEAT jusqu'à ce que "Repeat Off" s'affiche.

Répétition d'un passage particulier d'une plage (Repeat A-B Play — Lecture répétée A-B)

Vous pouvez spécifier un passage d'une plage à lire de manière répétée. Notez que le passage spécifié doit être dans les limites d'une seule plage.

1 Pendant la lecture, pressez A↔B au point de début (point A) du passage à répéter.
"REPEAT A-" s'allume et "B" clignote sur l'afficheur.

2 Continuez à lire la plage ou pressez ►► pour repérer le point de fin (point B), puis pressez A↔B.
"REPEAT A-B" s'allume et la Lecture répétée A-B démarre.

Pour arrêter la Lecture répétée A-B et reprendre la lecture normale
Pressez REPEAT ou ■.

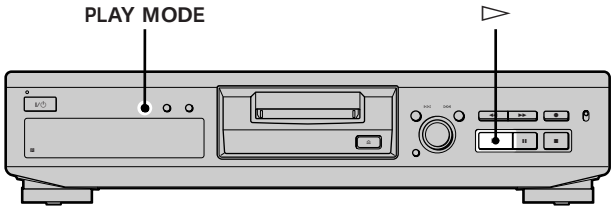
Vous pouvez poser de nouveaux points de début et de fin pendant la Lecture répétée A-B
Vous pouvez changer le point de fin courant en nouveau point de début, puis spécifier un nouveau point de fin pour répéter un passage juste après le passage courant.

1 Pendant la Lecture répétée A-B, pressez A↔B.
Le point de fin courant devient le nouveau point de début (point A).
"REPEAT A-" s'allume et "B" clignote sur l'afficheur.

2 Repérez le nouveau point de fin (point B) et pressez A↔B.
"REPEAT A-B" s'allume et la platine commence à répéter le nouveau passage spécifié.

Lecture de plages dans le désordre (Shuffle Play — Lecture aléatoire)

A la sélection de la Lecture aléatoire, la platine lit toutes les plages du MD dans le désordre.



1 Quand la platine est à l'arrêt, pressez plusieurs fois PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" s'affiche.

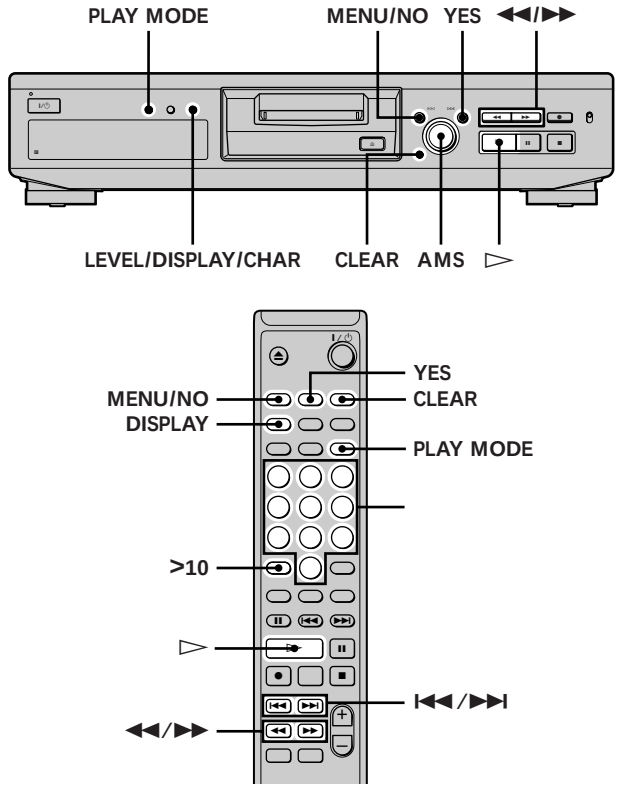
2 Pressez ▷.
La lecture aléatoire démarre.
apparaît pendant que la platine lit les plages dans le désordre.

Pour reprendre la lecture normale
Quand la platine est à l'arrêt, pressez plusieurs fois PLAY MODE jusqu'à la disparition de "SHUFFLE".

Vous pouvez localiser des plages pendant la Lecture aléatoire
Tournez AMS (ou pressez plusieurs fois I◄◄ / ►►I).
- Pour localiser la plage suivante ou une plage plus loin à lire, tournez AMS dans le sens horaire (ou pressez plusieurs fois ►►I).
- Pour localiser le début de la plage courante, tournez AMS dans le sens anti-horaire (ou pressez I◄◄). Notez que vous ne pouvez pas localiser et lire des plages qui ont déjà été lues.

Création de votre propre programme (Program Play — Lecture programmée)

Vous pouvez sélectionner des plages et spécifier leur ordre de lecture dans un programme contenant jusqu'à 25 plages.



Programmation des plages

1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou pressez plusieurs fois I◀◀ /▶▶I) jusqu'à ce que "Program ?" s'affiche, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS jusqu'à l'apparition du numéro de plage à ajouter au programme, puis pressez AMS ou ▶▶(ou utilisez une ou des touches numériques pour entrer directement la plage).

Si vous avez entré un numéro de plage incorrect
Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage incorrect clignote, puis répétez l'étape 3 ci-dessus.

Pour entrer un numéro de plage supérieur à 10
Utilisez >10. Voir la page 22 pour les détails.

Pour vérifier le temps total de lecture du programme
Pressez LEVEL / DISPLAY / CHAR (ou DISPLAY).

4 Répétez l'étape 3 pour entrer d'autres plages.

5 Pressez YES.
"Complete!!" s'affiche et le programme est terminé.

6 Pressez plusieurs fois PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" s'allume sur l'afficheur.

7 Pressez ▷.
La Lecture programmée démarre.

Pour arrêter la lecture programmée
Pressez ■.

Pour reprendre la lecture normale
Pressez plusieurs fois PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" disparaisse.

Le programme est maintenu même après la fin ou l'arrêt de la Lecture programmée
Pressez ▷ pour relire le programme.

Remarques
- Si vous éjectez le MD ou déconnectez le cordon secteur, le programme sera perdu.
- L'afficheur indique "- - - m - - s" quand le temps total de lecture du programme dépasse 199 minutes.
- "ProgramFull!" s'affiche si vous programmez une 25e plage.

Contrôle du programme

Quand la platine est arrêtée et que "PROGRAM" est allumé, pressez plusieurs fois LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY).
Les premières plages du programme s'affichent. Pour voir le reste du programme, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I).

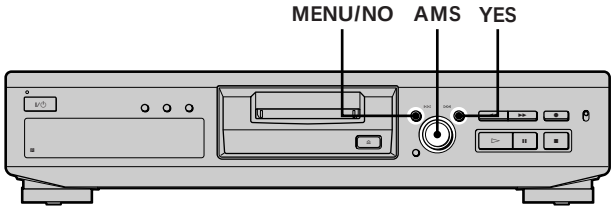
Création de votre propre programme (Program Play — Lecture programmée)

Modification du programme

Quand la platine est arrêtée et que “PROGRAM” est allumé, effectuez les étapes 1 et 2 de “Programmation des plages” de la page 25, puis l’une des procédures ci-dessous:

Pour	Procédez comme suit:
Effacer une plage	Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu’à ce que le numéro de la plage inutile clignote, puis pressez CLEAR.
Effacer toutes les plages	Pressez plusieurs fois CLEAR jusqu’à ce que tous les numéros de plage disparaissent.
Ajouter une plage au début du programme	Pressez plusieurs fois ◀◀ jusqu’à ce que “0” clignote avant le premier numéro de plage, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.
Ajouter une plage dans un programme	Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu’à ce que le numéro de plage qui précède la nouvelle plage clignote. Pressez AMS pour afficher un “0” clignotant, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.
Ajouter une plage à la fin d’un programme	Pressez plusieurs fois ▶▶ jusqu’à ce que “0” clignote après le numéro de la dernière plage, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.
Remplacer une plage	Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu’à ce que le numéro de plage à changer clignote, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.

Conseils pour l’enregistrement à partir de MD sur une cassette



Insertion d’espaces vierges entre les plages pendant la lecture (Espace automatique)

La platine MD peut être réglée pour insérer automatiquement un espace vierge de trois secondes entre les plages pendant la lecture. Cette fonction est pratique quand vous enregistrez d’un MD sur une cassette analogique, puisque l’espace vierge de trois secondes vous permettra d’utiliser par la suite la fonction Multi-AMS pour localiser le début des plages sur la cassette.

1 **La platine à l’arrêt, pressez deux fois MENU/NO.**
“Setup Menu” s’affiche.

2 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) jusqu’à ce que “Auto” apparaisse, puis pressez AMS ou YES.**

3 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) pour sélectionner le réglage, puis pressez AMS ou YES.**

Pour	Sélectionnez
Activer l’Espace automatique	Auto Space
Désactiver l’Espace automatique	Auto Off (réglage usine)

4 **Pressez MENU/NO.**

Remarques

- Si vous sélectionnez “Auto Space” et enregistrez une sélection contenant des numéros de plage multiples (par ex. medley ou symphonie), des espaces vierges seront créés sur la bande entre les différentes sections.
- Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez le cordon secteur, la platine sauvegardera le dernier réglage (“Auto Space” ou “Auto Off”) et le rappellera à la remise sous tension.

Pause après chaque plage (Pause auto)

Vous pouvez régler la platine MD de manière à faire une pause après chaque plage pour vous donner le temps de localiser la plage suivante à enregistrer.

1 **La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.**
"Setup Menu" s'affiche.

2 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Auto" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.**

3 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner le réglage, puis pressez AMS ou YES.**

Pour	Sélectionnez
Activer la Pause auto	Auto Pause
Désactiver la Pause auto	Auto Off (réglage usine)

4 **Pressez MENU/NO.**

Pour reprendre la lecture après une pause

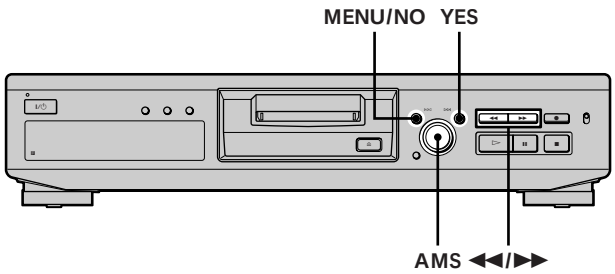
Pressez ▷.

Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez le cordon secteur, la platine sauvegardera le dernier réglage ("Auto Pause" ou "Auto Off") et le rappellera à la remise sous tension.

Edition de MD enregistrés

Ce chapitre explique comment éditer les plages enregistrées sur un MD.



Brève description des touches et commandes à utiliser pour éditer un MD

Les touches et commandes ci-dessous s'utilisent pour effacer, diviser, déplacer et combiner des plages sur le MD.

Remarque

Les opérations de ces touches et commandes diffèrent pour le titrage d'une plage ou d'un MD. Voir "Titrage d'un plage ou d'un MD" à la page 33 pour les détails.

Touche MENU/NO: Quand la platine est à l'arrêt, en train de lire ou en pause, pressez pour éditer des plages. Pendant l'édition, pressez pour annuler l'édition.

Commande AMS: Tournez-la pour sélectionner une opération d'édition ou un numéro de plage, puis pressez-la pour entrer votre sélection. Vous pouvez aussi utiliser cette commande pour spécifier des points sur une plage pour l'effacement ou la division d'une plage.

Touche YES: Pressez cette touche au lieu de la commande AMS pour entrer une sélection.

Touches ◄◄/►►: Pressez pour spécifier l'unité (minute, seconde ou cadre) de laquelle le MD est avancé à la rotation de la commande AMS. Vous pouvez aussi utiliser ces touches pour localiser le point de fin de la partie à effacer.

Pour de plus amples détails sur la fonction de chaque touche et commande, voir les sections des opérations d'édition.

Indications apparaissant pendant l'édition

Quand "Protected" apparaît sur l'afficheur

La fente de protection contre l'enregistrement est ouverte. Pour éditer le MD, faites glisser le curseur pour fermer la fente. Pour les détails, voir "Pour éviter un effacement accidentel des matériaux enregistrés" à la page 15.

Indications apparaissant après l'édition

Quand "TOC" s'allume sur l'afficheur

L'édition est terminée et le TOC (Table des matières) du MD n'a pas été mis à jour pour refléter les résultats de l'édition. L'édition sera perdue si vous déconnectez le cordon secteur pendant que cette indication est allumée. Le TOC sera mis à jour seulement à l'éjection du MD ou à la mise hors tension de la platine MD.

Quand "TOC Writing" clignote sur l'afficheur

La platine est en train de mettre le TOC à jour. Ne déconnectez pas le cordon secteur et ne déplacez pas la platine pendant le clignotement.

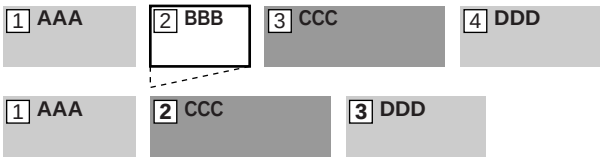
Effacement de plages

Vous pouvez effacer une plage ou une partie d'une plage simplement en spécifiant le numéro de la plage ou la partie sur la plage à effacer. Vous pouvez aussi effacer toutes les plages d'un MD en même temps.

Effacement d'une plage

Spécifiez le numéro de la plage que vous souhaitez effacer.

Exemple: Effacement de la plage 2



Quand vous effacez une plage, toutes les plages après celle effacée sont automatiquement renumérotées. Par exemple, si vous effacez la plage 2, l'ancienne plage 3 devient plage 2 et l'ancienne plage 4 plage 3 etc.

1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.

"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Tr Erase ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

La platine commence à lire la plage indiquée par le numéro affiché.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de plage que vous souhaitez effacer apparaisse.

4 Pressez AMS ou YES.

"Complete!!" s'affiche quelques secondes et la plage est effacée. La lecture de la plage suivant la plage effacée démarre. Si la plage effacée est la dernière plage sur le MD, la lecture de la plage précédant la plage effacée démarre.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU / NO ou ■.

Si "Erase ???" apparaît à l'étape 4 ci-dessus

La plage a été protégée contre l'enregistrement sur une autre platine MD. Si vous souhaitez quand même l'effacer, pressez à nouveau AMS ou YES pendant l'affichage de l'indication.

Pour éviter la confusion lors de l'effacement de plus d'une plage

Démarrez l'effacement à partir du numéro de plage le plus élevé. Cela vous évitera de renuméroter les plages que vous souhaitez effacer.

Pour défaire l'effacement

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Effacement de toutes les plages d'un MD

Procédez comme suit pour effacer toutes les plages, les titres de plage et le titre du disque en même temps.

1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "All Erase ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.
"All Erase ??" s'affiche.

3 Pressez AMS ou YES.
"Complete!!" s'affiche quelques secondes et toutes les plages, les titres de plage et le titre du disque sont effacés.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU / NO ou ■.

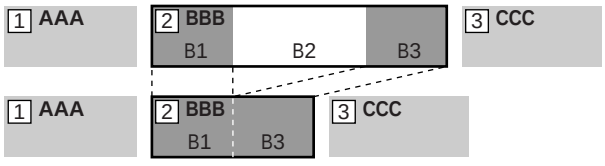
Pour défaire l'effacement

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Effacement d'une partie d'une plage

Vous pouvez facilement effacer une partie d'une plage en spécifiant les points de début et de fin de l'effacement. C'est pratique pour effacer les parties inutiles d'une plage enregistrée à partir d'une émission transmise par satellite ou FM.

Exemple: Effacement de la partie "B2" de la plage 2



1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "A-B Erase ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage contenant la partie à effacer clignote, puis pressez AMS ou YES.
"-Rehearsal-" et "Point A ok?" alternent sur l'afficheur, et la platine lit les premières secondes de la plage de manière répétée.

4 En surveillant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour localiser le point de début de la partie à effacer (point A).
L'indication de temps ("m (minute)", "s (seconde)" et "f (cadre = 1/86 seconde)") du point actuel s'affiche et quelques secondes de la plage à partir de ce point sont lues de manière répétée.

Pour trouver rapidement un point

Spécifiez une unité (minute, seconde ou cadre) pour l'avance du MD à la rotation de AMS (ou la pression répétée de I◄◄ / ►►I).
Pour cela, pressez plusieurs fois ◄◄ / ►► à l'étape 4 pour sélectionner "m", "s" ou "f". L'unité sélectionnée clignote sur l'afficheur.

5 Répétez l'étape 4 jusqu'à la localisation du point A.

6 Pressez AMS ou YES pour entrer le point A.
"Point B set" apparaît et plusieurs secondes de la plage sont lues de manière répétée à partir du point A.

7 Continuez à lire la plage ou appuyez sur ►► pour localiser le point de fin de la partie à effacer (point B), puis pressez AMS ou YES.
"A-B Ers" et "Point B ok?" alternent sur l'afficheur et quelques secondes de la plage avant le point A et après le point B sont lues de manière répétée.

8 Répétez l'étape 4 jusqu'à la localisation du point B.

9 Pressez AMS ou YES pour entrer le point B.
"Complete!!" apparaît quelques secondes et la partie entre les points A et B est effacée.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU / NO ou ■.

Pour défaire l'effacement

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Remarque

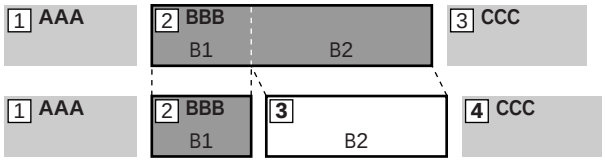
Dans les cas suivants, "Impossible" apparaît et l'effacement de la partie de plage est impossible:

- Le point B entré est situé avant le point A.
- Après l'édition répétée d'une plage, il peut devenir impossible d'effacer une partie de plage. C'est une limite technique du système MD et non une défaillance mécanique.

Division d’une plage

Vous pouvez diviser une plage enregistrée en tout point simplement en ajoutant une marque de plage à ce point. Ceci est particulièrement pratique quand vous souhaitez diviser des matériaux enregistrés contenant des plages multiples, mais seulement un numéro de plage (voir page 18), ou pour localiser un certain point sur une plage.

Exemple: Division de la plage 2



Quand vous divisez une plage, le nombre total de plages augmente d’une unité et toutes les plages suivant la plage divisée sont automatiquement renumérotées.

Division d’une plage après sélection

1 La platine à l’arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
“Edit Menu” s’affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu’à ce que “Divide ?” apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu’à ce que le numéro de la plage à diviser clignote, puis pressez AMS ou YES.
“-Rehearsal-” apparaît, et la platine commence la lecture.

4 En surveillant le son, tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ /►►I) pour localiser le point de division.
L’indication de temps (“m”, “s” et “f”) du point actuel s’affiche, et quelques secondes de la plage à partir de ce point sont lues de manière répétée.

Pour trouver rapidement un point
Spécifiez une unité (minute, seconde ou cadre) pour l’avance du MD à la rotation de AMS (ou la pression répétée de I◄◄ / ►►I).
Pour cela, pressez plusieurs fois ◄◄ / ►► à l’étape 4 pour sélectionner “m”, “s” ou “f”. L’unité sélectionnée clignote sur l’afficheur.

5 Répétez l’étape 4 jusqu’à la localisation du point de division.

6 Pressez AMS ou YES.
“Complete!!” apparaît quelques secondes et la plage est divisée. La platine commence à lire la plage nouvellement créée. Notez que cette plage n’a pas de titre.

Pour annuler l’opération
Pressez MENU / NO ou ■.

Pour défaire la division d’une plage
Voir “Défaire la dernière édition” à la page 36 pour les détails.

Pour diviser des plages pendant l’enregistrement
Voir “Inscription de numéros de plage pendant l’enregistrement” à la page 17 pour les détails.

Division d’une plage après sélection du point de division

1 La platine en cours de lecture, pressez AMS au point où vous souhaitez diviser la plage.
“- Divide -” et “-Rehearsal-” alternent sur l’afficheur, et la platine commence la lecture à partir du point sélectionné.

2 Si nécessaire, effectuez l’étape 4 de “Division d’une plage après sélection” sur cette page pour ajuster précisément le point de division.

3 Pressez YES.
“Complete!!” apparaît quelques secondes et la plage est divisée. La platine commence à lire la plage nouvellement créée. Notez que cette plage n’a pas de titre.

Pour annuler l’opération
Pressez MENU / NO ou ■.

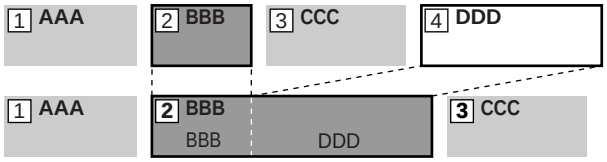
Pour défaire la division d’une plage
Voir “Défaire la dernière édition” à la page 36 pour les détails.

Pour diviser des plages pendant l’enregistrement
Voir “Inscription de numéros de plage pendant l’enregistrement” à la page 17 pour les détails.

Combinaison de plages

Cette fonction vous permet de combiner deux plages quelconques en une seule. Les deux plages ne doivent pas être consécutives ni chronologiques. Vous pouvez combiner plusieurs plages en un medley, ou plusieurs parties enregistrées séparément en une plage. Quand vous combinez deux plages, le nombre total de plages diminue d'une unité et toutes les plages suivant la plage combinée sont renumérotées.

Exemple: Combinaison des plages 2 et 4



Si les deux plages combinées ont un titre de plage, le titre de la seconde plage est effacé.

1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Combine?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la première des deux plages à combiner apparaisse, puis pressez AMS ou YES.
L'affichage pour la sélection de la seconde plage apparaît et la platine lit la partie où la jonction se fera (la fin de la première plage et le début de la plage suivante) de manière répétée.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la seconde des deux plages à combiner apparaisse, puis pressez AMS ou YES.
"Complete!!" apparaît quelques secondes et les plages sont combinées. La platine commence à lire la plage combinée.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU / NO ou ■.

Pour défaire la combinaison

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

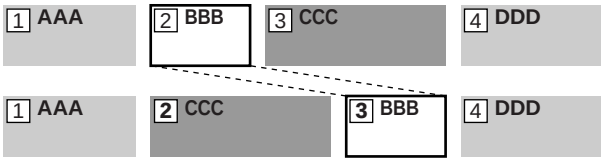
Remarque

Si "Impossible" apparaît sur l'afficheur, les plages ne peuvent pas être combinées à cause de l'édition répétée de l'une ou des plages. C'est une limitation technique du système MD, pas une erreur mécanique.

Déplacement de plages

Cette fonction vous permet de changer l'ordre des plages.

Exemple: Déplacement de la plage 2 après la plage 3



Après le déplacement d'une plage, les plages sont automatiquement renumérotées.

1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Move ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage à déplacer apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la nouvelle plage apparaisse, puis pressez AMS ou YES.
"Complete!!" apparaît quelques secondes et la plage est déplacée. La platine commence à lire la plage déplacée.

Pour annuler l'opération

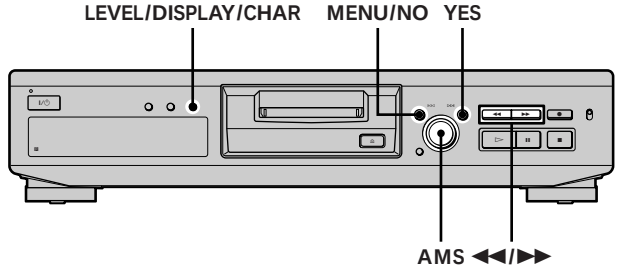
Pressez MENU / NO ou ■.

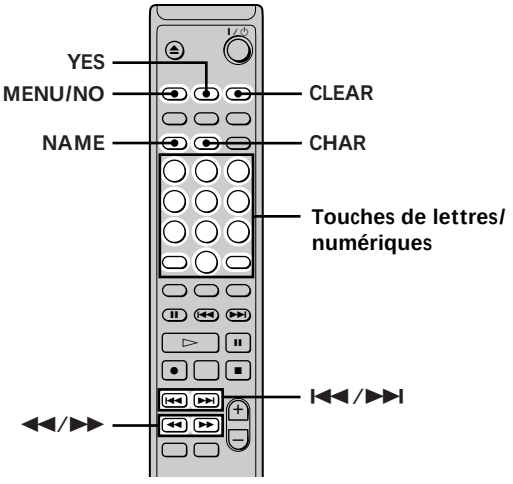
Pour défaire le déplacement de plage

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Titrage d’une plage ou d’un MD

Vous pouvez entrer un titre pour un MD enregistré aussi bien que pour des plages individuelles. Les titres peuvent comprendre des majuscules et minuscules, des chiffres et des symboles. Un nombre total de 1.700 caractères peut être stocké pour tous les titres sur le MD.





Remarque

Si vous titrez une plage pendant son enregistrement, finissez bien l’opération de titrage avant la fin de la plage. Si la plage finit avant, les données textuelles entrées seront éliminées et la plage restera sans titre. Vous ne pouvez pas titrer une plage pendant un enregistrement de recouvrement de matériaux existants.

Titrage d’une plage ou d’un MD en utilisant les commandes de la platine

1 Pressez MENU/NO quand la platine est dans l’un des états d’exploitation suivants, selon le titre que vous souhaitez:

Pour titrer	Pressez quand la platine
Une plage ou un MD	est arrêtée, en cours de lecture ou en pause
Une plage en cours d’enregistrement	enregistre une plage

“Edit Menu” s’affiche.

2 Tournez AMS jusqu’à ce que “Name ?” apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

Quand la platine est en cours d’enregistrement, un curseur clignotant apparaît sur l’afficheur et vous pouvez entrer un titre pour la plage en cours d’enregistrement. Dans ce cas, passez à l’étape 6.

3 Tournez AMS jusqu’à ce que “Nm in ?” apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

4 Tournez AMS jusqu’à ce que le numéro de la plage (lors du titrage d’une plage) ou “Disc” (lors du titrage d’un MD) clignote, puis pressez AMS ou YES.

5 Pressez à nouveau AMS ou YES.

Un curseur clignotant apparaît.

6 Pressez LEVEL/DISPLAY/CHAR de manière répétée pour sélectionner le type de caractères.

Pour sélectionner	Pressez de manière répétée jusqu’à ce que
des majuscules	“A” s’affiche
des minuscules	“a” s’affiche
des chiffres	“0” s’affiche
des symboles*	“!” s’affiche

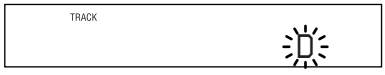
* *Les symboles suivants sont utilisables:*
! ” # $ % & ’ ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `

Pour entrer un espace

Pressez ▶▶ pendant le clignotement du curseur.

7 Tournez AMS pour sélectionner le caractère.

Le caractère sélectionné clignote.

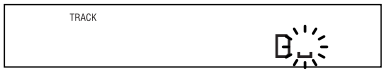


Pour modifier un caractère sélectionné

Répétez les étapes 6 et 7.

8 Pressez AMS.

Le caractère sélectionné est entré et s’allume en continu. Le curseur passe à droite, clignote et attend l’entrée du caractère suivant.



9 Répétez les étapes 6 à 8 pour le reste du titre.

Pour changer un caractère

Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu’à ce que le caractère à changer clignote, puis répétez les étapes 6 à 8.

Pour effacer un caractère

Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu’à ce que le caractère à effacer clignote, puis pressez CLEAR.

10 Pressez YES.

Le titre entier s’affiche.

Pour annuler l’opération

Pressez MENU / NO ou ■.

Pour défaire le titrage d’une plage ou d’un MD.

Voir “Défaire la dernière édition” à la page 36 pour les détails.

Titrage d’une plage ou d’un MD avec la télécommande

1 Pressez NAME quand la platine est dans un des états d’exploitation suivants, selon le titre que vous souhaitez:

Pour titrer	Pressez quand la platine est
une plage	en lecture, en pause, en cours d’enregistrement ou à l’arrêt avec le nombre de plages affiché
le MD	arrêtée sans numéro de plage affiché

Un curseur clignotant s'affiche.

2 Pressez CHAR plusieurs fois pour sélectionner le type de caractères.

Pour la sélection	Pressez de manière répétée jusqu’à ce que
des majuscules	“Selected ABC” s’affiche
des minuscules	“Selected abc” s’affiche
des chiffres ou symboles	“Selected 123” s’affiche

3 Entrez un caractère.

Si vous avez sélectionné les majuscules ou minuscules

1 Pressez la touche de lettre / numérique correspondante plusieurs fois jusqu’à ce que le caractère à entrer clignote.

Ou bien pressez la touche une fois et I◀◀ / ▶▶I plusieurs fois.

2 Pressez ▶▶.

Le caractère clignotant est entré et s’allume en continu, et le curseur passe à droite.

Si vous avez sélectionné des chiffres

Pressez la touche numérique correspondante.
Le numéro est entré et le curseur passe à droite.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour entrer le reste du titre.

Pour changer un caractère

Pressez plusieurs fois ◀◀ / ▶▶ jusqu’à ce que le caractère à changer clignote, pressez CLEAR pour effacer le caractère, puis répétez les étapes 2 et 3.

5 Pressez NAME.

Tout le titre s’affiche.

Pour annuler l’opération

Pressez MENU / NO ou ■.

Pour défaire le titrage d’une plage ou d’un MD

Voir “Défaire la dernière édition” à la page 36 pour les détails.

Copie d’un titre de plage ou de disque

Vous pouvez copier un titre de plage ou de disque existant et l’utiliser pour titrer une autre plage sur le même disque ou le disque lui-même.

1 La platine à l’arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.

“Edit Menu” s’affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) jusqu’à ce que “Name ?” apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) jusqu’à ce que “Nm Copy ?” apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◀◀ / ▶▶I) jusqu’à ce que le numéro de la plage (lors de la copie du titre d’une plage) ou “Disc” (lors de la copie du titre d’un MD) clignote, puis pressez AMS ou YES pour copier le titre sélectionné.

Quand “No Name” s’affiche

La plage ou le disque sélectionnés sont sans titre.

5 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage (lors du titrage d'une plage) ou "Disc" (lors du titrage d'un disque) clignote, puis pressez AMS ou YES pour entrer le titre copié.
"Complete!!" apparaît plusieurs secondes et le titre est copié.

Pour annuler l'opération
Pressez MENU / NO ou ■.

Quand "Overwrite ??" s'affiche à l'étape 5 ci-dessus
La plage ou le disque sélectionnés à l'étape 5 ont déjà un titre. Si vous souhaitez remplacer le titre, pressez AMS ou YES à nouveau pendant l'affichage de l'indication.

Pour défaire la copie d'un titre de plage ou de disque
Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Retitrage d'une plage ou d'un MD

1 Pressez NAME quand la platine est dans un des états d'exploitation suivants, selon le titre que vous souhaitez:

Pour retitrer	Pressez quand la platine est
une plage	en lecture, en pause, en cours d'enregistrement ou à l'arrêt avec le numéro de plage affiché
le MD	arrêtée sans numéro de plage affiché

Un titre de plage ou de disque s'affiche.

2 Maintenez CLEAR pressé jusqu'à ce que le titre sélectionné soit complètement effacé.

3 Effectuez les étapes 6 à 9 de "Titrage d'une plage ou d'un MD en utilisant les commandes de la platine" aux pages 33 et 34 ou les étapes 2 à 4 de "Titrage d'une plage ou d'un MD avec la télécommande" à la page 34.

4 Pressez NAME.

Effacement d'un titre de plage ou de disque

Utilisez cette fonction pour effacer le titre d'une plage ou d'un disque.

1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Name ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Nm Erase ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

4 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que le numéro de la plage (lors l'effacement d'un titre de plage) ou "Disc" (lors de l'effacement d'un titre de MD) clignote, puis pressez AMS ou YES.
"Complete!!" apparaît quelques secondes et le titre est effacé.

Pour annuler l'opération
Pressez MENU / NO ou ■.

Pour défaire l'effacement du titre de plage ou de disque
Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Effacement de tous les titres d'un MD

Vous pouvez effacer tous les titres de plage et le titre du disque d'un MD en une seule opération.

1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Name ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.

3 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Nm All Ers ?" apparaisse, puis pressez AMS ou YES.
"Nm All Ers??" s'affiche.

4 Pressez AMS ou YES.
"Complete!!" apparaît quelques secondes et tous les titres sur le MD sont effacés.

Pour annuler l'opération
Pressez MENU / NO ou ■.

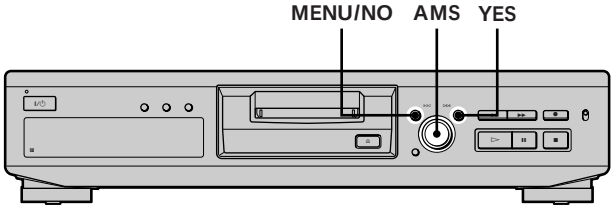
Pour défaire l'effacement de tous les titres du MD
Voir "Défaire la dernière édition" à la page 36 pour les détails.

Pour effacer toutes les plages enregistrées et les titres du MD
Voir "Effacement de toutes les plages d'un MD" à la page 30 pour les détails.

Défaire la dernière édition

Vous pouvez défaire la dernière opération d'édition et rétablir le contenu du MD à l'état avant l'opération. Notez toutefois que vous ne pouvez pas défaire une opération d'édition si vous effectuez une des opérations suivantes après l'édition.

- Presser REC ● sur la platine.
- Presser ● ou MUSIC SYNC sur la télécommande.
- Mettre la platine hors tension ou éjecter le MD.
- Déconnecter le cordon secteur.



1 Pressez MENU/NO quand la platine est à l'arrêt et qu'aucun numéro de plage n'apparaît dans l'affichage.
"Edit Menu" s'affiche.

2 Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu'à ce que "Undo ?" apparaisse.
"Undo ?" n'apparaît pas si aucune édition n'est faite.

3 Pressez AMS ou YES.
Un des messages suivants apparaît selon la dernière opération d'édition.

Dernière opération d'édition	Message
Effacement d'une plage	Erase Undo?
Effacement de toutes les plages d'un MD	
Effacement d'une partie d'une plage	
Division d'une plage	Divide Undo?
Combinaison de plages	CombineUndo?
Déplacement d'une plage	Move Undo?
Titrage d'une plage ou d'un MD	Name Undo?
Copie d'un titre de plage ou de disque	
Retitrage d'une plage ou d'un MD	
Effacement d'un titre de plage ou de disque	
Effacement de tous les titres sur un MD	

4 Pressez AMS ou YES.
"Complete!!" apparaît quelques secondes, et le MD est rétabli à son état avant l'édition.

Pour annuler l'opération

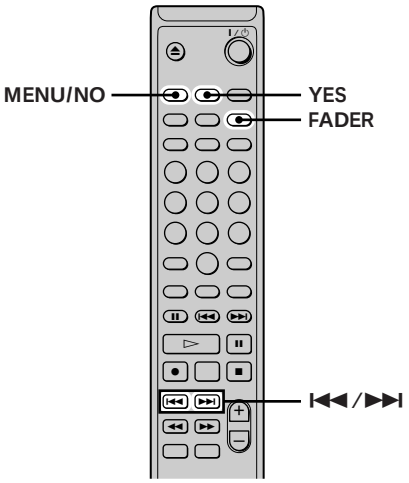
Pressez MENU / NO ou ■.

Autres fonctions

Ce chapitre explique les autres fonctions utiles disponibles sur la platine MD.

Fondu à l'entrée et en sortie

Vous pouvez utiliser la lecture avec fondu à l'entrée pour augmenter graduellement le niveau du signal sorti aux prises LINE (ANALOG) OUT au début de la lecture. La lecture avec fondu en sortie diminue graduellement le niveau du signal à la fin de la lecture.
L'enregistrement avec fondu à l'entrée augmente graduellement le niveau du signal au début de l'enregistrement, et l'enregistrement avec fondu en sortie le diminue graduellement en fin d'enregistrement.



Remarque
L'enregistrement avec fondu à l'entrée / sortie est sans effet sur l'enregistrement numérique.

Lecture et enregistrement avec fondu à l'entrée

Pendant la pause de lecture (pour la lecture avec fondu à l'entrée) ou la pause d'enregistrement (pour l'enregistrement avec fondu à l'entrée), pressez FADER.
◄ clignote sur l'afficheur et la platine effectue une lecture ou enregistrement avec fondu à l'entrée de 5 secondes jusqu'à ce que le compteur atteigne "0.0s".

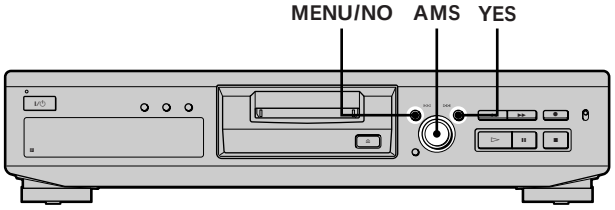
Lecture et enregistrement avec fondu en sortie

Pendant la lecture (pour la lecture avec fondu en sortie) ou l'enregistrement (pour l'enregistrement avec fondu en sortie), pressez FADER.
► clignote sur l'afficheur et la platine effectue une lecture ou enregistrement avec fondu en sortie de 5 secondes jusqu'à ce que le compteur atteigne "0.0s", puis passe en pause.

S’endormir en musique

(Minuterie d’extinction)

Vous pouvez régler la platine de sorte qu’elle se coupe automatiquement au bout de 60 minutes.



1 **La platine à l’arrêt, pressez deux fois MENU/NO.**
“Setup Menu” s’affiche.

2 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) jusqu’à ce que “Sleep” s’affiche, puis pressez AMS ou YES.**

3 **Tournez AMS (ou appuyez plusieurs fois sur I◄◄ / ►►I) pour sélectionner le réglage, puis pressez AMS ou YES.**

Pour	Sélectionnez
activer la minuterie d’extinction	Sleep On
désactiver la minuterie d’extinction	Sleep Off (réglage usine)

4 **Pressez MENU/NO.**

Pour désactiver la minuterie d’extinction

Répétez la procédure ci-dessus, en sélectionnant “Sleep Off” à l’étape 3.

Informations complémentaires

Ce chapitre fournit des informations complémentaires qui vous aideront à comprendre et à maintenir votre platine MD.

Précautions

Sécurité

- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le coffret, débranchez la platine et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- L'emploi d'instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

Sources d'alimentation

- Avant de faire fonctionner la platine, vérifiez que sa tension d'alimentation est identique à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque du fabricant à l'arrière de la platine.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si lui-même a été mis hors tension.
- Débranchez la platine de la prise murale si elle doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter le cordon secteur, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Le cordon secteur doit être remplacé uniquement dans un centre de service qualifié.

Condensation dans la platine

Si la platine est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce humide, de l'humidité pourra se condenser sur la lentille à l'intérieur. Alors, la platine pourra ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le MD et laissez la platine sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.

Cartouche du MiniDisc

- N'ouvrez pas le volet pour exposer le MD.
- Ne placez pas la cartouche à un endroit où elle sera exposée directement au soleil, ou soumise à des températures, une humidité ou une poussière extrêmes.

Nettoyage

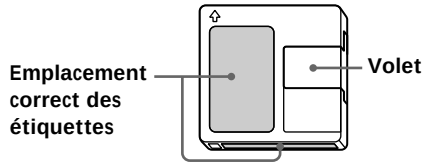
Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, de détergent ou de poudre à récurer, ou de solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou problème concernant la platine, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Manipulation des MD

Le MD se présente dans une cartouche pour protéger le disque contre les débris ou empreintes de doigts, et faciliter la manipulation. Mais la présence de débris ou un disque gondolé peuvent empêcher un bon fonctionnement. Procédez comme suit pour vous assurer une musique de la plus haute qualité à tout moment.

- Ne touchez pas directement le disque à l'intérieur. Forcer l'ouverture du volet peut endommager le disque à l'intérieur.
- Collez bien les étiquettes fournies avec le MD aux endroits appropriés. La forme des étiquettes peut varier selon la marque des MD.



Où ranger les MD

Ne placez pas les cartouches à des emplacements exposés en plein soleil ou à un endroit très chaud ou humide.

Entretien périodique

Eliminez la poussière et les débris de la surface de la cartouche avec un chiffon sec.

Limites du système

Le système d'enregistrement de votre platine, radicalement différent de ceux utilisés sur les platines cassette et DAT, se caractérise par les limites suivantes. Notez cependant que ces limites sont inhérentes au système d'enregistrement MD lui-même, et non dues à des causes mécaniques.

"Disc Full" s'affiche même avant que le MD atteigne la temps d'enregistrement maximum (60 ou 74 minutes).

Quand 255 plages sont enregistrées sur le MD, "Disc Full" s'affiche quel que soit le temps total d'enregistrement. Plus de 255 plages ne peuvent pas être enregistrées sur un MD. Pour continuer l'enregistrement, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD enregistrable.

"Disc Full" apparaît avant que le nombre maximum de plages soit atteint

Les fluctuations d'accentuation entre les plages sont parfois interprétées comme des intervalles entre plages, augmentant ainsi le comptage des plages et causant l'apparition de "Disc Full".

Le temps d'enregistrement restant n'augmente pas même après l'effacement d'un certain nombre de plages courtes

Les plages de moins de 12 secondes de longueur ne sont pas comptées, aussi leur effacement ne se traduit-il pas par une augmentation du temps d'enregistrement disponible.

Le temps total d'enregistrement et le temps d'enregistrement restant sur le MD peuvent ne pas totaliser le temps d'enregistrement maximum (60 ou 74 minutes)

L'enregistrement se fait par unités minimales de 2 secondes, quelle que soit la longueur des matériaux enregistrés. Le contenu enregistré peut donc être plus court que la capacité d'enregistrement maximale. L'espace sur le disque peut aussi être réduit par des rayures.

Limites lors de l'enregistrement sur des plages existantes

- Le temps enregistrable restant correct peut ne pas être affiché.
- Il peut être impossible d'enregistrer sur une plage ayant déjà été recouverte plusieurs fois. Dans ce cas, effacez la plage (voir page 29).
- Le temps enregistrable restant peut être réduit de manière disproportionnée au temps total d'enregistrement.
- L'enregistrement sur une plage pour éliminer le bruit n'est pas recommandé parce que cela peut réduire la durée de la plage.
- Il peut être impossible de donner un titre à une plage pendant l'enregistrement sur une plage existante.

Les plages créées par édition peuvent présenter des pertes de son lors de la recherche d'un point pendant le contrôle du son.

Certaines plages ne peuvent pas être combinées avec d'autres

Il est possible que des plages éditées ne puissent pas être combinées.

Les numéros de plage ne sont pas inscrits correctement

Une affectation ou inscription incorrecte des numéros de plage est possible quand des plages de CD sont divisées en plusieurs petites plages pendant l'enregistrement numérique. De plus, quand l'inscription automatique des plages est activée pendant l'enregistrement, les numéros de plage peuvent ne pas être inscrits comme sur l'original, selon la source de programme.

"TOC Reading" s'affiche longtemps

"TOC Reading" apparaît plus longtemps pour les MD enregistrables neufs que pour les MD déjà utilisés.

Le temps d'enregistrement/lecture correct peut ne pas s'afficher pendant la lecture d'un MD enregistré en mode monaural.

Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants pendant l'emploi de la platine, référez-vous à ce guide de dépannage pour le résoudre. Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

La platine ne fonctionne pas bien ou pas du tout.

➡ Le MD est peut-être sale ou endommagé. Remplacez-le.

➡ Seuls I/⏻ et INPUT sont opérables quand la platine MD est contrôlée à partir d'un ordinateur personnel.

La lecture est impossible.

➡ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil. Retirez le MD et laissez la platine à un endroit chaud pendant quelques heures pour permettre l'évaporation de l'humidité.

➡ La platine n'est pas sous tension. Pressez I/⏻ pour la mettre sous tension.

➡ La platine n'est peut-être pas raccordée correctement à l'amplificateur. Vérifiez la connexion.

➡ Le MD est inséré dans le mauvais sens. Glissez-le dans la fente à disque avec la face étiquetée vers le haut, et la flèche pointant vers la fente.

➡ Le MD n'est pas enregistré. Remplacez-le par un MD enregistré.

Beaucoup de bruit dans le son.

➡ Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou appareil similaire interfère avec son fonctionnement. Eloignez la platine de la source de magnétisme puissant.

L'enregistrement est impossible.

➡ Le MD est protégé contre l'enregistrement. Faites glisser le curseur de protection contre l'enregistrement pour fermer la fente.

➡ La platine est mal raccordée à la source de programme. Vérifiez le raccordement.

➡ Sélectionnez la source de programme correcte en utilisant INPUT.

➡ Le niveau d'enregistrement est mal réglé. Ajustez-le.

➡ Un MD préenregistré est inséré. Remplacez-le par un MD enregistrable.

➡ Il ne reste pas assez de temps sur le MD. Remplacez-le par un autre MD enregistrable avec moins de plages enregistrées, ou effacez des plages inutiles.

➡ Une panne de courant a eu lieu ou bien le cordon secteur a été déconnecté pendant l'enregistrement. Les données enregistrées jusque là peuvent être perdues. Répétez la procédure d'enregistrement.

La platine n'effectue pas l'enregistrement synchro avec un lecteur CD ou un lecteur de vidéo CD.

➡ La télécommande fournie avec la platine MD est mal réglée. Refaites le réglage.

Un message et un code alphanumérique de 3 chiffres s'affichent alternativement.

➡ La fonction d'auto-diagnostic est activée. Voir le tableau de la page 44.

Remarque

Si la platine ne fonctionne pas correctement même après avoir essayé les solutions précitées, mettez-la hors tension et réinsérez la fiche dans la prise secteur.

Spécifications

Système	Système audio numérique MiniDisc
Disque	MiniDisc
Laser	Semi-conducteur (λ = 780 nm) Durée d'émission: continue
Puissance du laser	Moins de 44,6 µW* * Cette puissance est une valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille du bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.
Diode laser	Matériau: GaAlAs
Vitesse de rotation (CLV)	400 à 900 tr / min.
Correction d'erreur	Code Advanced Cross Interleave Reed Solomon (ACIRC)
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Codage	Codage acoustique par transformation adaptable (ATRAC: Adaptive TRansform Acoustic Coding)
Système de modulation	Modulation huit à quatorze (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Nombre de canaux	2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	5 à 20.000 Hz ±0,3 dB
Rapport signal/bruit	Sup. à 94 dB pendant la lecture
Pleurage et scintillement	Non mesurables

Entrées

LINE (ANALOG) IN	Type de prise: cinch Impédance: 47 kohms Entrée nominale: 500 mVrms Entrée minimale: 125 mVrms
DIGITAL (OPTICAL) IN	Type de connecteur: optique carré Impédance: 660 nm (longueur d'onde optique)

Sorties

LINE (ANALOG) OUT	Type de prise: cinch Sortie nominale: 2 Vrms (à 50 kohms) Impédance de charge: Sup. à 10 kohms

Généralités

Alimentation

Pays d'achat	Alimentation
Etats-Unis et Canada	Secteur 120 V, 60 Hz
Royaume-Uni et Europe continentale	Secteur 220 - 230 V, 50 / 60 Hz
Australie	Secteur 240 V, 50 / 60 Hz
Certains pays d'Asie	Secteur 220 - 240 V, 50 / 60 Hz
Brésil	Secteur 127 ou 220 V, 60 Hz
Autres pays	Secteur 110 - 120 V ou 220 - 240 V au choix, 50 / 60 Hz

Consommation 15 W

Dimensions (approx.) 430 × 95 × 290 mm ($17 \times 3\ ^{3}/_{4} \times 11\ ^{1}/_{2}$ po.), parties en saillie et commandes incluses

Poids (approx.) 3,5 kg (7 li. 10 on.)

Accessoires fournis

Voir page 4.

Accessoires en option

MD enregistrables MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une license d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Messages affichés

Le tableau suivant explique les différents messages apparaissant sur l'afficheur. Des messages sont aussi affichés par la fonction d'auto-diagnostic de la platine (voir page 44).

Message	Signification
Auto Cut	La fonction de coupure automatique est activée (page 17).
Blank Disc	Un MD neuf (vierge) ou effacé a été inséré.
Cannot Copy	Vous avez essayé de faire une seconde copie d'un MD copié numériquement (page 14).
Cannot Edit	Vous avez essayé d'éditer un MD pendant la lecture programmée ou aléatoire. Ou bien le MD est protégé contre l'enregistrement.
Disc Full	Le MD est plein (page 40).
Impossible	La platine ne peut pas effectuer l'opération spécifiée.
Initialize (clignotant)	Les réglages du menu d'implantation ont été perdus.
Name Full	La limite de capacité de titrage du MD a été atteinte (env. 1.700 caractères).
No Disc	Pas de MD dans la platine.
No Name	La plage ou le disque n'a pas de titre.
No Program!!	Vous avez essayé de démarrer la lecture programmée alors qu'il n'y a pas de programme.
Premastered	Vous avez essayé d'enregistrer sur un MD préenregistré.
ProgramFull!	Le programme contient le nombre de plages maximum. Aucune plage ne peut être ajoutée.
REMOTE	Le MD est contrôlé à partir d'un appareil extérieur raccordé à la platine.*
Smart Space	La fonction Smart Space est activée (page 17).
TOC Reading	La platine est en train de contrôler le TOC (table des matières) du MD.

* *Si "REMOTE" apparaît dans d'autres conditions, mettez la platine hors tension, puis à nouveau sous tension.*

Tableau du menu d’édition (Edit Menu)

Le tableau suivant est un guide rapide des différentes fonctions d’édition utilisables avec le menu Edit.

Pour accéder au menu d’édition

Pressez MENU / NO pour afficher “Edit Menu”.

Remarque

Les postes de menu disponibles peuvent varier selon l’état actuel de la platine.

Poste de menu	Sous-poste	Fonction	Page(s) de référence
Tr Erase ?	—	Efface une plage.	29
All Erase ?	—	Efface toutes les plages d’un MD.	30
A-B Erase ?	—	Efface un passage d’une plage.	30
Divide ?	—	Divise une plage.	31
Combine ?	—	Combine des plages.	32
Move ?	—	Déplace une plage.	32
Name ?	Nm In ?	Donne un titre à une plage ou un MD.	33
	Nm Copy ?	Copie un titre à une plage ou un MD.	34
	Nm Erase ?	Efface un titre.	35
	Nm All Ers ?	Efface tous les titres du MD.	35
Undo ?	—	Défait la dernière opération d’édition.	36
Setup ?	—	Fait passer directement au menu d’implantation (page 44).	—

Tableau du menu d'implantation (Setup Menu)

Le tableau suivant donne un aperçu des différents postes du menu d'implantation, y compris leurs paramètres, les réglages usine et la ou les pages de référence dans ce manuel.

Pour accéder au menu d'implantation

La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU / NO pour afficher "Setup Menu".

Postes de menu	Fonction	Paramètres	Réglage usine	Page(s) de référence
Program ?	Crée un programme.	—	—	25
T.Mark	Active / désactive l'inscription automatique des plages.	Off / LSync	LSync	17
LS(T)	Modifie le niveau de déclenchement de l'inscription automatique des plages.	–72 à 0dB*	–50 dB	18
Auto	Active / désactive l'intervalle automatique et la pause automatique.	Off / Space / Pause	Off	26, 27
S.Space	Active / désactive Smart Space et la coupure automatique.	On / Off	On	17
P.Hold	Affiche en continu le niveau du signal le plus fort.	On / Off	On	16
Sleep	Active / désactive la minuterie d'extinction.	On / Off	Off	38
Rec	Sélectionne le mode d'enregistrement.	Stereo / Mono	Stereo	14

* *Ajustable par incréments de 2 dB.*

Pour revenir au réglage usine

Pressez CLEAR pendant la sélection du paramètre.

Fonction d'auto-diagnostic

La fonction d'auto-diagnostic de l'appareil vérifie automatiquement l'état du MD quand une erreur survient, puis affiche un code de trois chiffres et un message d'erreur. Si le code et le message alternent, consultez le tableau ci-dessous et prenez la mesure indiquée pour ce cas. Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Code de trois chiffres/ Message	Cause/Solution
C11 / Protected	Le MD inséré est protégé contre l'enregistrement. ➡ Retirez le MD et fermez la fente de protection contre l'enregistrement (page 15).
C13 / REC Error	L'enregistrement a été mal fait. ➡ Placez la platine sur une surface stable, et répétez la procédure.
	Le MD inséré est sale (souillures, empreintes de doigts, etc.), rayé ou de mauvaise qualité. ➡ Remplacez le disque et répétez la procédure d'enregistrement.
C13 / Read Error	La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD. ➡ Retirez le MD et réinsérez-le.
C14 / TOC Error	La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD. ➡ Insérez un autre disque. ➡ Si possible, effacez toutes les plages du MD (page 30).
C71 / Din Unlock	L'apparition sporadique de ce message est due au signal numérique en cours d'enregistrement. Cela n'affecte pas l'enregistrement.
	Pendant l'enregistrement à partir d'un appareil numérique raccordé via le connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, le câble de raccordement numérique a été débranché ou l'appareil numérique a été mis hors tension. ➡ Raccordez le câble ou remettez l'appareil sous tension.

Index

A, B

Accessoires
  en option 42
  fournis 4
Affichage
  nombre total de plages 11, 12
  temps d'enregistrement restant 12
  temps total d'enregistrement 11, 12
  titre de disque 11, 12
  titre de plage 12
AMS 22
Auto Cut (coupure automatique) 17
Auto Pause (pause automatique) 27
Auto Space (intervalle automatique) 26

C

Câble optique 4, 5
Combinaison 32
Contrôle
  d'entrée 16
  du signal d'entrée. *Voir Contrôle d'entrée*
Convertisseur de fréquence d'échantillonnage 14
Cordon de raccordement audio 4, 5
Coupure automatique 17

D

Défaire 36
Défilement du titre 12
Déplacement 32
Désaccentuation 14
Division
  après sélection de la plage 31
  après sélection du point 31

E

Effacement
  de tous les titres 35
  de toutes les plages 30
  d'un passage de plage 30
  d'un titre 35
  d'une plage 29
Enregistrement
  comment faire 14, 15
  mode 14
  sur des plages existantes 15
Enregistrement synchro
  de CD 19
  de musique 19

F, G, H

Fondu à l'entrée
  Enregistrement 37
  Lecture 37
Fondu en sortie
  Enregistrement 37
  Lecture 37

I, J, K

Indicateur de crête 16
Inscription automatique des plages
  comment faire 17
  informations complémentaires 18
  niveau de déclenchement 18
Inscription manuelle d'une plage 17
Intervalle automatique 26

L

Lecture
  depuis la plage 1 21
  d'une plage spécifique. *Voir Localisation*
  entrée d'un numéro 22
Lecture aléatoire 24
Lecture programmée
  changement du contenu 26
  contrôle du contenu 25
  programmation 25
Lecture répétée
  A-B 24
  de toutes les plages 23
  d'une plage 24
Localisation
  d'un point particulier 23
  d'une plage 22

M

MD (MiniDisc)
  curseur de protection contre l'enregistrement 15
  éjection 15, 21
  enregistrable 12, 14
  préenregistré 12
Minuterie d'extinction 38

N, O

Niveau
  d'enregistrement 16
  du signal d'entrée 12

P, Q

Pause
  après chaque plage. *Voir Pause automatique*
  de lecture 21
  d'enregistrement 15
Pause automatique 27
Peak Hold 16
Pile 4

R

Répétition
  de la plage courante. *Voir Lecture répétée d'une plage*
  de toutes les plages. *Voir Lecture répétée de toutes les plages*
  d'un passage. *Voir Lecture répétée A-B*

S

SCMS. *Voir Serial Copy Management System*
Serial Copy Management System 14
Smart Space 17

T, U

Table des matières. *Voir TOC*
Télécommande 4
Time Machine Recording (Enregistrement à démarrage sur mémoire) 18
Titrage
  changement de titre 35
  comment faire 33, 34
  copie 34
TOC 13, 29

V, W, X, Y, Z

Vierge
  effacement pendant l'enregistrement. *Voir Smart Space et Coupure automatique.*
  insertion pendant la lecture. *Voir Intervalle automatique*

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar la electrocución, no abra el mueble. Solicite el servicio a un técnico cualificado.

Este aparato está clasificado como producto lasérico de clase 1.
La inscripción CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.

EL VENDEDOR NO SE HARA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS, NI INDIRECTOS, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, NI DE LAS PERDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO O DE LA UTILIZACION DE LOS PRODUCTOS.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de este deck de minidiscos Sony. Antes de utilizar el deck, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Información sobre este manual

Las instrucciones de este manual son para el deck de minidiscos MDS-JE330.

Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles del deck; aunque pueden sustituirse por los controles del telemando con nombres iguales o similares , o cuando son diferentes, aparecen en las instrucciones entre paréntesis. Ejemplo: Gire el AMS hacia la derecha (o presione repetidamente ►►I).
- En este manual se utilizan los iconos siguientes:
  Indica que deberá utilizar el telemando para este procedimiento.
  Indica consejos para facilitar la tarea.

INDICE

Para comenzar 4

Antes de empezar las conexiones 4

Conexión de los equipos de audio 5

Posición y funciones de las partes 8

Descripción de las partes del panel frontal 8

Descripción de las partes del telemando 10

Utilización del visualizador 11

Grabación de minidiscos 13

Notas sobre la grabación 13

Grabación en un minidisco 14

Ajuste del nivel de grabación 16

Consejos para la grabación 16

Marcación de números de canciones durante la grabación (marcación de canciones) 17

Inicio de la grabación con seis segundos de datos de audio prealmacenados (Grabación de máquina de tiempo) 18

Grabación sincronizada con un equipo de audio de su elección (grabación sincronizada de música) 19

Grabación sincronizada con un tocadiscos de discos compactos Sony (grabación sincronizada de disco compacto) 19

Reproducción de minidiscos 21

Reproducción de un minidisco 21

Reproducción de una canción específica 22

Búsqueda de un punto especial en una canción 23

Reproducción repetida de canciones 23

Reproducción de canciones en orden arbitrario (Reproducción aleatoria) 24

Creación de su propio programa (Reproducción programada) 25

Consejos para la grabación de minidiscos en cinta 26

Edición de minidiscos grabados 28

Borrado de canciones 29

División de canciones 31

Combinación de canciones 32

Movimiento de canciones 32

Titulación de canciones o del minidisco 33

Anulación de la última edición 36

Otras funciones 37

Esfumado de aparición y desaparición 37

Para dormir con música (temporizador para dormir) 38

Información adicional 39

Precauciones 39

Manipulación de minidiscos 40

Limitaciones del sistema 40

Solución de problemas 41

Especificaciones 41

Mensajes del visualizador 42

Cuadro de menú de edición 43

Cuadro de menú de ajustes iniciales 44

Función de autodiagnóstico 44

Indice alfabético 45

ES

Para comenzar

Este capítulo contiene información sobre los accesorios suministrados, precauciones al conectar el sistema y forma de conectar los distintos equipos de audio al deck de minidiscos. Lea detenidamente este capítulo antes de conectar nada en el deck.

Antes de empezar las conexiones

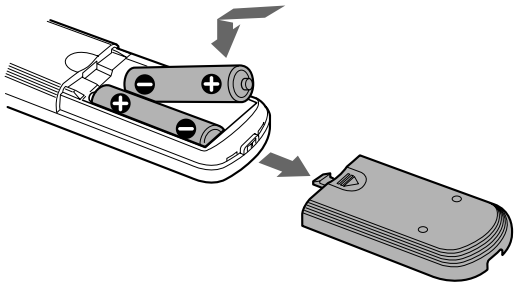
Verificación de los accesorios incluidos

Este deck de minidiscos viene con los siguientes accesorios:

- Cables de conexión de audio (2)
- Cable óptico (1)
- Telemando (remoto) RM-D29M (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Colocación de las pilas en el telemando

Coloque dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir sus polos + y – con el dibujo en el compartimiento de pilas. Cuando utilice el telemando, apunte con él hacia el sensor del telemando del deck.



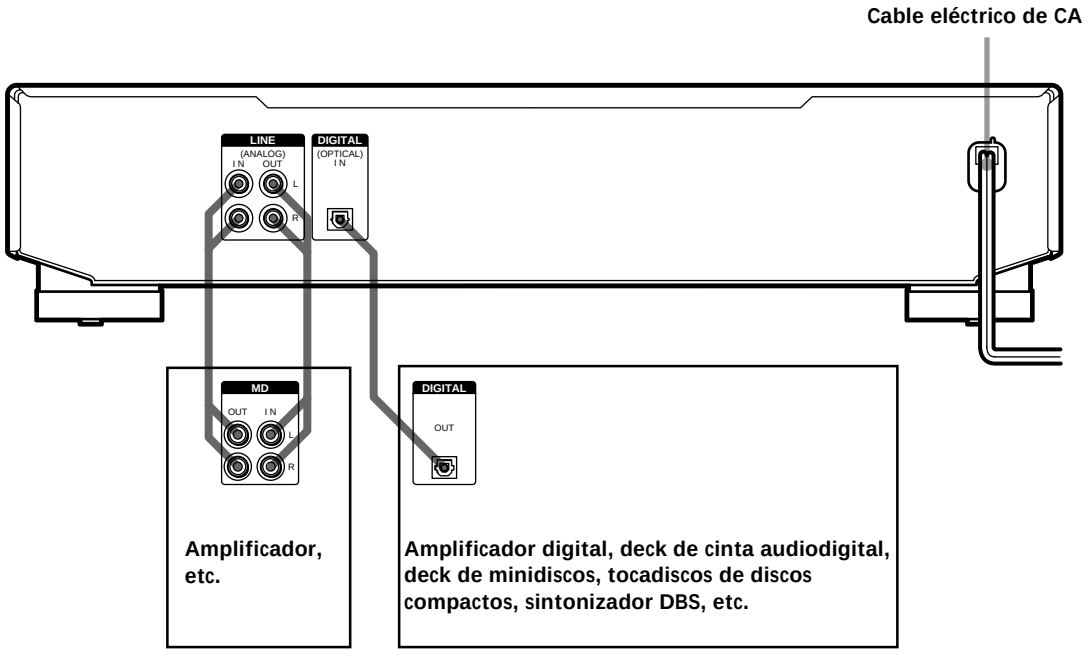
Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones de funcionamiento normal, las pilas durarán unos seis meses. Cuando el telemando no pueda controlar el deck, cambie todas las pilas por otras nuevas.

Notas

- No deje el telemando en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro del telemando, especialmente cuando cambie las pilas.
- No utilice una pila nueva con otra vieja.
- No exponga el sensor del telemando a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hace, se podría provocar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el telemando durante mucho tiempo, saque las pilas para evitar el daño y corrosión que podría causar el electrólito de las mismas.

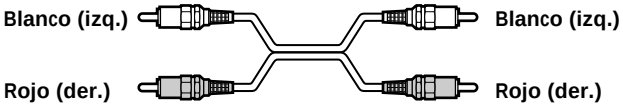
Conexión de los equipos de audio



Cables necesarios

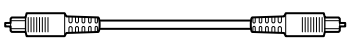
Cables de conexión de audio (2) (incluidos)

Cuando se conecta un cable de conexión de audio, haga coincidir las patillas de color con las tomas apropiadas; blanco (izquierdo) al blanco y rojo (derecho) al rojo.



Cable óptico (1) (incluido)

- Cuando conecte un cable óptico, saque primero las tapas de los conectores e inserte las clavijas del cable en sentido recto hasta que se escuche un chasquido y haya entrado en su lugar.
- No doble o ate el cable óptico.



Puntos a tener en cuenta cuando conecte el sistema

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de hacer cualquier conexión.
- No conecte ningún cable eléctrico de CA hasta haber terminado todas las demás conexiones.
- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas para evitar zumbidos o ruidos.

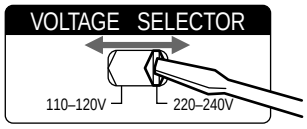
Tomas (conectores) para conectar equipos de audio

Conecte	A
Amplificadores	Tomas LINE (ANALOG) IN / OUT
Amplificadores digitales, decks de cinta audiodigital, un deck de minidiscos adicional, tocadiscos de discos compactos o sintonizadores DBS	Conector DIGITAL (OPTICAL) IN

Ajuste del voltaje (sólo en los modelos con selector de voltaje)

Compruebe que el selector de voltaje en el panel trasero del deck está en el voltaje de la tensión local. Si no lo está utilice un destornillador para cambiar a la posición correcta antes de conectar el cable eléctrico de CA a un tomacorriente de la pared.

Ejemplo



Conexión del cable eléctrico de CA

Conecte el cable eléctrico de CA del deck en un tomacorriente de la pared.

Nota

No conecte el cable eléctrico de CA en un tomacorriente conmutado.

Posición y funciones de las partes

Este capítulo describe la posición y funciones de los botones y controles en el panel delantero y en el telemando incluido. Hay más detalles en las páginas indicadas entre paréntesis. También describe la información que aparece en el visualizador.

Descripción de las partes del panel frontal

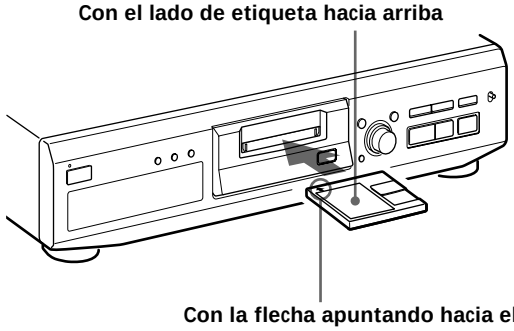
1 Interruptor I/⏻ (eléctrico) (14, 21)
Presione para conectar el deck. Cuando se conecta el deck, el indicador STANDBY se apaga. Cuando vuelve a presionar el interruptor se desconecta el deck y el indicador se enciende en rojo.

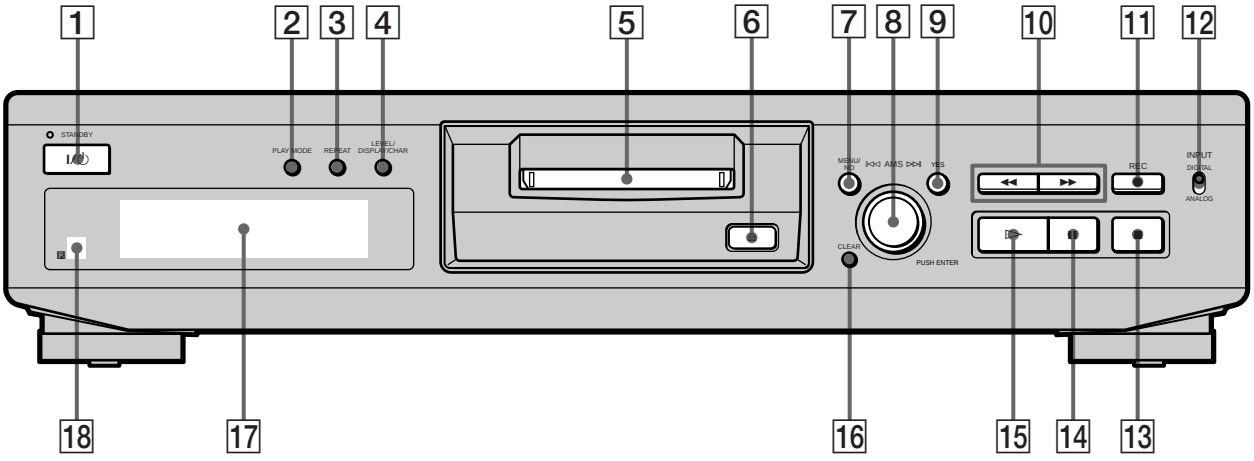
2 Botón PLAY MODE (24)
Presione para seleccionar la reproducción aleatoria o la reproducción programada.

3 Botón REPEAT (23, 24)
Presione para repetir la reproducción de las canciones.

4 Botón LEVEL/DISPLAY/CHAR (12, 16, 25, 33)
- Presione durante la grabación o pausa en la grabación para ajustar el nivel de la grabación.
- Presione cuando se para el deck para visualizar la información en el disco o el contenido de un programa.
- Presione durante la grabación para visualizar la información de la canción que se está grabando.
- Presione durante la reproducción para visualizar la información en la canción reproducida en ese momento.
- Presione mientras edita un minidisco para seleccionar el tipo de caracteres a entrar.

5 Ranura para colocación de minidisco (14, 21)
Coloque el minidisco como se indica en la figura.





6 Botón ⏏ (15, 21)
Presione para expulsar el minidisco.

7 Botón MENU/NO (14, 29, 38)
Presione para visualizar “Edit Menu” o “Setup Menu”.

8 Control AMS (14-16, 21, 25, 29, 33, 38)
Gire para buscar canciones, ajustar el nivel de grabación, seleccionar caracteres entrados o seleccionar un punto en el menú.

9 Botón YES (14, 25, 29, 38)
Presione para realizar la operación seleccionada.

10 Botones ◀◀/▶▶ (23, 25, 30, 33)
Presione para buscar una parte dentro de una canción, cambiar el contenido de un programa o cambiar el carácter entrado.

11 Botón REC ● (15-17)
Presione para grabar en el minidisco, escuchar la señal de entrada o marcar los números de canción.

12 Interruptor INPUT (14)
Utilice para seleccionar la toma de entrada (o conector) de la fuente de programa a grabar.

13 Botón ■ (15, 21, 29)
Presione para parar la reproducción, parar la grabación o para cancelar la operación seleccionada.

14 Botón ❚❚ (15, 21)
Presione para hacer una pausa en la reproducción o grabación. Presione otra vez para continuar con la reproducción o grabación.

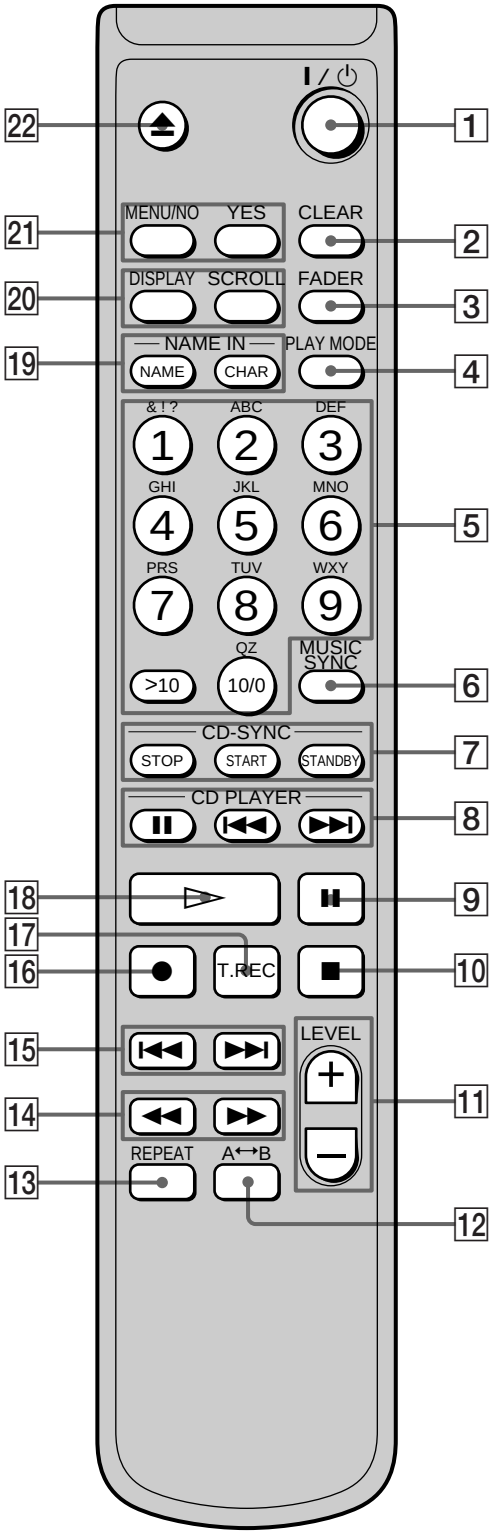
15 Botón ▷ (15, 21)
Presione para empezar a reproducir.

16 Botón CLEAR (26, 34)
Presione para cancelar la selección.

17 Visualizador (11, 12)
Permite visualizar los distintos tipos de información.

18 Sensor del telemando (4)
Apunte el telemando hacia la marca ▣ en la ventana visualizadora para hacer funcionar con el telemando.

Descripción de las partes del telemando



1 Interruptor I/⏻ (eléctrico) (14, 21)
Presione para conectar el deck. Cuando se conecta el deck, el indicador STANDBY del deck se apaga. Cuando vuelve a presionar el interruptor se desconecta el deck y el indicador se enciende en rojo.

2 Botón CLEAR (26, 34)
Presione para cancelar la selección.

3 Botón FADER (37)
Presione para realizar el esfumado de aparición o desaparición en la reproducción / grabación.

4 Botón PLAY MODE (24)
Presione para seleccionar la reproducción aleatoria o la reproducción programada.

5 Botones de letras/números (22, 34)
Presione para entrar directamente el número de canción o marcar las letras o números.

6 Botón MUSIC SYNC (19)
Presione para empezar la grabación sincronizada de música.

7 Botón CD-SYNC STOP (20)
Presione para parar la grabación sincronizada del disco compacto.

Botón CD-SYNC START (19)
Presione para empezar la grabación sincronizada de disco compacto.

Botón CD-SYNC STANDBY (19)
Presione para entrar en la espera de grabación sincronizada del disco compacto.

8 Botón CD PLAYER ⏸ (20)
Presione para hacer una pausa en la reproducción del disco compacto. Presione nuevamente para continuar la reproducción del disco compacto.

Botones CD PLAYER ⏮/⏭ (20)
Presione para buscar canciones en el disco compacto.

9 Botones ⏸ (15, 21)
Presione para hacer una pausa en la reproducción o grabación. Presione nuevamente para continuar con la reproducción o grabación.

10 Botón ■ (15, 21, 29)
Presione para parar la reproducción o grabación o para cancelar la operación seleccionada.

11 Botones LEVEL +/– (16)
Presione para ajustar el nivel de la grabación.

12 Botón A↔B (24)
Presione para seleccionar la reproducción con repetición A-B.

13 Botón REPEAT (23, 24)
Presione para repetir la reproducción de las canciones.

14 Botones ◀◀/▶▶ (23, 25, 30, 34)
Presione para buscar una parte dentro de una canción, cambiar el contenido de un programa o mover el cursor hacia la derecha.

15 **Botones I◄◄ /►►I (14-16, 21, 25, 29, 34, 38)**
Presione para buscar canciones, ajustar el nivel de grabación o seleccionar un punto en el menú.

16 **Botón ● (15-17)**
Presione para grabar en el minidisco, escuchar la señal de entrada o marcar los números de canción.

17 **Botón T.REC (18)**
Presione durante la pausa de grabación para empezar la grabación con máquina de tiempo.

18 **Botón ▷ (15, 21)**
Presione para empezar a reproducir.

19 **Botón NAME (34)**
Presione para agregar el título o cambiar el título de una canción o minidisco.

Botón CHAR (34)
Presione para seleccionar el tipo de caracteres a entrar para dar título a una canción o minidisco.

20 **Botón DISPLAY (12, 16, 25)**
Presione para seleccionar la información que aparece en el visualizador.

Botón SCROLL (12)
Presione para leer todo el título de una canción o minidisco.

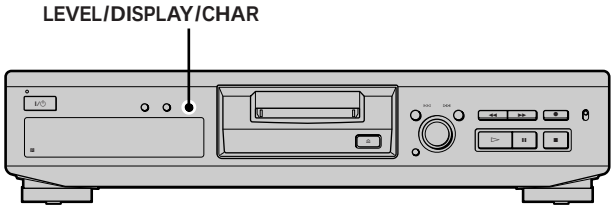
21 **Botón MENU/NO (14, 29, 38)**
Presione para visualizar “Edit Menu” o “Setup Menu”.

Botón YES (14, 25, 29, 38)
Presione para realizar la operación seleccionada.

22 **Botón ⏏ (15, 21)**
Presione para expulsar el minidisco.

Utilización del visualizador

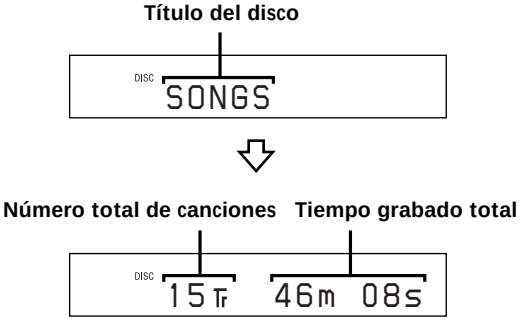
El visualizador muestra información sobre el minidisco o canción. Esta sección describe la información que aparece para cada estado del deck.



Nota
El tipo de información (por ejemplo, el número total de canciones, tiempo grabado, tiempo remanente, título de la canción o disco) visualizado por último seguirá apareciendo hasta que lo cambie presionando LEVEL / DISPLAY / CHAR (o DISPLAY), incluso aunque cambie el estado de funcionamiento del deck. Por ejemplo, si aparecía el tiempo remanente al parar el deck, seguirá apareciendo el tiempo remanente al empezar a reproducir el mismo u otro minidisco.

Cuando coloque un minidisco

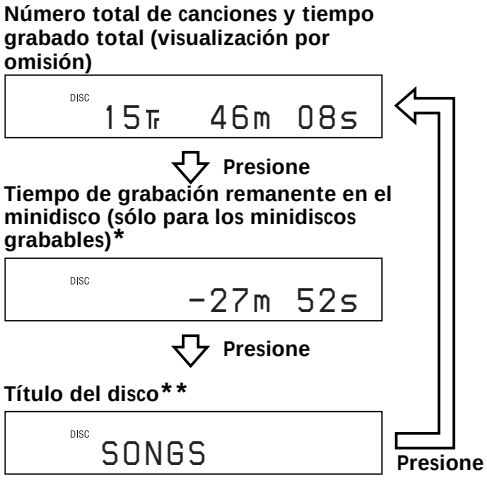
La visualización cambia automáticamente de la siguiente forma:



Con el deck parado

Presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) para cambiar la visualización.

Cada vez que presione el botón cambia la visualización de la siguiente forma:


Número total de canciones y tiempo grabado total (visualización por omisión)
DISC 15Tr 46m 08s
Presione
Tiempo de grabación remanente en el minidisco (sólo para los minidiscos grabables)*
DISC -27m 52s
Presione
Título del disco**
DISC SONGS
Presione

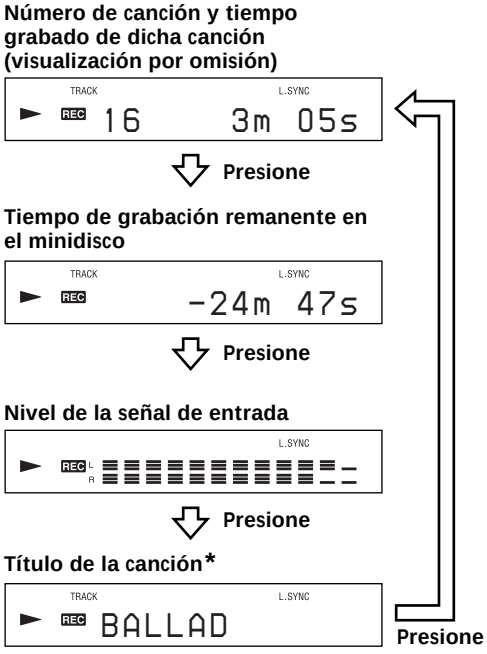
* *No aparece para los discos grabados de origen.*

***Cuando el minidisco no tiene título, aparece "No Name" seguido de la visualización por omisión.*

Mientras está grabando en el deck

Presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) para cambiar la visualización.

Cada vez que presione el botón cambia la visualización de la siguiente forma:

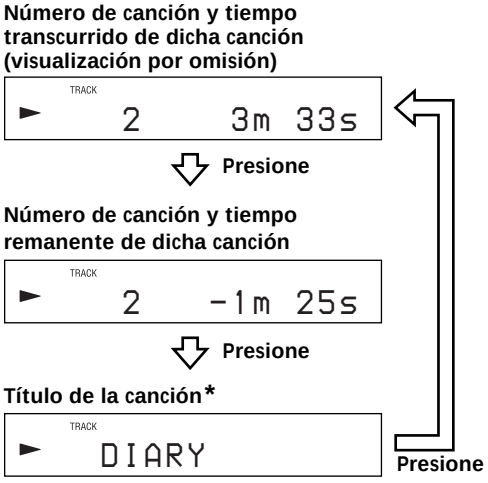

Número de canción y tiempo grabado de dicha canción (visualización por omisión)
TRACK L.SYNC ► REC 16 3m 05s
Presione
Tiempo de grabación remanente en el minidisco
TRACK L.SYNC ► REC -24m 47s
Presione
Nivel de la señal de entrada
L.SYNC ► REC L R
Presione
Título de la canción*
TRACK L.SYNC ► REC BALLAD
Presione

* *Cuando la canción no tiene título, aparece "No Name" seguido de la visualización por omisión.*

Mientras está reproduciendo en el deck

Presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) para cambiar la visualización.

Cada vez que presione el botón cambia la visualización de la siguiente forma:


Número de canción y tiempo transcurrido de dicha canción (visualización por omisión)
TRACK ► 2 3m 33s
Presione
Número de canción y tiempo remanente de dicha canción
TRACK ► 2 -1m 25s
Presione
Título de la canción*
TRACK ► DIARY
Presione

* *Cuando la canción no tiene título, aparece "No Name" seguido de la visualización por omisión.*

Puede verificar el título de la canción en cualquier momento de la reproducción

Presione SCROLL.

El título de la canción aparece y avanza para leer todo el texto. Mientras el título de la canción va avanzando, presione nuevamente el botón para hacer una pausa en el avance y otra vez para seguir avanzando.

Grabación de minidiscos

Este capítulo describe las distintas formas de grabar un minidisco, para marcar los números de canción y para realizar la grabación sincronizada con otros equipos.

Notas sobre la grabación

Indicaciones que aparecen durante la grabación

Cuando se alternan las visualizaciones de "Protected" y "C11"

La ranura de protección para grabaciones está abierta y el minidisco está protegido contra grabaciones. Para grabar en el minidisco, deslice la lengüeta para cerrar la ranura. Para más detalles, consulte la "Para evitar un borrado accidental del material grabado" de la página 15.

Cuando se alternan las visualizaciones "Din Unlock" y "C71" en la visualización

- El equipo digital seleccionado con el interruptor INPUT no esta correctamente conectado. Verifique la conexión.
- El equipo digital seleccionado no está conectado. Conecte el equipo.

Cuando aparece "Cannot Copy" en el visualizador

El deck de minidiscos utiliza el sistema de administración de copia en serie. Los minidiscos grabados por el conector de entrada digital no pueden copiarse en otro minidisco o cintas audiodigitales por el conector de salida digital. Para más detalles, consulte la "Guía para el sistema de administración de copia en serie" de la página 14.

Cuando parpadea "TRACK" en el visualizador

El deck de minidiscos está grabando sobre otra(s) canción(es) previamente grabada(s) ("Grabación en un minidisco" de la página 14). La indicación deja de parpadear cuando el deck llega al final de la parte grabada.

Sobre las indicaciones que aparecen después de grabar

Cuando se enciende "TOC" en el visualizador

Se ha terminado la grabación pero no se ha actualizado el TOC (tabla de índices) del minidisco con la nueva grabación. La grabación se perderá si desconecta el cable eléctrico de CA cuando esta indicación está encendida. El TOC se actualizará sólo cuando expulse el minidisco o desconecte el deck de minidiscos.

Cuando parpadea "TOC Writing" en el visualizador

El deck está actualizando el TOC. No desconecte el cable eléctrico de CA o mueva el deck cuando está parpadeando la indicación.

Conversión automática de velocidades de muestreo digital durante la grabación

Un convertidor de velocidad de muestro incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de distintas fuentes digitales en una velocidad de muestro de 44,1 kHz para el deck de minidiscos. Permite escuchar y grabar fuentes tales como las cintas audiodigitales de 32 ó 48 kHz o las transmisiones vía satélite así como los discos compactos y otros minidiscos.

Reversión automática de énfasis de las señales de entrada para grabación digital

Cuando las señales de entrada digital de la grabación tienen énfasis en las frecuencias más altas, el deck reduce automáticamente las señales con una atenuación proporcional al grado del énfasis. El nivel de la señal sin el énfasis se indica en los medidores de nivel de pico.

Guía para el sistema de administración de copia en serie

Los equipos de audio digital tales como los discos compactos, minidiscos y cintas audiodigitales permiten producir fácilmente copias de música de gran calidad procesando la música como señal digital.
Para proteger los derechos de autor de las fuentes musicales, este deck utiliza un sistema de administración de copia en serie que permite hacer una sola copia de la fuente grabada digitalmente mediante las conexiones digital a digital.

Se pueden hacer sólo una copia de primera generación* mediante la conexión digital a digital.

A continuación se dan algunos ejemplos:

- Se puede hacer una copia de un programas de sonido digital de venta comercial (por ejemplo un disco compacto o minidisco) pero no puede hacer una segunda copia a partir de la copia de primera generación.
- Se puede hacer una copia de una señal digital de un programa de sonido analógico grabado digitalmente (por ejemplo un disco analógico o una cinta de casete musical) o de un programa transmitido vía satélite pero no puede hacer una segunda copia de la copia de primera generación.

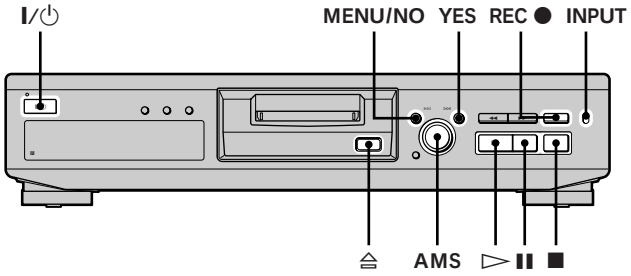
* *Una copia de primera generación es la primera grabación de una fuente de audio digital a través del conector de entrada digital del deck. Por ejemplo, si graba de un tocadiscos de discos compactos conectado al conector DIGITAL (OPTICAL) IN, esa copia es una copia de primera generación.*

Nota

Las limitaciones del sistema de administración de copia en serie no se aplican cuando se hace una grabación por las conexiones analógica a analógica.

Grabación en un minidisco

Las operaciones para una grabación normal se explican a continuación. Si el minidisco tiene material grabado, el deck empezará a grabar automáticamente del final de la parte grabada.



1 Conecte el amplificador y la fuente de programa, y seleccione la fuente en el amplificador.

2 Presione I/⏻ para conectar el deck.
El indicador STANDBY se apaga.

3 Coloque un minidisco que pueda grabar.

4 Ajuste INPUT a la posición que corresponde a las tomas (conector) de entrada conectadas a la fuente de programa.

Si la fuente está conectada a	Ajuste INPUT a
Conector DIGITAL (OPTICAL) IN	DIGITAL
Tomas LINE (ANALOG) IN	ANALOG

5 Presione dos veces MENU/NO.
Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

6 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) hasta que aparezca “Stereo Rec” o “Mono Rec” en el visualizador, y presione AMS o YES.

7 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) para seleccionar el modo de grabación y presione AMS o YES.

Para grabar en	Seleccione
Estéreo	Stereo Rec (ajuste de fábrica)
Monoaural	Mono Rec

El modo monoaural permite grabar el doble de tiempo que el material en estéreo.

8 Presione MENU/NO.

9 Si fuera necesario, busque el punto del minidisco donde desea empezar a grabar.

Si desea grabar en un nuevo minidisco o empezar a grabar del final de la parte grabada, vaya al paso 10.

Para grabar del principio de una canción ya grabada en el minidisco

Gire AMS (o presione repetidamente ⏮ / ⏭) hasta que aparezca el número de la canción a grabar encima.

Para grabar desde el medio de una canción en el minidisco

Gire AMS (o presione repetidamente ⏮ / ⏭) hasta que aparezca el número de la canción a grabar encima y presione ▷ para empezar a reproducir. Presione ⏸ en el punto desde donde desea empezar a grabar.

10 Presione REC ●.

El deck se conmuta a la pausa en la grabación.

11 Si se ha ajustado INPUT a ANALOG en el paso 4 anterior, ajuste el nivel de grabación.

Para más detalles, consulte el "Ajuste del nivel de grabación" de la página 16.

12 Presione ▷ o ⏸.

Empieza a grabar.

13 Empiece a grabar la fuente de programa.

Operaciones que desea hacer durante la grabación

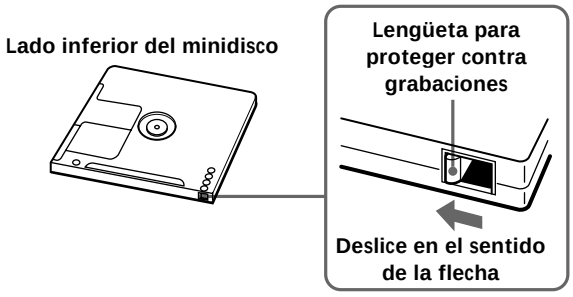
Para	Presione
Parar la grabación	■
Hacer una pausa de grabación	⏸
Seguir grabando después de una pausa	▷ o ⏸
Expulsar el minidisco	⏏ después de parar la grabación

Cuando hace una pausa en la grabación

El número de la canción aumenta en una unidad. Por ejemplo, si hace una pausa en la grabación durante la grabación de la canción 4, el número de canción será 5 cuando siga grabando.

Para evitar un borrado accidental del material grabado

Para impedir que se grabe en un minidisco, deslice la lengüeta de protección contra grabaciones en el sentido de la flecha (consulte la figura a continuación) para que se abra la ranura. Para poder grabar, cierre la ranura.



Para reproducir las canciones que acaba de grabar

Presione ▷ inmediatamente después de parar la grabación. El deck empieza a reproducir desde la primera canción del material que acaba de grabar.

Para reproducir de la primera canción del minidisco después de grabar

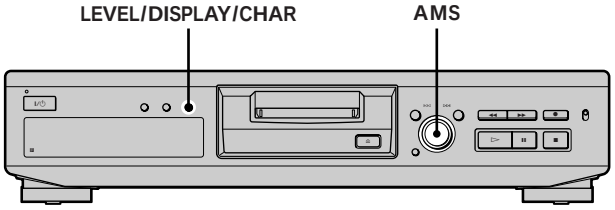
1 Presione nuevamente ■ después de parar la grabación.
2 Presione ▷.
El deck empieza a reproducir de la primera canción del minidisco.

Nota

No se puede grabar sobre el material existente cuando se ha seleccionado la reproducción aleatoria (página 24) o la reproducción programada (página 25). Aparece "Impossible" en la visualización en este momento.

Ajuste del nivel de grabación

Realice el siguiente procedimiento ajustar el nivel de la grabación.

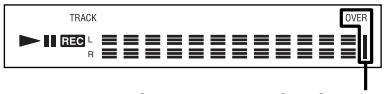


1 **Realice los pasos 1 a 10 de “Grabación en un minidisco” en las páginas 14 y 15.**

2 **Reproduzca la parte de la fuente de programa con la salida más fuerte.**

3 **Presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY)hasta que aparezcan los medidores de nivel de pico.**

4 **Mientras escucha el sonido, gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para subir el nivel de grabación a su nivel más alto sin que se encienda “OVER” en los medidores de nivel de pico.**
Aunque es aceptable que se encienda “OVER” a veces.



Evite que se encienda esta indicación.

5 **Pare la reproducción de la fuente de programa.**

6 **Para empezar a grabar, siga desde el paso 12 de “Grabación en un minidisco” de la página 15.**

Se puede ajustar el nivel de la grabación utilizando el telemando

Durante la grabación o pausa en la grabación, presione repetidamente LEVEL + / –.

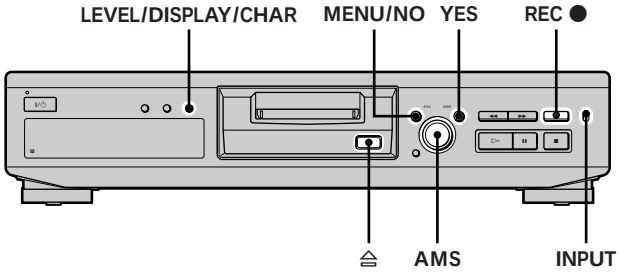
Para visualizar el nivel de la señal más fuerte

La función de retención de picos visualiza continuamente el nivel de la señal más fuerte entrada.
Realice el siguiente procedimiento para activar la retención de picos.

1 Con el deck parado, presione MENU / NO dos veces para visualizar “Setup Menu”.
2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ / ►►I) hasta que aparezca “P.Hold” y presione AMS o YES.
3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ / ►►I) para seleccionar “P.Hold On” y presione AMS o YES.
4 Presione MENU / NO.

Para desactivar la retención de picos, repita el procedimiento anterior, seleccionando “P.Hold Off” en el paso 3.

Consejos para la grabación



Verificación del tiempo de grabación remanente en el minidisco

Presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY).

Cuando el deck está	Aparece la siguiente información
Parado	El número total de canciones y el tiempo grabado total → tiempo de grabación remanente en el minidisco → Título del disco
Grabando	Tiempo grabado de la canción actual → Tiempo de grabación remanente en el minidisco → Indicación de nivel de entrada → Título de la canción

Para más detalles, consulte la página 12.

Escuchando la señal de entrada (monitor de entrada)

Se puede escuchar la señal entrada seleccionada aunque no lo esté grabando.

1 **Presione ⏏ para expulsar el minidisco.**

2 **Ajuste INPUT a la posición correspondiente a las tomas (conector) donde entra la señal que desea escuchar.**

3 **Presione REC ●.**

Cuando INPUT está en ANALOG
La señal analógica entrada por las tomas LINE (ANALOG) IN sale a las tomas LINE (ANALOG) OUT después de las conversiones A / D y D / A. En este momento, aparece “AD - DA” en el visualizador.

Cuando INPUT está en DIGITAL
La señal digital entrada por el conector DIGITAL (OPTICAL) IN pasa primero por el convertidor de velocidad de muestreo y sale después a las tomas LINE (ANALOG) OUT después de la conversión D / A. En este momento, aparece “- DA” en el visualizador.

Para parar el monitoreo de señal

Presione ■.

Borrado automático de las partes en blanco (separación inteligente/corte automático)

El deck puede ajustarse para borrar automáticamente los espacios en blanco producidos cuando se interrumpe la señal durante la grabación. La función que se activa (separación inteligente o corte automático) depende de la longitud de la interrupción, como se describe a continuación.

Separación inteligente

Si se interrumpe la señal durante menos de 30 segundos, la separación inteligente cambia la parte en blanco con un espacio en blanco de unos tres segundos y sigue grabando. En este momento aparece “Smart Space” en el visualizador.

Corte automático

Si se interrumpe la señal durante unos 30 segundos, el corte automático cambia la parte en blanco por un espacio en blanco de unos tres segundos y se produce una pausa en la grabación. En este momento aparece “Auto Cut” en el visualizador.

Realice este procedimiento para activar o desactivar el espacio automático y el corte automático.

1 **Cuando el deck está parado, presione dos veces MENU/NO.**
Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “S.Space” y presione AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para seleccionar el ajuste y presione AMS o YES.**

Para	Seleccione
Activar la separación inteligente o corte automático	S.Space On (ajuste de fábrica)
Desactivar la separación inteligente o corte automático	S.Space Off

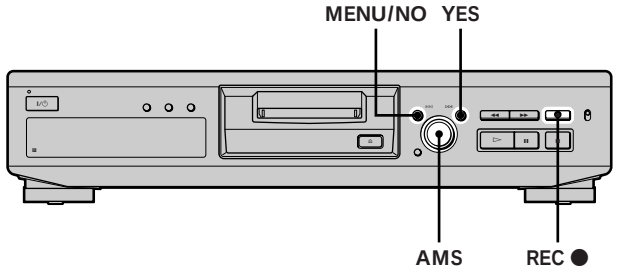
4 **Presione MENU/NO.**

Notas

- Si empieza a grabar sin entrada de señal, la separación inteligente y el corte automático no funcionarán sin importar el ajuste.
- La separación inteligente no afecta el orden de los números de canción que se graban, aunque haya espacio en blanco en el medio de una canción.
- El corte automático se activa o desactiva automáticamente junto con la separación inteligente.
- Si se desconecta el deck o el cable eléctrico de CA, el deck memorizará el último ajuste (“S.Space On” o “S.Space Off”) y éste volverá la siguiente vez que conecte el deck.

Marcación de números de canciones durante la grabación (marcación de canciones)

Se pueden marcar números de canciones manual o automáticamente durante la grabación. Cuando se marcan los números de canciones en puntos específicos, se puede buscar rápidamente esos puntos posteriormente o editar el minidisco con facilidad.



Marcación manual de los números de canciones (marcación manual de canciones)

Presione REC ● en el punto donde desea agregar un número de canción durante la grabación.

Marcación automática de números de canción (marcación automática de canciones)

Cuando graba de un tocadiscos de discos compactos o deck de minidiscos conectado a un conector DIGITAL (OPTICAL) IN, el deck marca los números de canciones en la misma secuencia que la fuente. Cuando se graba de otra fuentes conectadas al conector DIGITAL (OPTICAL) IN o una fuente conectada a las tomas LINE (ANALOG) IN, realice el siguiente procedimiento para marcar automáticamente los números de canciones.

1 **Con el deck parado, presione dos veces MENU/NO.**
Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “T.Mark” y presione AMS o YES.**

3 **Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para seleccionar el ajuste y presione AMS o YES.**

Para	Seleccione
Activar la marcación automática de canciones	T.Mark LSync (ajuste de fábrica)
Desactivar la marcación automática de canciones	T.Mark Off

4 **Presione MENU/NO.**
El deck marca un número de canción cada vez que el nivel de señal de entrada baja a –50 dB (el nivel de disyuntor para la marcación automática de canciones) o inferior por lo menos 1,5 segundos.

Marcación de números de canciones durante la grabación (marcación de canciones)

Para cambiar el nivel de disyuntor para la marcación automática de canciones

Realice el procedimiento a continuación para cambiar el nivel de señal del disyuntor de marcación automática de canciones.

1 Con el deck parado, presione dos veces MENU/NO.
Aparece "Setup Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "LS(T)" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para seleccionar el ajuste y presione AMS o YES.
Se puede ajustar el nivel para cada valor entre –72 dB y 0 dB en pasos de 2 dB.

4 Presione MENU/NO.

Información adicional sobre la marcación automática de canciones

- Cuando se graba de un tocadiscos de discos compactos o deck de minidiscos conectado al conector DIGITAL (OPTICAL) IN, todo el material puede grabarse como una sola canción en los siguientes casos:
  — Cuando se graba consecutivamente la misma canción dos o más veces utilizando la reproducción repetida de una canción.
  — Cuando se graba consecutivamente dos o más canciones con el mismo número de canción pero de diferentes discos compactos o minidiscos.
  — Cuando se graban canciones de determinados tocadiscos de discos compactos o múltiples discos.
  Además, si la fuente es un minidisco, puede no marcarse un número de canción para canciones de menos de cuatro segundos de duración.
- Cuando se graba de un equipo conectado a las tomas LINE (ANALOG) IN con "T.Mark Off" seleccionado o cuando se graba de un deck de cinta audiodigital o sintonizador DBS conectado al conector DIGITAL (OPTICAL) IN, todo el material puede grabarse como una sola canción.
- Cuando se graba de un deck de cinta audiodigital o sintonizador DBS conectado al conector DIGITAL (OPTICAL) IN, el deck marcará un número de canción cada vez que la frecuencia de muestre de la señal entrada cambia, sea cual sea el ajuste del parámetro de marcación de canciones ("T.Mark LSync" o "T.Mark Off").

Se pueden marcar números de canción incluso después de terminar la grabación

Consulte "División de canciones" de la página 31.

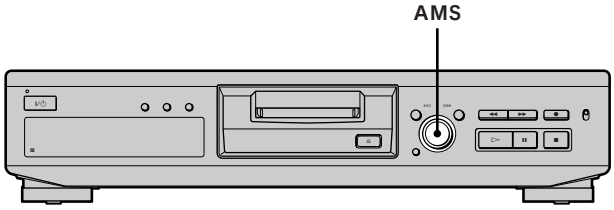
Nota

Si se desconecta el deck o desenchufa el cable eléctrico de CA, el deck memorizará los últimos ajustes ("T.Mark LSync" o "T.Mark Off" y el nivel de disyuntor) y los aplicará la siguiente vez que conecte el deck.

Inicio de la grabación con seis segundos de datos de audio prealmacenados

(Grabación de máquina de tiempo)

Cuando el deck está en la pausa en la grabación, la memoria intermedia del deck memoriza continuamente los últimos seis segundos de datos de audio. Cuando presione AMS (o T.REC), la grabación empieza con los datos de la memoria intermedia. La grabación de máquina de tiempo evita que pueda perder el principio del material grabado en vivo de las transmisiones de FM o satélite.



1 Realice los pasos 1 a 10 de "Grabación en un minidisco" de las páginas 14 y 15.
El deck cambia a la pausa en la grabación.

2 Empiece a reproducir la fuente de programa.

3 Presione AMS (o T.REC) en el punto donde desea empezar a grabar.
La grabación empieza con los seis segundos de los datos prealmacenados en la memoria intermedia y se sigue grabando de la memoria intermedia.

Para parar la grabación de máquina de tiempo

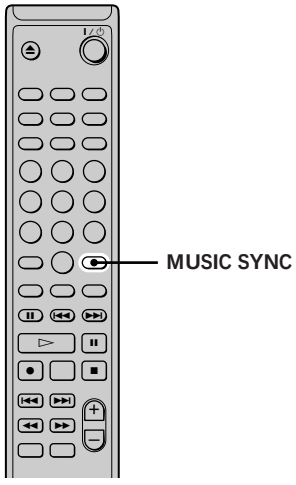
Presione ■.

Nota

El almacenamiento de datos de datos en la memoria intermedia empieza cuando el deck se conmuta a la pausa en la grabación. Si empieza a grabar sin que hayan transcurrido seis segundos después de conmutar a la pausa en la grabación, habrá menos de seis segundos de datos grabados en la memoria intermedia. Lo mismo es cierto si se ha reproducido la fuente de programa durante menos de seis segundos al empezar la grabación.

Grabación sincronizada con un equipo de audio de su elección (grabación sincronizada de música)

La grabación sincronizada de música permite sincronizar automáticamente la grabación en un deck de minidiscos con la reproducción de la fuente de programa seleccionada. Sin embargo, la función de marcación de canciones será diferente de acuerdo a la fuente de programa. Para más detalles, consulte la "Marcación de números de canciones durante la grabación" de la página 17.



1 Realice los pasos 1 a 9 de "Grabación en un minidisco" de las páginas 14 y 15.

2 Presione MUSIC SYNC.
El deck cambia a la pausa en la grabación.

3 Empiece a reproducir la fuente de programa.
La grabación empieza automáticamente.

Para parar la grabación sincronizada de música

Presione ■.

Nota

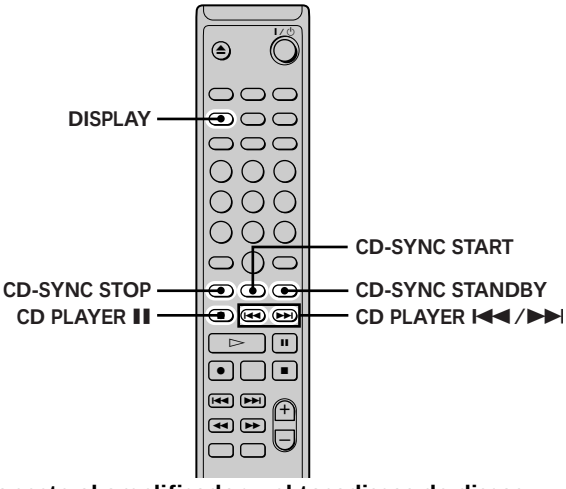
Durante la grabación sincronizada de música, funcionarán el separación inteligente y corte automática sin importar su ajuste ("S.Space On" o "S.Space Off").

Grabación sincronizada con un tocadiscos de discos compactos Sony (grabación sincronizada de disco compacto)

Cuando el deck está conectado a un tocadiscos de discos compactos de Sony o sistema de equipos de alta fidelidad, puede copiar fácilmente el contenido de discos compactos en el minidisco con el telemando del deck. El mismo telemando actúa sobre el deck de minidiscos y el tocadiscos de discos compactos o sección de tocadiscos de discos compactos de un sistema de equipos, asegúrese de instalar el deck de minidiscos y el tocadiscos de discos compactos lo más cerca que sea posible.

Nota

En algunos tocadiscos de discos compactos y sistemas de componentes de alta fidelidad, puede ser imposible de hacer una grabación sincronizada de disco compacto utilizando el telemando del deck. En este caso, utilice la grabación sincronizada de música (de esta página) para grabar de discos compactos al minidisco.



1 Conecte al amplificador y el tocadiscos de discos compactos y seleccione el disco compacto en el amplificador.

2 Realice los pasos 2 a 9 de "Grabación en un minidisco" de las páginas 14 y 15.

3 Coloque un disco compacto en el tocadiscos de discos compactos y seleccione le modo de reproducción (reproducción aleatoria, reproducción programada, etc.) en el tocadiscos de discos compactos.

4 Presione CD-SYNC STANDBY.
El tocadiscos de discos compactos se conmuta a la espera de reproducción y el deck de minidiscos cambia a la espera de grabación.

5 Presione CD-SYNC START.
El deck empieza a grabar y el tocadiscos de discos compactos empieza a reproducir.
El número de canción y el tiempo de grabación transcurrido de la canción aparece en la visualización.

Si el tocadiscos de discos compactos no empieza a reproducir

Algunos tocadiscos de discos compactos pueden no responder al presionar CD-SYNC START. Presione ❚❚ en el telemando del tocadiscos de discos compactos en lugar de empezar la reproducción en el tocadiscos de discos compactos.

Grabación sincronizada con un tocadiscos de discos compactos Sony (grabación sincronizada de disco compacto)

Funciones que puede utilizar durante la grabación sincronizada de disco compacto

Para	Presione
Parar la grabación	CD-SYNC STOP
Hacer una pausa en la grabación	CD-SYNC STANDBY o CD PLAYER ▮▮
Buscar la siguiente canción a grabar durante la pausa en la grabación	CD PLAYER ⏮ / ⏭
Continuar la grabación después de la pausa	CD-SYNC START o CD PLAYER ▮▮
Verificar el tiempo de grabación remanente en el minidisco	DISPLAY (página 12)

Se puede utilizar el telemando del tocadiscos de discos compactos durante la grabación sincronizada de disco compacto

Presione	Para cambiar el deck a	Y cambiar el tocadiscos a
▷	Grabación	Reproducción
■	Pausa en la grabación	Parada
▮▮	Pausa en la grabación	Pausa

Durante la grabación sincronizada de disco compacto, se marcan los números de canción de las siguientes formas:

- Cuando el tocadiscos de discos compactos está conectado al conector DIGITAL (OPTICAL) IN, los números de canción se marcan automáticamente tal como aparecen en el disco compacto.
- Cuando se conecta el tocadiscos de discos compacto a las tomas LINE (ANALOG) IN, los números de canción se marcan automáticamente cuando se ha seleccionado “T.Mark LSync” (página 17).
- Cuando se continúa grabando después de hacer una pausa en la grabación, se marca automáticamente un nuevo número de canción, sea cual sea el ajuste del parámetro de marcación de canciones (“T.Mark LSync” o “T.Mark Off”).

Se pueden cambiar los discos compactos durante la grabación sincronizada de disco compacto

1 Presione ■ en el telemando del tocadiscos de discos compactos.
2 Cambie el disco compacto.
3 Presione ▷ en el telemando del tocadiscos de discos compactos.
Continúa la grabación.

También puede hacer una grabación sincronizada con el tocadiscos de discos compactos con video de Sony

Mediante una reprogramación del telemando del deck de minidiscos puede utilizar el mismo procedimiento anterior para realizar una grabación sincronizada con un tocadiscos de discos compactos con video de Sony.
Presione el botón del número 2 mientras presiona I/⏻ en el telemando del deck de minidiscos. Puede hacer funcionar el deck de minidiscos y el tocadiscos de discos compactos con video utilizando el telemando. Para volver a controlar el tocadiscos de discos compactos, presione el botón del número 2 mientras presiona I/⏻ en el telemando del deck de minidiscos.

Notas

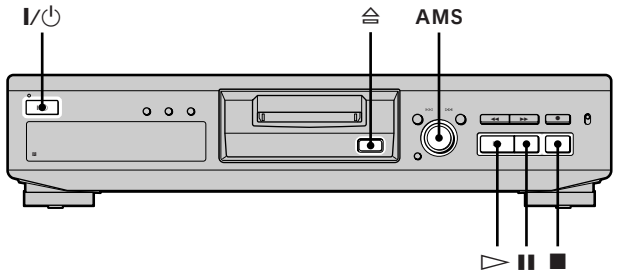
- Cuando realiza la grabación sincronizada de disco compacto con un tocadiscos de discos compactos que tenga selector de modo, mueva el selector a CD1.
- Cuando grabe canciones de ciertos tocadiscos de discos compactos o de múltiples discos, puede grabarse todo el material como una sola canción.

Reproducción de minidiscos

Este capítulo describe las distintas formas de reproducir minidiscos.

Reproducción de un minidisco

A continuación se describen las funciones para una reproducción normal.



1 **Conecte el amplificador y seleccione MD en el amplificador.**

2 **Presione I/⏻ en el deck.**
El indicador STANDBY se apaga.

3 **Coloque un minidisco.**

4 **Si fuera necesario, gire AMS (o presione repetidamente ▶▶I) para buscar la canción desde la que desea empezar a reproducir.**
Si desea reproducir desde la primera canción, vaya al paso 5.

5 **Presione ▷.**
El deck empieza a reproducir.

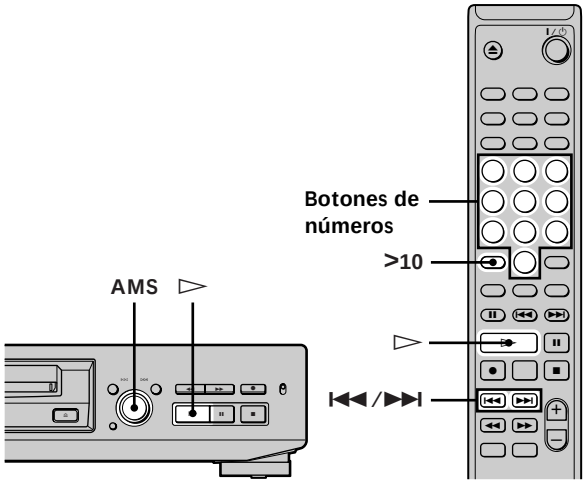
6 **Ajuste el volumen en el amplificador.**

Funciones que desea utilizar durante la reproducción

Para	Presione o gire
Parar la reproducción	■
Hacer una pausa en la reproducción	II
Continuar la reproducción después de la pausa	▷ o II
Buscar una canción posterior	AMS a la derecha (o presione repetidamente ▶▶I)
Buscar el principio de la canción actual o una anterior	AMS a la izquierda (o presione repetidamente I◀◀)
Expulsar el minidisco	⏏ después de parar la reproducción

Reproducción de una canción específica

Cuando el deck está reproduciendo o parado, utilice el siguiente procedimiento para reproducir rápidamente una canción



Búsqueda de una canción con AMS*

Para ir a	Realice lo siguiente
La siguiente canción o una posterior durante la reproducción	Gire AMS a la derecha (o presione repetidamente ▶▶I).
Una canción anterior durante la reproducción	Gire AMS a la izquierda (o presione repetidamente I◀◀)
El principio de la canción actual durante la reproducción	Gire AMS a la izquierda (o presione una vez I◀◀)
Una canción específica mientras el deck está parado	Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ / ▶▶I) hasta que el número de la canción a la que desea ir aparezca en el visualizador y presione AMS o ▷.

* *Sensor de música automático*

Para buscar rápidamente la última canción del minidisco

Con el deck parado, gire el AMS a la izquierda (o presione una vez I◀◀).

Si se busca una canción con el deck parado o en pausa

El deck seguirá parado o en pausa al principio de la canción buscada.

Reproducción de una canción entrando el número de la canción

Presione las teclas numéricas para entrar el número de la canción que desea reproducir.

Para entrar un número de canción de más de 10

1 **Presione >10 (vea los ejemplos a continuación).**

2 **Entre las correspondientes cifras.**

Para entrar 0, presione en su lugar 10/0.

Ejemplos:

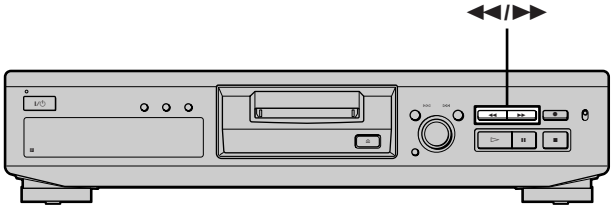
- Para reproducir el número de canción 30, presione >10 una vez, 3 y 10/0.
- Para reproducir el número de canción 108, presione >10 dos veces, 1, 10/0 y 8.

Para entrar un número de canción con el deck en pausa

El deck seguirá en pausa al principio de la canción.

Búsqueda de un punto especial en una canción

Se puede buscar un determinado punto en la canción durante la reproducción o pausa de reproducción.



Búsqueda de un punto mientras escucha el sonido

Presione ◀◀/▶▶ durante la reproducción.

Se escuchará una reproducción intermitente mientras el disco avanza o retrocede. Cuando llega al punto, suelte el botón.

Notas

- Si el disco llega al final mientras presiona ▶▶, se para el deck.
- Las canciones que sólo duran unos segundos pueden ser demasiado cortas para escuchar. Para dichas canciones, reproduzca el minidisco a la velocidad normal.

Búsqueda de un punto mientras vigila la indicación de tiempo

Presione ◀◀/▶▶ durante la pausa de reproducción.

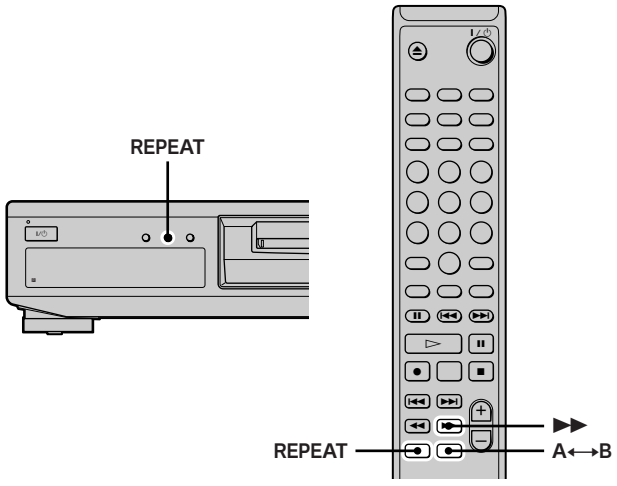
El tiempo de reproducción transcurrido de la canción aparece en el visualizador. Cuando llegue a ese punto, suelte el botón. No sale ningún sonido en este momento.

Cuando aparece "- Over -" en el visualizador

El disco ha llegado al final mientras presiona ▶▶. Gire AMS hacia la izquierda (o presione I◀◀) o presione ◀◀ para volver atrás.

Reproducción repetida de canciones

Se puede reproducir repetidamente todo el minidisco. Esta función puede utilizarse para la reproducción aleatoria para repetir todas las canciones en orden aleatorio (página 24) o con la reproducción programada para repetir todas las canciones en el programa (página 25). También puede reproducir una canción específica o parte dentro de una canción.



Nota

Si se desconecta el deck o desenchufa el cable eléctrico, el deck memorizará el último ajuste de la reproducción repetida ("Repeat All" o "Repeat 1") y lo llamará la siguiente vez que active el deck.

Repetición de todas las canciones del minidisco (repetición total)

Presione repetidamente REPEAT hasta que aparezca "Repeat All" en el visualizador.

Cuando reproduzca un minidisco, el deck repite las canciones de la siguiente forma:

Cuando el modo de reproducción está en	El deck repite
Reproducción normal (página 21)	Todas las canciones en secuencia
Reproducción aleatoria (página 24)	Todas las canciones en orden aleatorio
Reproducción programada (página 25)	Todas las canciones en el programa en secuencia

Para parar la reproducción total

Presione ■.

Para continuar con la reproducción normal

Presione repetidamente REPEAT hasta que aparezca "Repeat Off" en el visualizador.

Reproducción repetida de canciones

Repetición de la canción actual (Repetición de 1 reproducción)

Cuando se está reproduciendo la canción que desea repetir, presione repetidamente REPEAT hasta que aparezca “Repeat 1” en el visualizador.
Empieza la repetición de 1 reproducción.

Para parar la repetición de 1 reproducción
Presione ■.

Para continuar con la reproducción normal
Presione repetidamente REPEAT hasta que aparezca “Repeat Off” en el visualizador.

Repetición de una parte específica dentro de una canción (Repetición de la reproducción A-B)

Se puede especificar una parte de una canción para reproducirla repetidamente. Tenga en cuenta que la parte especificada debe estar dentro de los límites de una sola canción.

1 **Mientras se reproduce un deck, presione A↔B en el punto de inicio (punto A) de la parte a reproducir repetidamente.**
Se enciende “REPEAT A-” y parpadea “B” en el visualizador.

2 **Siga reproduciendo la canción o presione ▶▶ para buscar el punto final (punto B) y presione A↔B**
Se enciende “REPEAT A-B” y empieza la repetición de la reproducción A-B.

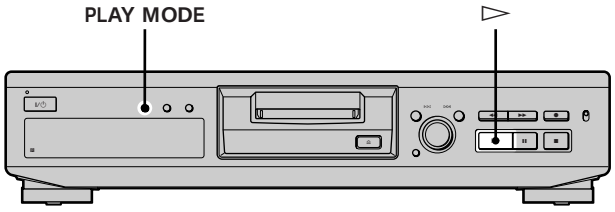
Para parar la repetición de la reproducción A-B y continuar la reproducción normal
Presione REPEAT o ■.

Se puede seleccionar un nuevo punto inicial y punto final durante la repetición de la reproducción A-B
Se puede cambiar le punto final actual a un nuevo punto inicial y especificar un nuevo punto final para repetir una parte justo después de la parte actual.
1 Durante la repetición de la reproducción A-B, presione A↔B.
El punto final actual cambia al nuevo punto inicial (punto A).
Se enciende “REPEAT A-” y parpadea “B” en el visualizador.
2 Busque el nuevo punto final (punto B) y presione A↔B.
Se enciende “REPEAT A-B” y empieza a repetir la nueva parte especificada.

Reproducción de canciones en orden arbitrario

(Reproducción aleatoria)

Cuando se selecciona la reproducción aleatoria, el deck reproduce todas las canciones del minidisco en orden arbitrario.



1 **Mientras el deck está parado, presione repetidamente PLAY MODE hasta que se encienda “SHUFFLE” en el visualizador.**

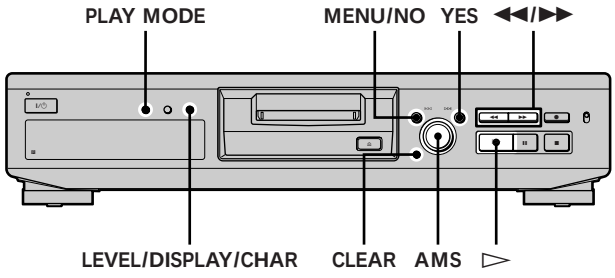
2 **Presione ▷.**
Empieza la reproducción aleatoria.
Aparece cuando el deck está “distribuyendo en orden aleatorio” las canciones.

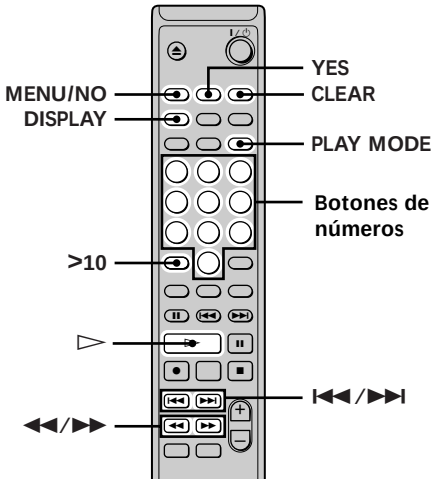
Para volver a la reproducción normal
Mientras el deck está parado, presione repetidamente PLAY MODE hasta que se apague “SHUFFLE”

Se pueden buscar canciones durante la reproducción aleatoria
Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ / ▶▶I).
- Para buscar la siguiente canción o una canción posterior para su reproducción, gire AMS a la derecha (o presione repetidamente ▶▶I).
- Para buscar el principio de la canción actual, gire AMS a la izquierda (o presione I◀◀). Tenga en cuenta que no puede buscar y reproducir las canciones ya reproducidas una vez.

Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Se pueden escoger las canciones deseadas y especificar el orden de la reproducción en un programa que tiene hasta 25 canciones.





Programación de canciones

1 Mientras el deck está parado, presione dos veces MENU/NO.
Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) hasta que aparezca “Program ?” y presione AMS o YES.

3 Gire AMS hasta que aparezca el número de canción que se desea agregar al programa y presione AMS o ▶▶ (o utilice las teclas numéricas para entrar directamente a la canción).

Si se ha entrado un número de canción equivocado
Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que parpadea el número de canción equivocado y vuelva a realizar el paso 3 anterior.

Para entrar un número de canción de más de 10
Utilice >10. Para más detalles, consulte la página 22.

Para verificar el tiempo de reproducción total del programa
Presione LEVEL / DISPLAY / CHAR (o DISPLAY).

4 Repita el paso 3 para entrar otras canciones.

5 Presione YES.
Aparece “Complete!!” y se completa el programa.

6 Presione repetidamente PLAY MODE hasta que se encienda “PROGRAM” en el visualizador.

7 Presione ▷.
Empieza la reproducción programada.

Para parar la reproducción programada
Presione ■.

Para continuar con la reproducción normal
Presione repetidamente PLAY MODE hasta que se desconecta “PROGRAM”.

El programa permanece en la memoria aunque se termina o se para la reproducción programada.
Presione ▷ para volver a reproducir el programa.

Notas

- Si se expulsa el minidisco o desenchufa el cable eléctrico de CA, se perderá el programa.
- El visualizador muestra “- - - m - - s” cuando el tiempo de reproducción total del programa supera 199 minutos.
- Aparece “ProgramFull!” cuando programe la canción 25.

Verificación del contenido del programa

Mientras el deck está parado y con el “PROGRAM” encendido, presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY).
Las primeras canciones del programa aparecen en el visualizador. Para ver el resto del programa, gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ / ▶▶I).

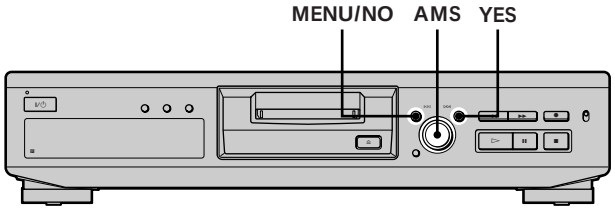
Creación de su propio programa (Reproducción programada)

Cambio del contenido del programa

Mientras el deck está parado y con el “PROGRAM” encendido, realice los pasos 1 y 2 de “Programación de canciones” de la página 25 y siga uno de los procedimientos a continuación:

Para	Realice lo siguiente:
Borrar una canción	Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que el número de la canción que no desea más parpadee y presione CLEAR.
Borrar todas las canciones	Presione repetidamente CLEAR hasta que desaparezcan todos los números de canciones.
Agregar una canción al principio del programa	Presione repetidamente ◀◀ hasta que parpadea “0” antes del primer número de canción y realice los pasos 3 a 5 de “Programación de canciones” de la página 25.
Agregar una canción en el medio del programa	Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que el número de canción anterior a la nueva canción parpadee. Presione AMS para que parpadee el “0” y realice los pasos 3 a 5 de “Programación de canciones” de la página 25.
Agregar una canción al final del programa	Presionar ▶▶ repetidamente hasta que parpadee “0” después del último número de canción y realice los pasos 3 a 5 de “Programación de canciones” de la página 25.
Cambiar una canción	Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que el número de canción a cambiar parpadea y realice los pasos 3 a 5 de “Programación de canciones” de la página 25.

Consejos para la grabación de minidiscos en cinta



Inserción de espacios en blanco entre canciones durante la reproducción (espacio automático)

El deck de minidiscos puede programarse para agregar automáticamente un espacio en blanco de tres segundos entre canciones durante la reproducción. Esta función es útil para grabar de un minidisco a una cinta analógica ya que el espacio en blanco de tres segundos permite utilizar posteriormente la función AMS múltiple para buscar el principio de las canciones en la cinta.

1 Mientras el deck está parado, presione dos veces MENU/NO.
Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) hasta que aparezca “Auto” y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) para seleccionar el ajuste y presione AMS o YES.

Para	Seleccione
Activar la separación automática	Auto Space
Desactivar la separación automática	Auto Off (ajuste de fábrica)

4 Presione MENU/NO.

Notas

- Si se selecciona “Auto Space” y se graba una selección que contiene múltiples números de canción (por ejemplo un popurrí o sinfonía), se crearán espacios en blanco en la cinta entre las distintas secciones.
- Si se desconecta el deck o desenchufa el cable eléctrico de CA, el deck memorizará el último ajuste (“Auto Space” o “Auto Off”) y lo llamará la próxima vez que conecte el deck.

Pausa después de cada canción (Pausa automática)

Se puede ajustar el deck de minidiscos para que haga una pausa después de cada canción para darle tiempo para buscar la siguiente canción a grabar.

1 Mientras el deck está parado, presione dos veces MENU/NO.
Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “Auto” y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para seleccionar el ajuste y presione AMS o YES.

Para	Seleccione
Activar la pausa automática	Auto Pause
Desactivar la pausa automática	Auto Off (ajuste de fábrica)

4 Presione MENU/NO.

Para continuar la reproducción después de la pausa

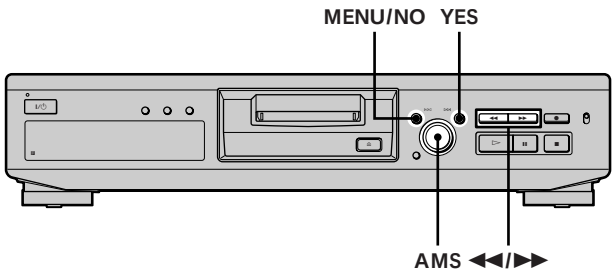
Presione ▻.

Nota

Si se desconecta el deck o desenchufa el cable eléctrico de CA, el deck memorizará el último ajuste (“Auto Space” o “Auto Off”) y lo llamará la próxima vez que conecte el deck.

Edición de minidiscos grabados

Este capítulo describe cómo editar canciones grabadas con un minidisco.



Breves descripciones de los botones y control utilizados para editar los minidiscos

Los botones y el control descritos a continuación permiten borrar, dividir, mover o combinar canciones del minidisco.

Nota

El uso de estos botones y el control es diferente cuando se da un título a la canción o minidisco. Para más detalles, consulte la "Titulación de canciones o del minidisco" de la página 33.

Botón MENU/NO: Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione para editar las canciones. Mientras edita, presione para cancelar la edición.

Control AMS: Gire para seleccionar una función de edición o número de canción y presione para entrar su selección. También puede utilizar el control para especificar puntos en una canción para borrar o dividir una canción.

Botón YES: Presione este botón en lugar del control AMS para entrar una selección.

Botones ◄◄/►►: Presione para especificar la unidad (minutos, segundos o fracciones) de avance del minidisco cuando se gira el control AMS. También puede utilizar estos botones para buscar el final de la parte a borrar.

Para más detalles sobre las funciones de cada botón y control, consulte las secciones de las funciones de edición.

Sobre la indicación que aparece durante la edición

Cuando aparece “Protected” en el visualizador
La ranura de protección de la grabación está abierta. Para editar el minidisco, deslice la lengüeta para cerrar la ranura. Para más detalles, consulte la “Para evitar un borrado accidental del material grabado” de la página 15.

Sobre las indicaciones que aparecen después de la edición

Cuando se enciende “TOC” en el visualizador
La edición termina pero no se ha actualizado el TOC (tabla de índices) en el minidisco para reflejar los resultados de la edición. La edición se perderá si se desconecta el cable eléctrico de CA cuando la indicación está encendida El TOC se actualizará sólo cuando expulse el minidisco o desconecte el deck de minidiscos.

Cuando parpadea “TOC Writing” en el visualizador
El deck está actualizando el TOC. No desconecte el cable eléctrico de CA o mueva el deck cuando la indicación parpadea.

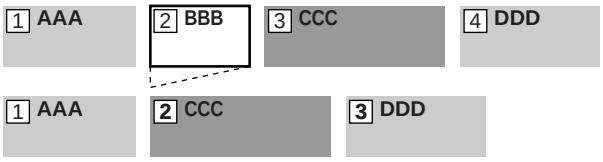
Borrado de canciones

Se puede borrar una canción o parte de una canción, simplemente especificando el número de la canción o la parte dentro de una canción, que desea borrar. También puede borrar todas las canciones de un minidisco a la vez.

Borrado de una canción

Especifique el número de la canción que desea borrar.

Ejemplo: Borrado de la segunda canción



Cuando borra una canción, todas las canciones después de la borrada cambian automáticamente de número. Por ejemplo, si borra el número de canción 2, el número de canción 3 anterior se convierte en el número de canción 2 y el número de canción anterior 4 se vuelve el número de canción 3, etc.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece “Edit Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “Tr Erase ?” y presione AMS o YES.
El deck empieza a reproducir la canción indicada por el número en el visualizador.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca el número de canción que desea borrar.

4 Presione AMS o YES.
Aparece “Complete!!” durante unos segundos y se borra la canción. Empieza a reproducir la canción que sigue a la canción borrada. Si la canción borrada es la última del minidisco, empieza a reproducir al canción anterior a la borrada.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

Si aparece “Erase ???” en el paso 4 anterior
La canción ha sido protegida contra grabaciones en otro deck de minidiscos. Si todavía desea borrar la canción, presione nuevamente AMS o YES mientras aparece la indicación.

Para evitar confusiones mientras borra más de una canción
Empiece a borrar desde la canción con el número más alto. De esta forma evitará cambiar el número de las canciones que piensa borrar.

Se puede anular el borrado
Para más detalles, consulte la “Anulación de la última edición” de la página 36.

Borrado de todas las canciones de un minidisco

Realice el procedimiento a continuación para borrar todas las canciones, títulos de las canciones y título del disco al mismo tiempo.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece “Edit Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “All Erase ?” y presione AMS o YES.
Aparece “All Erase ??” en el visualizador.

3 Presione AMS o YES.
Aparece “Complete!!” durante unos segundos y todas las canciones, títulos de canciones y título del disco quedan borrados.

Para cancelar la operación

Presione MENU / NO o ■.

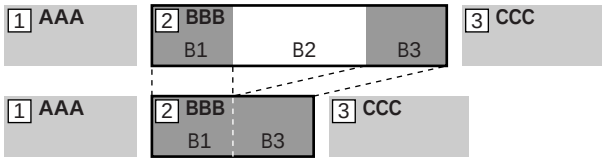
Se puede anular el borrado

Para más detalles, consulte la “Anulación de la última edición” de la página 36.

Borrado de una parte de una canción

Se puede borrar fácilmente una parte de una canción especificando los puntos de inicio y final del borrado. Esto es útil para borrar las partes no necesarias de una canción grabada de una transmisión por satélite o de FM.

Ejemplo: Borrado de la parte “B2” de la segunda canción



1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece “Edit Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “A-B Erase ?” y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que parpadee el número de la canción que contiene la parte a borrar y presione AMS o YES.
Aparece alternadamente “-Rehearsal-” y “Point A ok?” en el visualizador y el deck reproduce repetidamente los primeros segundos de la canción.

4 Mientras escucha el sonido, gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para buscar el punto inicial de la parte a borrar (punto A).
Aparece la indicación de tiempo (“m (minutos)”, “s (segundos)”, y “f (fracción = 1/86 de segundo)” del punto actual y varios segundos de la canción desde ese punto se reproducen repetidamente.

Para encontrar rápidamente un punto

Especifique una unidad (minutos, segundos o fracción) de avance del minidisco cuando gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ / ►►I).
Para ello, presione repetidamente ◄◄ / ►► en el paso 4 para seleccionar “m”, “s”, o “f”. La unidad seleccionada parpadea en el visualizador.

5 Repita el paso 4 hasta que encuentre el punto A.

6 Presione AMS o YES para entrar el punto A.
Aparece “Point B set” y varios segundos de la canción del punto A se reproducen repetidamente.

7 Continúe reproduciendo la canción o presione ►► para buscar el punto final de la parte a borrar (punto B) y presione AMS o YES.
Alternan “A-B Ers” y “Point B ok?” en el visualizador y varios algunos segundos de la canción antes del punto A y después del punto B se reproducen repetidamente.

8 Repita el paso 4 hasta que encuentre el punto B.

9 Presione AMS o YES para entrar el punto B.
Aparece “Complete!!” durante unos segundos y se borra la parte entre los puntos A y B.

Para cancelar la operación

Oprima MENU / NO o ■.

Se puede anular el borrado

Para más detalles, consulte la “Anulación de la última edición” de la página 36.

Nota

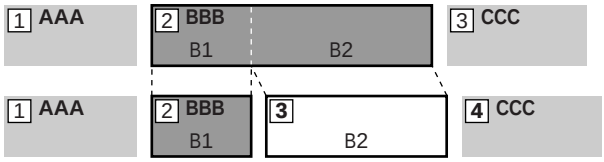
En los siguientes casos aparece “Impossible” y no puede borrar una parte de una canción:

- El punto B entrado está antes del punto A.
- Después de una edición repetida de una canción puede volverse imposible de borrar una nueva parte de la canción. Esta es una limitación técnica del sistema de minidiscos y no es un error mecánico.

División de canciones

Se puede dividir una canción grabada en cualquier punto, simplemente agregando una marca de canción en ese punto. Esto es especialmente útil cuando desea dividir un material grabado que contiene múltiples canciones pero un solo número de canción (consulte la página 18) o cuando desea buscar determinado punto de la canción.

Ejemplo: Dividiendo la segunda canción



Cuando se divide una canción, el número total de canciones aumenta en una unidad y todas las canciones que siguen a la canción dividida cambian de número.

División de una canción después de seleccionar la canción

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece "Edit Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Divide ?" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que parpadee el número de la canción que quiere dividir y presione AMS o YES.
Aparece "-Rehearsal-" y la canción empieza a reproducir.

4 Mientras escucha el sonido, gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para buscar el punto de división.
Aparece la indicación de tiempo ("m", "s" y "f") del punto actual y varios segundos de la canción desde ese punto se reproducen repetidamente.

Para encontrar rápidamente un punto
Especifique una unidad (minuto, segundo o fracción) a la que avanza el minidisco al girar AMS (o presionar repetidamente I◄◄ / ►►I).
Para ello, presione repetidamente ◄◄ / ►► en el paso 4 para seleccionar "m", "s" o "f". La unidad seleccionada parpadea en el visualizador.

5 Repita el paso 4 hasta encontrar el punto de división.

6 Presione AMS o YES.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se divide la canción. El deck empieza a reproducir la nueva canción creada. Tenga en cuenta que la nueva canción no tiene título.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la división de canciones
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Se pueden dividir canciones durante la grabación
Para más detalles, consulte la "Marcación de números de canciones durante la grabación" de la página 17.

División de una canción después de seleccionar el punto de división

1 Mientras el deck está reproduciendo, presione AMS en el punto donde desea dividir la canción.
Aparecen "- Divide -" y " -Rehearsal-" alternadamente en el visualizador y el deck empieza a reproducir desde el punto seleccionado.

2 Si fuera necesario, realice el paso 4 de "División de una canción después de seleccionar la canción" de esta página para un ajuste fino del punto de división.

3 Presione YES.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se divide la canción. El deck empieza a reproducir la nueva canción creada. Tenga en cuenta que la nueva canción no tiene título.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

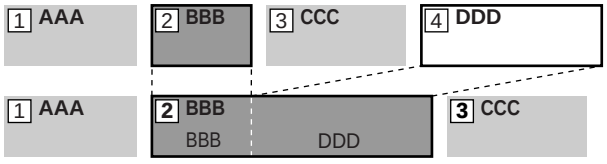
Se puede anular la división de canciones
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Se pueden dividir canciones durante la grabación
Para más detalles, consulte la "Marcación de números de canciones durante la grabación" de la página 17.

Combinación de canciones

Esta función permite combinar dos canciones cualesquiera en una sola canción. Las dos canciones no necesitan estar en orden consecutivo o cronológico. Se pueden combinar varias canciones en un solo popurrí o varias partes grabadas independientemente en una sola canción. Cuando combine dos canciones, el número total de canciones disminuye en uno y todas las canciones que siguen a la canción combinada cambian de número.

Ejemplo: Combinación de la segunda canción y la cuarta canción



Si ambas canciones combinadas tienen un título de canción, se borra el título de la segunda canción.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece "Edit Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Combine ?" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca el número de la primera canción de las dos que quiere combinar y presione AMS o YES.
Aparece el visualizador para seleccionar una segunda canción y el deck reproduce la parte donde se producirá la unión (el final de la primera canción y el principio de la canción que le sigue) repetidamente.

4 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca el número de la segunda canción de las dos que quiere combinar y presione AMS o YES.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se combinan las canciones. El deck empieza a reproducir la nueva canción combinada.

Para cancelar la operación

Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la división de canciones

Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

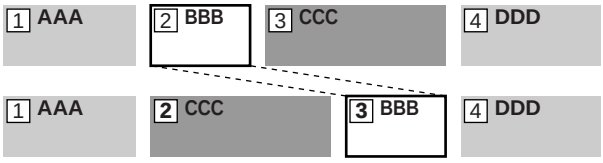
Nota

Si aparece "Impossible" en el visualizador, no pueden combinarse las canciones porque se ha realizado una edición repetida en la(s) canción(es). Esta es una limitación técnica del sistema de minidiscos y no es un error mecánico.

Movimiento de canciones

Esta función permite cambiar el orden de cualquier canción.

Ejemplo: Movimiento de la segunda canción después de la tercera canción



Después de mover una canción, las canciones cambian automáticamente de número.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece "Edit Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Move ?" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca el número de la canción que quiere mover y presione AMS o YES.

4 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca la nueva posición de la canción y presione AMS o YES.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se mueve a la canción. El deck empieza a reproducir la canción movida.

Para cancelar la operación

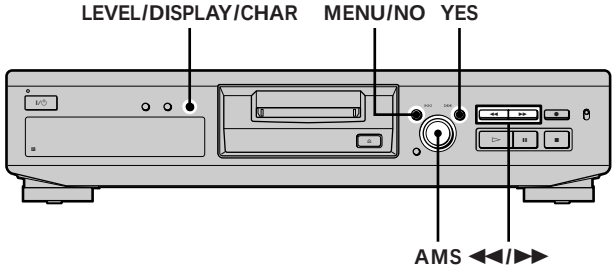
Presione MENU / NO o ■.

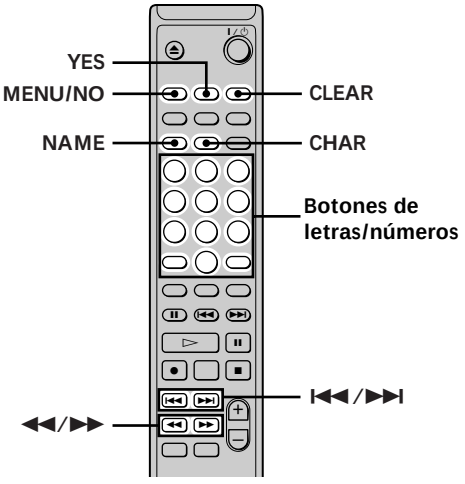
Se puede anular el movimiento de la canción

Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Titulación de canciones o del minidisco

Se puede entrar el título para un minidisco grabado y para cada canción. Los títulos pueden tener mayúsculas, minúsculas, números y símbolos. Se pueden memorizar un total de 1.700 caracteres para todos los títulos en el minidisco.





Nota

Si se da título a una canción mientras la está grabado, asegúrese de terminar el título antes de que termine la canción. Si la canción termina antes de completar el título, los datos de caracteres entrados se cancelarán y la canción permanecerá sin título. Tampoco puede dar título a las canciones cuando el deck está grabando sobre otro material previamente grabada.

Titulación de una canción o minidisco utilizando los controles del deck

1 Presione MENU/NO mientras el deck está en uno de los estados de funcionamiento de la siguiente lista, según el tipo de titulación:

Para dar título a	Mientras el deck está
Una canción o el minidisco	Parado, reproduciendo o en pausa
La canción que se está grabando	Grabando la canción

Aparece “Edit Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS hasta que aparezca “Name ?” y presione AMS o YES.

Mientras el deck está grabando, aparece un cursor parpadeante en el visualizador y puede entrar el título de la canción que se está grabando. En este caso, vaya al paso 6.

3 Gire AMS hasta que aparezca “Nm In ?” y presione AMS o YES.

4 Gire AMS hasta que el número de la canción (cuando se da título a la canción) o “Disc” (cuando se da título al minidisco) parpadea, y presione AMS o YES.

5 Presione nuevamente AMS o YES.

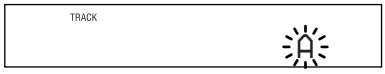
Aparece un cursor parpadeante.

6 Presione repetidamente LEVEL/DISPLAY/CHAR para seleccionar el tipo de carácter.

Para seleccionar	Presione repetidamente hasta que
Mayúsculas	Aparezca “A” en el visualizador
Minúsculas	Aparezca “a” en el visualizador
Números	Aparezca “0” en el visualizador
Símbolos*	Aparezca “!” en el visualizador

* *Puede seleccionar los siguientes símbolos*

! ” # $ % & ’ ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `

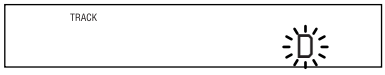


Para entrar un espacio

Presione ►► mientras el cursor está parpadeando.

7 Gire AMS para seleccionar el carácter.

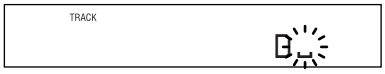
El carácter seleccionado parpadea.



Para cambiar un carácter seleccionado

Repita los pasos 6 y 7.

8 Presione AMS.
El carácter seleccionado entra y se enciende continuamente. El cursor se mueve hacia la derecha, parpadea y espera la entrada del siguiente carácter.



9 Repita los pasos 6 a 8 para entrar el resto del título.

Para cambiar un carácter
Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que parpadee el carácter a cambiar y repita los pasos 6 a 8.

Para borrar un carácter
Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que parpadee el carácter a borrar y presione CLEAR.

10 Presione YES.
Todo el título aparece en el visualizador.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la titulación de la canción o minidisco
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Titulación de una canción o minidisco con el telemando

1 Presione NAME mientras el deck está en uno de los estados de funcionamiento de la siguiente lista, según el tipo de titulación:

Para dar título a	Mientras el deck está
Una canción	Reproduciendo, en pausa, grabando o parado con el número de canción en el visualizador
El minidisco	Parado sin que se visualice el número de canción

Aparece un cursor parpadeante en el visualizador.

2 Presione repetidamente CHAR para seleccionar el tipo de carácter.

Para seleccionar	Presione repetidamente hasta que
Mayúsculas	Aparezca "Selected ABC" en el visualizador
Minúsculas	Aparezca "Selected abc" en el visualizador
Números o símbolos	Aparezca "Selected 123" en el visualizador

3 Entrar un carácter.

Si se han seleccionado mayúsculas o minúsculas

1 Presione repetidamente el correspondiente botón de letra / número hasta que parpadea el carácter a entrar.

O presione el botón una vez y presione repetidamente I◀◀ / ▶▶I.

2 Presione ▶▶.

El carácter parpadeante entra, se enciende continuamente y el cursor se mueve hacia la derecha.

Si se han seleccionado números
Presione la correspondiente tecla numérica.
Se entra el número y el cursor se desplaza hacia la derecha.

4 Repita los pasos 2 y 3 para entrar el resto del título.

Para cambiar un carácter
Presione repetidamente ◀◀ / ▶▶ hasta que el carácter a cambiar parpadee, presione CLEAR para borrar el carácter y repita los pasos 2 y 3.

5 Presione NAME.
Todo el título aparece en el visualizador.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular la titulación de una canción o minidisco
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Copia de una canción o título del disco

Se puede copiar el título de una canción o disco existente y utilizarlo en otra canción del mismo disco o para el disco en sí.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece "Edit Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) hasta que aparezca "Name ?" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) hasta que aparezca "Nm Copy ?" y presione AMS o YES.

4 Gire AMS (o presione repetidamente I◀◀ /▶▶I) hasta que parpadee el número de la canción (cuando copie el título de la canción) o "Disc" (cuando copie el título del disco) y presione AMS o YES para copiar el título seleccionado.

Cuando aparece "No Name" en el visualizador
La canción o disco seleccionado no tiene título.

5 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que parpadee el número de la canción (cuando copie el título de la canción) o "Disc" (cuando copie el título del disco) y presione AMS o YES para entrar el título copiado.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se copia el título.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

Cuando aparece "Overwrite ??" en el paso 5 anterior
La canción o el disco seleccionado en el paso 5 ya tiene un título. Si desea cambiar el título, presione AMS o YES nuevamente mientras aparece la indicación en el visualizador.

Se puede anular la copia del título de una canción o del minidisco
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Cambio del título de una canción o minidisco

1 Presione NAME mientras el deck está en uno de los estados de funcionamiento de la siguiente lista, según el tipo de titulación que quiere cambiar:

Para cambiar el título de	Mientras el deck está
Una canción	Reproduciendo, en pausa, grabando o parado con el número de canción en el visualizador
El minidisco	Parado sin que se visualice ningún número de canción

Aparece el título de una canción o del disco en el visualizador.

2 Presione CLEAR hasta que el título seleccionado se borre completamente.

3 Realice los pasos 6 a 9 de "Titulación de una canción o minidisco utilizando los controles del deck" de las páginas 33 y 34 o los pasos 2 a 4 de "Titulación de una canción o minidisco con el telemando" de la página 34.

4 Presione NAME.

Borrado del título de una canción o del disco

Utilice esta función para borrar el título de una canción o del disco.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece "Edit Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Name ?" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Nm Erase ?" y presione AMS o YES.

4 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que parpadee el número de la canción (cuando borre el título de la canción) o "Disc" (cuando borre el título del disco) y presione AMS o YES.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se borra el título.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

Se puede anular el borrado del título de una canción o del minidisco
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Borrado de todos los títulos en el minidisco

Se pueden borrar todos los títulos de canciones y el título del disco en un minidisco con una sola operación.

1 Mientras el deck está parado, reproduciendo o en pausa, presione MENU/NO.
Aparece "Edit Menu" en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Name ?" y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca "Nm All Ers ?" y presione AMS o YES.
Aparece "Nm All Ers??" en el visualizador.

4 Presione AMS o YES.
Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se borran todos los títulos en el minidisco.

Para cancelar la operación
Presione MENU / NO o ■.

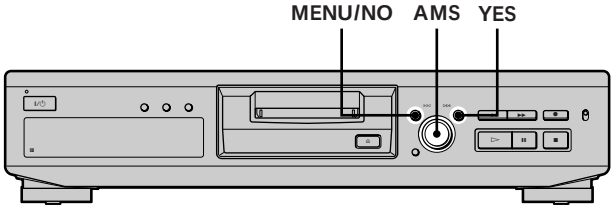
Se puede anular el borrado de todos los títulos en el minidisco
Para más detalles, consulte la "Anulación de la última edición" de la página 36.

Se pueden borrar todas las canciones grabadas y los títulos en el minidisco
Para más detalles, consulte el "Borrado de todas las canciones de un minidisco" de la página 30.

Anulación de la última edición

Se puede anular la última operación de edición y recuperar el contenido del minidisco a la condición que existía antes de la operación. Tenga en cuenta, sin embargo, que no puede anular una operación de edición si se realiza una de las siguientes operaciones después de la edición:

- Presiona REC ● en el deck
- Presiona ● o MUSIC SYNC en el telemando
- Desconecta el deck o expulsa el minidisco
- Desenchufa el cable eléctrico de CA.



1 **Mientras el deck está parado y cuando no aparece ningún número de canción en el visualizador, presione MENU/NO.**
Aparece “Edit Menu” en el visualizador.

2 **Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparezca “Undo ?”.**
No aparece “Undo ?” si no se ha hecho ninguna edición.

3 **Presione AMS o YES.**
Aparece uno de los siguientes mensajes, según la última operación de edición.

Ultima operación de edición	Mensaje
Borrado de una canción	Erase Undo?
Borrado de todas las canciones de un minidisco	
Borrado de una parte de una canción	
División de una canción	Divide Undo?
Combinación de canciones	CombineUndo?
Movimiento de una canción	Move Undo?
Titulación de una canción o minidisco	Name Undo?
Copia del título de una canción o minidisco	
Cambio del título de una canción o minidisco	
Borrado del título de una canción o disco	
Borrado de todos los títulos en el minidisco	

4 **Presione AMS o YES.**
Aparece “Complete!!” durante unos segundos y se recupera el minidisco a la condición que existía antes de la operación de edición.

Para cancelar la operación

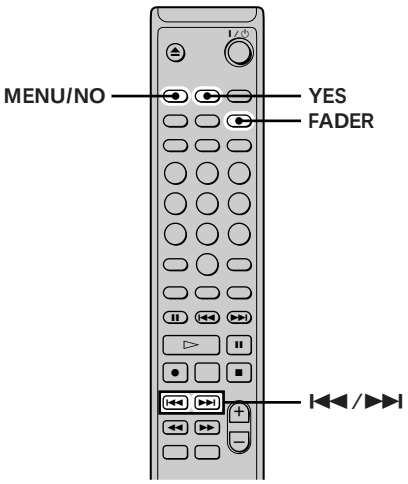
Presione MENU / NO o ■.

Otras funciones

Este capítulo describe otras funciones útiles que puede utilizar en el deck de minidiscos.

Esfumado de aparición y desaparición

Se puede utilizar la reproducción con esfumado de aparición para aumentar gradualmente el nivel de salida de la señal a las tomas LINE (ANALOG) OUT al inicio de la reproducción. La reproducción con esfumado de desaparición disminuye gradualmente el nivel de la señal al final de la reproducción.
La grabación con esfumado de aparición aumenta gradualmente el nivel de la señal al inicio de la grabación. La grabación con esfumado de desaparición disminuye gradualmente el nivel de señal al final de la grabación.



Nota
La grabación con esfumado de aparición y de desaparición no tienen efecto durante la grabación digital.

Reproducción y grabación con esfumado de aparición

Durante la pausa de reproducción (para la reproducción con esfumado de aparición) o la pausa de grabación (para la grabación con esfumado de aparición), presione FADER.
Parpadea ◀ en el visualizador y el deck realiza la reproducción o grabación con esfumado de aparición durante cinco segundos hasta que el contador llega a “0.0s”.

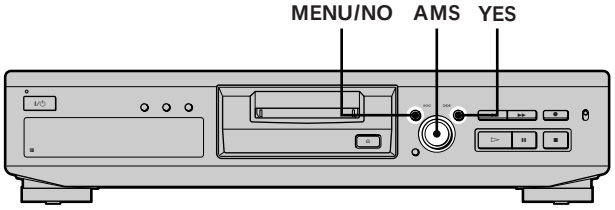
Reproducción y grabación con esfumado de desaparición

Durante la reproducción (para la reproducción con esfumado de desaparición) o la grabación (para la grabación con esfumado de desaparición), presione FADER.
Parpadea ▶ en el visualizador y el deck realiza la reproducción o grabación con esfumado de desaparición durante cinco segundos hasta que el contador llega a “0.0s” y entra en pausa.

Para dormir con música

(temporizador para dormir)

Se puede ajustar el deck para que se desconecte automáticamente después de 60 minutos.



1 Mientras el deck está parado, presione dos veces MENU/NO.

Aparece “Setup Menu” en el visualizador.

2 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) hasta que aparece “Sleep” en el visualizador y presione AMS o YES.

3 Gire AMS (o presione repetidamente I◄◄ /►►I) para seleccionar el ajuste y presione AMS o YES.

Para	Seleccione
Conectar el temporizador de dormir	Sleep On
Desconectar el temporizador de dormir	Sleep Off (ajuste de fábrica)

4 Presione MENU/NO.

Para desconectar el temporizador de dormir

Repita el procedimiento anterior, seleccionando “Sleep Off” en el paso 3.

Información adicional

Este capítulo contiene información adicional que le ayuda a entender y mantener su sistema de deck de minidiscos.

Precauciones

Seguridad

- Si entra un objeto sólido o líquido en el interior del aparato, desenchufe el deck y haga inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando.
- El uso de instrumentos ópticos con este producto puede dañar sus ojos.

Fuentes de alimentación

- Antes de hacer funcionar el deck, verifique que el voltaje de funcionamiento del deck es igual al de su alimentación eléctrica local. El voltaje de funcionamiento se indica en la placa del modelo en la parte trasera del deck.
- El aparato no queda desconectado de la fuente de alimentación de CA (electricidad) mientras siga enchufado al tomacorriente, incluso aunque desconecte el interruptor principal.
- Si no se va a utilizar el deck durante mucho tiempo, asegúrese de desconectar el deck del tomacorriente. Para desconectar el cable eléctrico de CA, tome del enchufe en sí; nunca tire del cable.
- El cable eléctrico de CA debe cambiarse en una tienda de servicio cualificada.

Condensación de la humedad en el deck

Si se mueve el deck directamente de un lugar frío a otro caliente, o si se instala en una habitación muy húmeda, la humedad puede condensarse en las lentes dentro del deck. En este caso, el deck puede no funcionar correctamente. Saque el minidisco y deje el deck conectado durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Cartucho de minidisco

- No abra el cierre de protección para exponer el minidisco.
- No coloque el cartucho en un lugar expuesto a la luz del sol o temperatura, humedad o polvo excesivos.

Limpieza

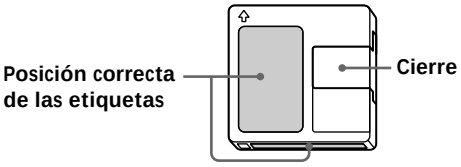
Limpie el mueble, panel y controles con un paño suave ligeramente empapada en una solución detergente suave. No utilice esponjas abrasivas, polvo pulidor o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre su deck, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Manipulación de minidiscos

El minidisco está protegido por un cartucho que evita que el disco se ensucie o manche con sus huellas dactilares y para facilitar su manipulación.
Sin embargo, la penetración de suciedad o un cartucho curvado puede impedir que el disco funcione correctamente. Para asegurar que siempre escucha con la más alta calidad musical, siga las precauciones que se indican a continuación:

- No toque directamente el disco interior. Si abre el cierre a la fuerza puede dañar el disco interior.
- Asegúrese de pegar las etiquetas que vienen con el minidisco en las posiciones correctas. La forma de las etiquetas puede ser diferente según la marca del minidisco.



Almacenamiento de los minidiscos

No guarde el cartucho donde pueda quedar expuesto a los rayos del sol o gran calor y humedad.

Mantenimiento a intervalos regulares

Limpie el polvo y suciedad de la superficie del cartucho con un paño seco.

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de su deck es completamente diferente de los utilizados para los decks de casetes y de cintas audiodigitales y se caracteriza por las limitaciones que se describen a continuación. Tenga en cuenta que estas limitaciones son debidas a la naturaleza del sistema de grabación de minidiscos y no se deben a causas mecánicas.

Aparece “Disc Full” en el visualizador aunque el minidisco todavía no ha llegado a su máximo tiempo de grabación (60 ó 74 minutos)

Cuando se han grabado 255 canciones en el minidisco, aparece “Disc Full” sea cual sea el tiempo grabado total. No puede grabar más de 255 canciones en el minidisco. Para seguir grabando, borre las canciones que no sean necesarias o utilice otro minidisco grabable.

Aparece “Disc Full” antes de llegar al máximo número de canciones

Las fluctuaciones de énfasis dentro de la canción a veces se cuentan como intervalos entre canciones, aumentando el contador de canciones y haciendo que aparezca “Disc Full”.

El tiempo de grabación remanente no aumenta aunque borre muchas canciones cortas

Las canciones de menos de 12 segundos de longitud no se cuentan y su borrado no hace que aumente el tiempo de grabación.

El tiempo grabado total y el tiempo de grabación remanente del minidisco pueden no sumar el máximo tiempo de grabación (60 ó 74 minutos)

La grabación se hace en unidades mínimas de 2 segundos cada uno, no importando lo corto que sea el material. El contenido grabado puede ser, por lo tanto, más corto que la máxima capacidad de grabación. El espacio en el disco puede reducirse todavía más por las rayas.

Limitaciones cuando graba sobre una canción previamente grabada

- Puede no visualizarse el tiempo de grabación remanente correcto.
- Puede ser imposible grabar sobre una canción cuando se ha grabado encima varias veces. En este caso, borre la canción (consulte la página 29).
- El tiempo de grabación remanente puede acortarse en proporción al tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar sobre una canción para eliminar el ruido porque puede acortar la duración de la canción.
- Puede ser imposible titular una canción cuando se graba encima de otra canción previamente grabada.

Las canciones creadas mediante edición pueden tener una caída del sonido en caso de buscar un punto mientras escucha el sonido.

Algunas canciones no pueden combinarse entre sí

Las canciones no pueden combinarse si se han editado.

Los números de canción no están marcados correctamente

Una asignación o marcación incorrecta de los números de canción puede producirse cuando las canciones del disco compacto están divididas en varias canciones más pequeñas durante la grabación digital. Además, cuando se ha activado la marcación automática de canciones durante la grabación, los números de canción pueden no marcarse como estaban en el original, según la fuente de programa.

Aparece “TOC Reading” durante mucho tiempo

Si se inserta un minidisco grabable totalmente nuevo, aparece “TOC Reading” en el visualizador durante más tiempo que cuando ya se ha utilizado el minidisco.

Puede no visualizarse el tiempo de grabación/ reproducción correcto durante la reproducción de un minidisco grabado en el modo monoaural.

Solución de problemas

Si tiene las siguientes dificultades mientras utiliza el deck, recurra a la guía de solución de problemas como ayuda para resolver el problema. Si no pudiera solucionar el problema, consulte con su tienda de Sony más cercana.

El deck no funciona o funciona mal.

- ➡ El minidisco puede estar sucio o dañado. Cambie el minidisco.
- ➡ Sólo funcionan I/⏻ e INPUT cuando se controla el deck de minidisco con un ordenador personal.

El deck no reproduce.

- ➡ Se ha condensado humedad dentro del deck. Saque el minidisco y deje el deck en un lugar caliente durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
- ➡ El deck no está conectado. Presione I/⏻ para conectar el deck.
- ➡ El deck puede no haberse conectado correctamente en el amplificador. Inspeccione la conexión.
- ➡ El minidisco está colocado al revés. Deslice el minidisco en la ranura de disco con la etiqueta hacia arriba y con la fecha apuntando hacia la ranura.
- ➡ El minidisco puede no estar grabado. Cambie el disco por otro que tenga grabaciones.

El sonido tiene mucha estática.

- ➡ Un fuerte magnetismo del televisor o aparato similar interfiere con el funcionamiento. Aleje el deck de la fuente de magnetismo fuerte.

El deck no graba.

- ➡ El minidisco está protegido contra grabaciones. Deslice la lengüeta de protección contra grabaciones, cerrando la ranura.
- ➡ El deck no está conectado correctamente a la fuente de programa. Inspeccione la conexión.
- ➡ Seleccione la fuente de programa correcta con INPUT.
- ➡ El nivel de grabación no está bien ajustado. Ajuste el nivel de la grabación.
- ➡ Se ha colocado un minidisco grabado de origen. Cambie por otro minidisco grabable.
- ➡ No hay suficiente tiempo remanente en el minidisco. Cambie por otro minidisco grabable con menos canciones grabadas o borre las canciones que no necesita.
- ➡ Se produjo un corte eléctrico o se desenchufó el cable eléctrico de CA durante la grabación. Los datos grabados hasta ese punto pueden perderse. Repita el procedimiento de grabación.

El deck no realiza la grabación sincronizada con el tocadiscos de discos compactos o el tocadiscos de discos compactos con video.

- ➡ El telemando que viene con el deck de minidiscos no está bien ajustado. Vuelva a ajustar el telemando.

Se visualizan alternadamente un mensaje y un código alfanumérico de tres cifras.

- ➡ La función de autodiagnóstico está activada. Consulte el cuadro de la página 44.

Nota

Si el deck no funciona correctamente incluso después de probar con las soluciones indicadas, desconecte el deck y vuelva a enchufar el cable en el tomacorriente.

Especificaciones

Sistema	Sistema de audio digital de minidiscos
Disco	Minidisco
Láser	Láser semiconductor (λ = 780 nm) Duración de la emisión: continua
Salida de láser	Menos de 44,6 μW* * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo en el bloque de recepción óptica con una abertura de 7 mm.
Diodo láser	Material: GaAlAs
Revoluciones (CLV)	400 rpm a 900 rpm
Corrección de errores	Código de intercalación cruzada Reed Solomon avanzado (ACIRC: Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Codificación	Acústica por Transformación Adaptable (ATRAC: Adaptive Transform Acoustic Coding)
Sistema de modulación	Modulación de ocho a catorce (EFM: Eight to Fourteen Modulation)
Número de canales	2 canales estéreo
Respuesta en frecuencia	5 a 20.000 Hz ±0,3 dB
Relación señal-ruido	Más de 94 dB durante la reproducción
Fluctuación y trémolo	Inferiores al límite mensurable
Entradas	
LINE (ANALOG) IN	Tipo de toma: fono Impedancia: 47 kiloohmios Entrada nominal: 500 mVrms Entrada mínima: 125 mVrms
DIGITAL (OPTICAL) IN	Tipo de conector: óptico cuadrado Impedancia: 660 nm (longitud de onda óptica)
Salidas	
LINE (ANALOG) OUT	Tipo de toma: fono Salida nominal: 2 Vrms (a 50 kiloohmios) Impedancia de carga: Más de 10 kiloohmios

Generales

Especificaciones eléctricas

Lugar de compra	Especificaciones eléctricas
EE UU y Canadá	CA de 120 V, 60 Hz
Reino Unido y Europa	CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz
Australia	CA de 240 V, 50/60 Hz
Algunos países de Asia	CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Brasil	CA de 127 ó 220 V, 60 Hz
Otros países	Selección entre CA de 110 - 120 ó 220 - 240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico 15 W

Dimensiones (aprox.) 430 × 95 × 290 mm (an./al./prof.) incl. salientes y controles

Peso (aprox.) 3,5 kg

Accesorios suministrados

Consulte la página 4.

Accesorios opcionales

Minidiscos grabables MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

Las patentes EE. UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

El diseño y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Mensajes del visualizador

El siguiente cuadro explica los diversos mensajes que aparecen en el visualizador. Los mensajes se visualizan también con la función de autodiagnóstico del deck (consulte la página 44).

Mensaje	Significado
Auto Cut	La función Auto Cut está activada (página 17).
Blank Disc	Se ha colocado un minidisco nuevo (en blanco) o uno que se ha borrado.
Cannot Copy	Se ha tratado de realizar una segunda copia de un minidisco digitalmente duplicado (página 14).
Cannot Edit	Se ha tratado de editar el minidisco durante la reproducción programada o aleatoria. O el minidisco está protegido contra grabaciones.
Disc Full	El minidisco está lleno (página 40).
Impossible	El deck no puede realizar la operación especificada.
Initialize (parpadea)	Se han perdido los ajustes del menú de ajustes iniciales.
Name Full	La capacidad de titulación del minidisco ha llegado a su límite (unos 1.700 caracteres).
No Disc	No hay minidisco en el deck.
No Name	La canción o el disco no tiene título.
No Program!!	Se ha tratado de hacer una reproducción programada cuando no hay programa preparado.
Premastered	Se ha tratado de grabar en un minidisco grabado de origen.
ProgramFull!	El programa tiene el máximo número de canciones. No puede agregar más canciones.
REMOTE	El minidisco se controla con un aparato externo conectado al deck.*
Smart Space	La función de separación inteligente está activada (página 17).
TOC Reading	El deck está verificando el TOC (tabla de índices) del minidisco.

* *Si aparece "REMOTE" en otros casos, desconecte el deck y vuelva a conectar.*

Cuadro de menú de edición

El siguiente cuadro contiene una guía rápida de las distintas funciones de edición que pueden hacerse con el menú de edición.

Para llegar al menú de edición

Presione MENU / NO para que aparezca “Edit Menu”.

Nota

Los puntos que pueden utilizarse en el menú difieren según le estado actual del deck.

Punto del menú	Sub-punto	Función	Página(s) de referencia
Tr Erase ?	—	Borra una canción.	29
All Erase ?	—	Borra todas las canciones de un minidisco.	30
A-B Erase ?	—	Borra una parte de una canción.	30
Divide ?	—	Divide una canción.	31
Combine ?	—	Combina canciones.	32
Move ?	—	Mueve una canción.	32
Name ?	Nm Im ?	Da título a una canción o a un minidisco.	33
	Nm Copy ?	Copia un título en una canción o en un minidisco.	34
	Nm Erase ?	Borra un título.	35
	Nm All Ers ?	Borra todos los títulos en un minidisco.	35
Undo ?	—	Anula la última operación editada	36
Setup ?	—	Entra en el menú de ajustes iniciales (página 44) directamente.	—

Cuadro de menú de ajustes iniciales

El siguiente cuadro contiene una descripción general de los distintos puntos del menú de ajustes iniciales, incluyendo sus parámetros, ajustes de fábrica y página(s) de referencia en el manual.

Para llegar al menú de ajustes iniciales

Mientras el deck está parado, presione MENU / NO dos veces para visualizar “Setup Menu”.

Punto del menú	Función	Parámetros	Ajuste de fábrica	Página(s) de referencia
Program ?	Crea un programa.	—	—	25
T.Mark	Activa o desactiva la marcación automática de canciones.	Off / LSync	LSync	17
LS(T)	Cambia el nivel de activación para la marcación automática de canciones.	–72 a 0dB*	–50 dB	18
Auto	Activa o desactiva el espacio automático y la pausa automática.	Off / Space / Pause	Off	26, 27
S.Space	Activa o desactiva la separación inteligente y el corte automático.	On / Off	On	17
P. Hold	Visualiza continuamente el nivel de la señal más fuerte.	On / Off	On	16
Sleep	Activa o desactiva la función del temporizador para dormir.	On / Off	Off	38
Rec	Selecciona el modo de grabación.	Stereo / Mono	Stereo	14

* *Ajustable en pasos de 2 dB.*

Para volver al ajuste de fábrica

Presione CLEAR mientras selecciona el parámetro.

Función de autodiagnóstico

La función de autodiagnóstico del deck verifica automáticamente el estado del deck de minidiscos cuando se produce un error y muestra un código de tres cifras y un mensaje de error en el visualizador. Si el código y el mensaje alternan, búsquelos en el siguiente cuadro y ponga en práctica la solución indicada. Si el problema no consigue solucionarse, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Código de tres cifras/Mensaje	Causa/Solución
C11 / Protected	El minidisco colocado está protegido contra grabaciones. ➡ Saque el minidisco y cierre la ranura de protección contra grabaciones (página 15).
C13 / REC Error	La grabación no se hizo correctamente. ➡ Instale el deck en una superficie estable y repita el procedimiento de grabación.
	El minidisco colocado está sucio (con manchas, huellas dactilares, etc.) rayado o de mala calidad. ➡ Cambie el disco y repita el procedimiento de grabación.
C13 / Read Error	El deck no pudo leer correctamente el TOC del minidisco. ➡ Saque el minidisco y vuelva a colocar.
C14 / TOC Error	El deck no pudo leer correctamente el TOC del minidisco. ➡ Coloque otro disco. ➡ Si fuera posible, borre todas las canciones en el minidisco (página 30).
C71 / Din Unlock	La aparición esporádica de este mensaje se debe a que se está grabando una señal digital. No afecta la grabación.
	Cuando se graba de un equipo digital conectado en el conector DIGITAL (OPTICAL) IN el cable de conexión digital se desenchufó o se desconectó el equipo digital. ➡ Conecte el cable o conecte nuevamente el equipo digital.

Indice alfabético

A

Accesorios
- opcional 42
- suministrado 4

AMS 22

Anulación 36

Avance del título 12

B

Batería 4

Blanco
- borrado durante la grabación. *Consulte la Separación inteligente y Corte automático*
- inserción durante la reproducción. *Consulte el Espacio automático*

Borrado
- todas las canciones 30
- todos los títulos 35
- un título 35
- una canción 29
- una parte de una canción 30

Búsqueda
- canciones 22
- punto especial 23

C

Cable de conexión de audio 4, 5

Cable óptico 4, 5

Combinación 32

Convertidor de velocidad de muestreo 14

Corte automático 17

D

División
- después de seleccionar el punto 31
- después de seleccionar la canción 31

E, F

Escuchando la señal de entrada *Consulte Monitor de entrada*

Esfumado de aparición
- grabación 37
- reproducción 37

Esfumado de desaparición
- grabación 37
- reproducción 37

Espacio automático 26

G, H, I, J, K, L

Grabación
- cómo 14, 15
- modo 14
- sobre canciones previamente grabadas 15

Grabación de máquina de tiempo 18

Grabación sincronizada de disco compacto 19

Grabación sincronizada de música 19

M

Marcación automática de canciones
- cómo realizar la 17
- información adicional 18
- nivel de activación 18

Marcación manual de canciones 17

Medidores de nivel de pico 16

Minidisco
- expulsión 15, 21
- grabable 12, 14
- grabado de origen 12
- lengüeta de protección contra grabaciones 15

Monitor de entrada 16

Movimiento 32

N, O

Nivel
- grabación 16
- señal de entrada 12

P, Q

Pausa
- después de cada canción. *Consulte la Pausa automática*
- grabación 15
- reproducción 21

Pausa automática 27

R

Repetición
- canción actual. *Consulte la Repetición de 1 reproducción*
- total. *Consulte la Repetición total*
- una parte. *Consulte la Repetición de la reproducción A-B*

Repetición de la reproducción A-B 24

Repetición de 1 reproducción 24

Repetición total 23

Reproducción
- canción específica. *Consulte Búsqueda*
- desde la primera canción 21
- entrada del número 22

Reproducción aleatoria 24

Reproducción programada
- cambio del contenido 26
- programación 25
- verificación del contenido 25

Retención de picos 16

Reversión de énfasis 14

S

SCMS. *Consulte el Sistema de administración de copia en serie*

Separación inteligente 17

Sistema de administración de copia en serie 14

T, U

Tabla de índices. *Consulte TOC*

Telemando 4

Temporizador para dormir 38

Titulación
- cambio de título 35
- cómo realizar la 33, 34
- copia 34

TOC 13, 29

V, W, X, Y, Z

Visualización
- número total de canciones 11, 12
- tiempo de grabación remanente 12
- tiempo grabado total 11, 12
- título de la canción 12
- título del disco 11, 12

ADVERTÊNCIA

Para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar choque eléctrico, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Este leitor de Discos Compactos é classificado como aparelho CLASSE LASER 1.
A etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT localiza-se na parte externa inferior.

EM HIPÓTESE NENHUMA O REVENDEDOR DEVERÁ SER RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRECTO, INCIDENTAL OU CONSEQUENTE DE QUALQUER NATUREZA, OU POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE QUALQUER PRODUTO DEFEITUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

Bem-vindo!

Obrigado por adquirir este leitor de MD da Sony. Antes de utilizar o leitor, leia este manual atentamente e guarde-o à mão para futuras referências.

Sobre este manual

As instruções neste manual são para o leitor de MD MDS-JE330.

Convenções

- Os controlos neste manual de instruções são os controlos do leitor; elas podem, entretanto, ser substituídas pelos controlos do controlo remoto que são nomeados similarmente, ou, quando diferentes, aparecem no manual entre parênteses.
  Exemplo: Gire AMS para a direita (ou carregue em ►►I repetidamente).
- Os seguintes ícones são usados neste manual:
  Indica um procedimento que requer o uso do controlo remoto.
  Indica sugestões e conselhos para facilitar os procedimentos.

SUMÁRIO

Preparativos inicias 4

Antes de fazer as conexões 4

Conexão dos componentes de áudio 5

Localização e função dos botões e controlos 8

Descrição dos itens do painel frontal 8

Descrição dos itens do controlo remoto 10

Utilização do mostrador 11

Gravação em MDs 13

Notas sobre a gravação 13

Gravação num MD 14

Ajuste do nível de gravação 16

Sugestões para gravação 16

Marcação dos números das faixas durante a gravação (marcação de faixa) 17

Início da gravação com seis segundos de dados de áudio pré-armazenados (gravação com máquina do tempo) 18

Gravação sincrônica com o componente de áudio de sua escolha (gravação sincrônica musical) 19

Gravação sincrônica com um leitor de CD Sony (gravação sincrônica de CD) 19

Leitura de MDs 21

Leitura de um MD 21

Leitura de uma faixa específica 22

Localização de um ponto particular numa faixa 23

Leitura repetida das faixas 23

Leitura das faixas numa ordem aleatória (leitura aleatória) 24

Criação de um programa (leitura programada) 25

Sugestões para gravar de MDs em cassetes 26

Edição dos MDs gravados 28

Apagamento de faixas 29

Divisão das faixas 31

Combinação de faixas 32

Deslocamento de faixas 32

Nomeação de uma faixa ou MD 33

Cancelamento da última edição 36

Outras funções 37

Fundido de abertura e fundido de fecho 37

Adormecimento com música (temporizador para dormir) 38

Informações adicionais 39

Precauções 39

Manuseio de MDs 40

Limitações do sistema 40

Localização e solução de problemas 41

Especificações 41

Mensagens exibidas 42

Tabela do menu de edição 43

Tabela do menu de configuração 44

Função de auto-diagnóstico 44

Índice 45

PT

Preparativos inicias

Este capítulo provê informações sobre os acessórios fornecidos, coisas que devem ser consideradas ao fazer as conexões do sistema, e maneira de ligar os vários componentes de áudio ao leitor de MD. Certifique-se de ler este capítulo completamente antes de fazer qualquer conexão ao leitor.

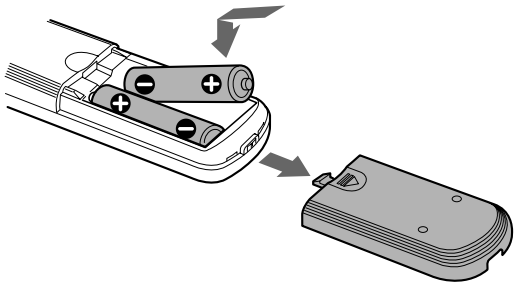
Antes de fazer as conexões

Verificação dos acessórios fornecidos

Este leitor de MD vem com os seguintes itens:
- Cabo de ligação de áudio (2)
- Cabo óptico (1)
- Controlo remoto RM-D29M (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Colocação das pilhas no controlo remoto

Coloque duas pilhas R6 (tamanho AA) com as polaridades + e – orientadas correctamente de acordo com as marcas no compartimento das pilhas. Ao utilizar o controlo remoto, aponte-o para o sensor remoto ▣ no leitor.

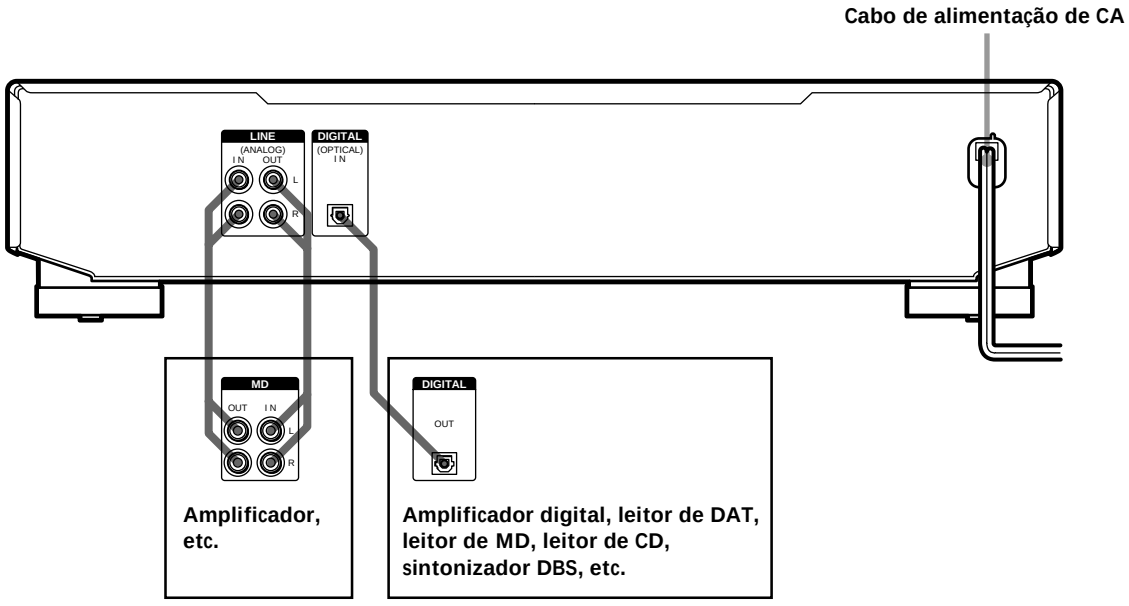


Quando trocar as pilhas

Em condições normais, as pilhas duram aproximadamente seis meses. Se o controlo remoto não puder mais operar o leitor, troque ambas as pilhas por novas.

Notas
- Não deixe o controlo remoto num lugar extremamente quente ou húmido.
- Não derrube objectos estranhos na caixa do controlo remoto, particularmente ao trocar as pilhas.
- Não utilize uma pilha nova com uma usada.
- Não exponha o sensor remoto à luz directa do sol nem a aparelhos de iluminação. Fazer isso pode causar um mau funcionamento.
- Se não for utilizar o controlo remoto durante um longo período de tempo, retire as pilhas para evitar possíveis danos em virtude do vazamento e corrosão das pilhas.

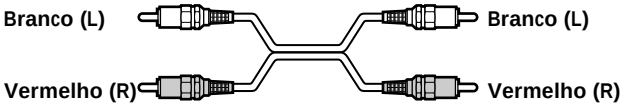
Conexão dos componentes de áudio



Cabos requeridos

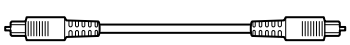
Cabos de ligação de áudio (2) (fornecidos)

Ao ligar um cabo de ligação de áudio, certifique-se de igualar as fichas coloridas às tomadas apropriadas: branco (esquerdo) com branco e vermelho (direito) com vermelho.



Cabo óptico (1) (fornecido)

- Ao ligar um cabo óptico, tire as tampas dos conectores e insira as fichas do cabo em linha recta até que se encaixem em posição.
- Não dobre nem amarre o cabo óptico.



Coisas que devem ser consideradas de fazer as conexões do sistema

- Desligue a alimentação de todos os componentes antes de fazer qualquer conexão.
- Não ligue nenhum cabo de alimentação de CA até que todas as conexões sejam completadas.
- Certifique-se de que as conexões estão firmes para evitar ruídos.

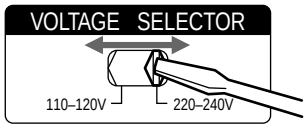
Tomadas (conector) para a conexão de componentes de áudio

Ligar	A
Amplificadores	Tomadas LINE (ANALOG) IN / OUT
Amplificadores digitais, leitores de DAT, outro leitor de MD, leitores de CD, ou sintonizadores DBS	Conector DIGITAL (OPTICAL) IN

Selecção da voltagem (somente em modelos dotados de um selector de voltagem)

Certifique-se de que o selector de voltagem no painel posterior do leitor está ajustado para a voltagem da rede eléctrica local. Se não estiver, utilize uma chave de fenda para mudá-lo para a posição correcta antes de ligar o cabo de alimentação de CA à tomada eléctrica.

Exemplo



Ligação do cabo de alimentação de CA

Ligue o cabo de alimentação de CA do leitor a uma tomada eléctrica.

Nota

Não ligue o cabo de alimentação de CA a uma tomada comutada.

Localização e função dos botões e controlos

Este capítulo descreve a localização e função dos vários botões e controlos no painel frontal e controlo remoto. Maiores detalhes são providos nas páginas indicadas entre parênteses. Este capítulo também descreve as informações que aparecem no mostrador.

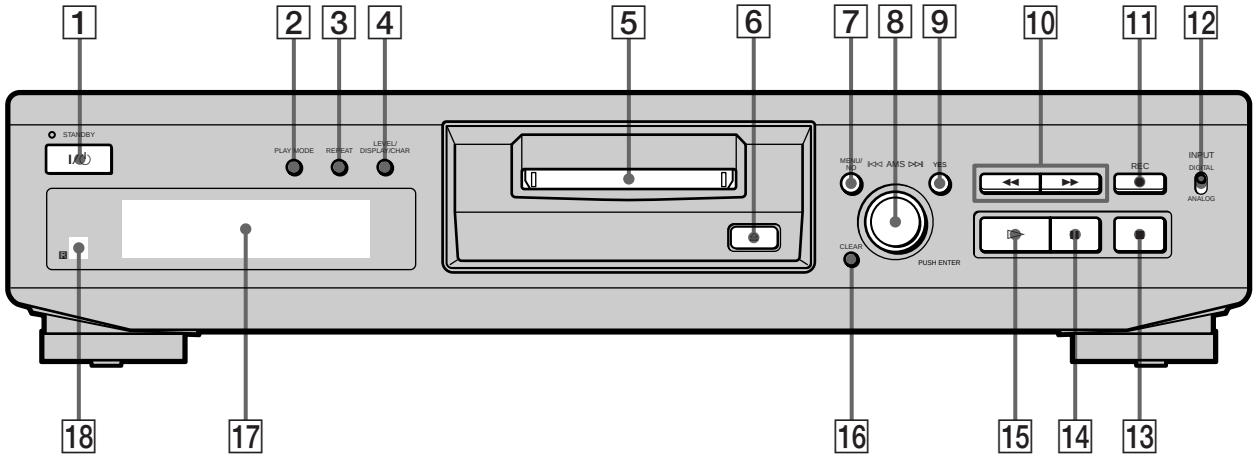
Descrição dos itens do painel fr ontal

1 **Interruptor I/⏻ (alimentação) (14, 21)**
Carregue neste interruptor para ligar o leitor. Ao ligar o leitor, o indicador STANDBY apaga-se. Ao carregar no interruptor de novo, o leitor é desligado e o indicador ilumina-se em vermelho.

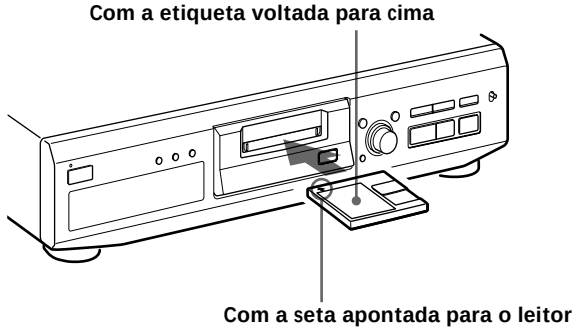
2 **Botão PLAY MODE (24)**
Carregue neste botão para seleccionar a leitura aleatória ou leitura programada.

3 **Botão REPEAT (23, 24)**
Carregue neste botão para obter uma leitura repetida das faixas.

4 **Botão LEVEL/DISPLAY/CHAR (12, 16, 25, 33)**
- Carregue neste botão durante uma gravação ou pausa de gravação para ajustar o nível de gravação.
- Carregue neste botão quando o leitor estiver parado para exibir as informações do disco ou o conteúdo de uma programa.
- Carregue neste botão durante a gravação para exibir as informações sobre a faixa actual.
- Carregue neste botão durante a leitura para exibir as informações sobre a faixa actual.
- Carregue neste botão durante a edição de um MD para seleccionar o tipo de caracteres a serem introduzidos.



5 Abertura para MD (14, 21)
Insira o MD como mostrado abaixo.



6 Botão ⏏ (15, 21)
Carregue neste botão para ejectar o MD.

7 Botão MENU/NO (14, 29, 38)
Carregue neste botão para exibir "Edit Menu" ou "Setup Menu".

8 Controlo AMS (14-16, 21, 25, 29, 33, 38)
Gire-o para localizar as faixas, ajustar o nível de gravação, seleccionar os caracteres de entrada, ou seleccionar um item de menu.

9 Botão YES (14, 25, 29, 38)
Carregue neste botão para executar a operação seleccionada.

10 Botões ◀◀/▶▶ (23, 25, 30, 33)
Utilize estes botões para localizar um ponto dentro de uma faixa, mudar o conteúdo de um programa, ou mudar um caractere introduzido.

11 Botão REC ● (15-17)
Carregue neste botão para gravar no MD, monitorizar o sinal de entrada, ou para marcar os números das faixas.

12 Interruptor INPUT (14)
Utilize-o para seleccionar a tomada (ou conector) de entrada da fonte sonora a ser gravada.

13 Botão ■ (15, 21, 29)
Carregue neste botão para parar a leitura, para parar a gravação ou para cancelar a operação seleccionada.

14 Botão ❚❚ (15, 21)
Carregue neste botão para pausar a leitura ou gravação. Carregue nele de novo para continuar a leitura ou gravação.

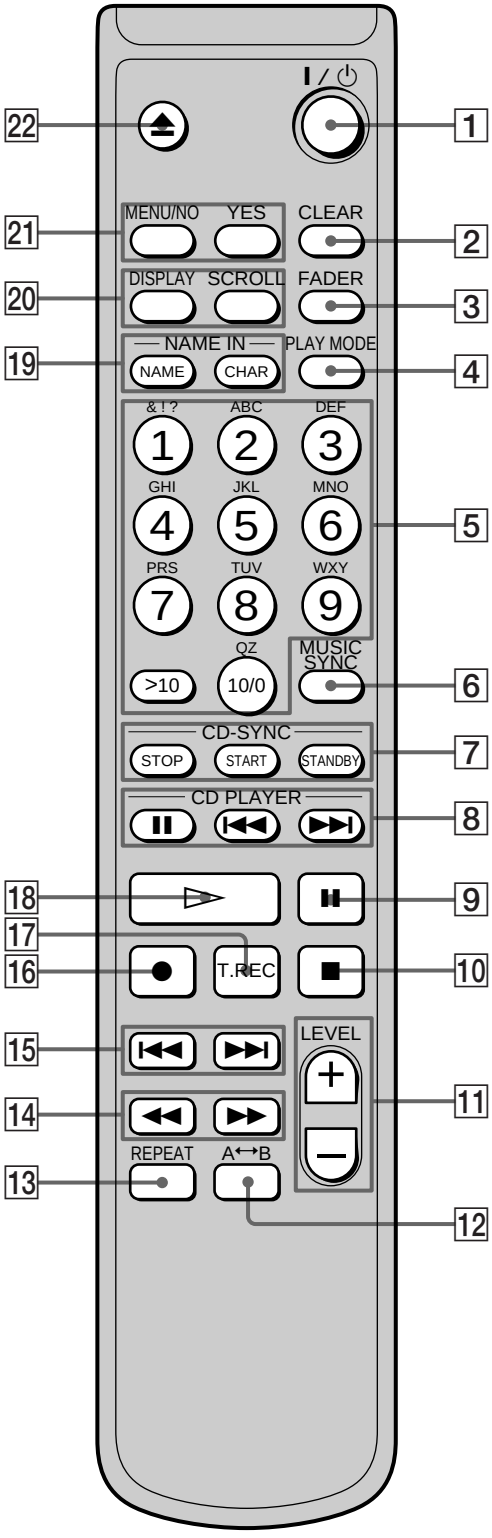
15 Botão ▷ (15, 21)
Carregue neste botão para iniciar a leitura.

16 Botão CLEAR (26, 34)
Carregue neste botão para cancelar a selecção.

17 Mostrador (11, 12)
Exibe várias informações.

18 Sensor remoto (4)
Aponte o controlo remoto para a marca ▣ na janela do mostrador para realizar as operações remotas.

Descrição dos itens do controlo remoto



1 Interruptor I/⏻ (alimentação) (14, 21)
Carregue neste interruptor para ligar o leitor. Ao ligar o leitor, o indicador STANDBY apaga-se. Ao carregar no interruptor de novo, o leitor é desligado e o indicador ilumina-se em vermelho.

2 Botão CLEAR (26, 34)
Carregue neste botão para cancelar uma selecção.

3 Botão FADER (37)
Carregue neste botão para realizar o fundido de abertura de uma leitura / gravação ou o fundido de fecho de uma leitura / gravação.

4 Botão PLAY MODE (24)
Carregue neste botão para seleccionar a leitura aleatória ou leitura programada.

5 Botões alfanuméricos (22, 34)
Utilize estes botões para introduzir um número de faixa directamente ou para introduzir letras ou números.

6 Botão MUSIC SYNC (19)
Carregue neste botão para iniciar a gravação sincrônica musical.

7 Botão CD-SYNC STOP (20)
Carregue neste botão para parar a gravação sincrônica de CD.

Botão CD-SYNC START (19)
Carregue neste botão para iniciar a gravação sincrônica de CD.

Botão CD-SYNC STANDBY (19)
Carregue neste botão para entrar no modo de prontidão para a gravação sincrônica de CD.

8 Botão CD PLAYER ⏸ (20)
Carregue neste botão para pausar a leitura de um CD. Carregue nele de novo para continuar a leitura do CD.

Botões CD PLAYER ⏮/⏭ (20)
Utilize estes botões para localizar faixas num CD.

9 Botão ⏸ (15, 21)
Carregue neste botão para pausar a leitura ou gravação. Carregue nele de novo para continuar a leitura ou gravação.

10 Botão ■ (15, 21, 29)
Carregue neste botão para parar a leitura ou gravação, ou para cancelar a operação seleccionada.

11 Botões LEVEL +/– (16)
Utilize estes botões para ajustar o nível de gravação.

12 Botão A↔B (24)
Carregue neste botão para realizar a leitura repetida do trecho A-B.

13 Botão REPEAT (23, 24)
Carregue neste botão para realizar a leitura repetida das faixas.

14 Botões ◀◀/▶▶ (23, 25, 30, 34)
Utilize estes botões para localizar um ponto dentro de uma faixa, mudar o conteúdo de um programa, ou deslocar o cursor para a direita.

15 Botões I◀◀ /▶▶I (14-16, 21, 25, 29, 34, 38)
Utilize estes botões para localizar faixas, ajustar o nível de gravação, ou seleccionar um item de menu.

16 Botão ● (15-17)
Carregue neste botão para gravar no MD, monitorizar o sinal de entrada, ou para marcar os números das faixas.

17 Botão T.REC (18)
Carregue neste botão durante uma pausa de gravação para iniciar a gravação com a máquina do tempo.

18 Botão ▷ (15, 21)
Carregue neste botão para iniciar a leitura.

19 Botão NAME (34)
Carregue neste botão para adicionar um nome ou mudar o nome de uma faixa ou MD.

Botão CHAR (34)
Carregue neste botão para seleccionar o tipo de caracteres a serem introduzidos ao nomear uma faixa ou MD.

20 Botão DISPLAY (12, 16, 25)
Carregue neste botão para seleccionar as informações a serem exibidas no mostrador.

Botão SCROLL (12)
Carregue neste botão para rolar o nome de uma faixa ou MD.

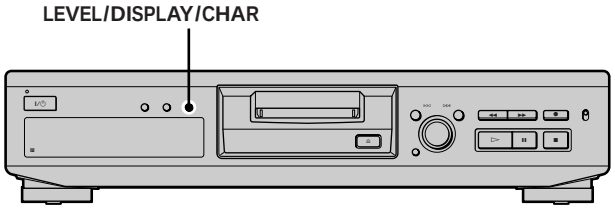
21 Botão MENU/NO (14, 29, 38)
Carregue neste botão para exibir “Edit Menu” ou “Setup Menu”.

Botão YES (14, 25, 29, 38)
Carregue neste botão para executar a operação seleccionada.

22 Botão ⏏ (15, 21)
Carregue neste botão para ejectar o MD.

Utilização do mostrador

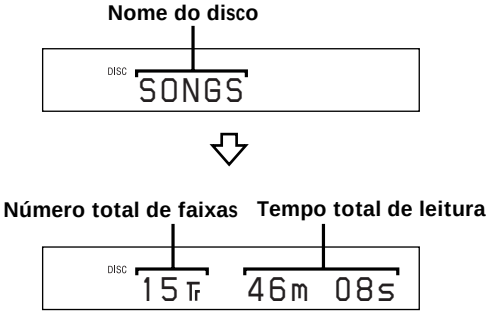
O mostrador exibe informações sobre o MD ou faixas. Esta secção descreve as informações que aparecem para cada estado do leitor.



Nota
O tipo de informação (por ex., número total de faixas, tempo de gravação, tempo restante, nome de faixa ou disco) exibido pela última vez continuará a aparecer até que o mudar pressionando LEVEL / DISPLAY / CHAR (ou DISPLAY), ainda que mude o estado de operação do leitor. Por exemplo, se o tempo restante for mostrado quando parar o leitor, o tempo restante continuará a aparecer quando começar a tocar o mesmo MD outra vez ou um outro MD.

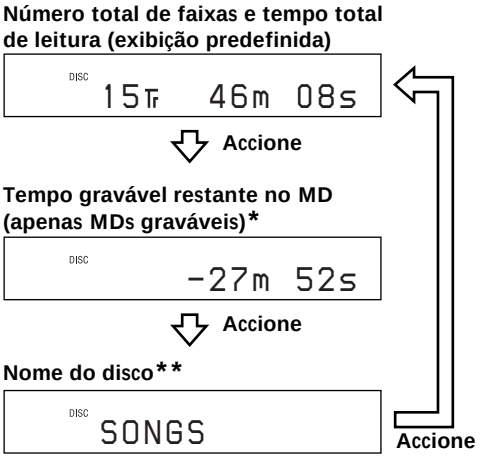
Ao inserir um MD

O mostrador muda automaticamente como segue:



Quando o leitor está parado

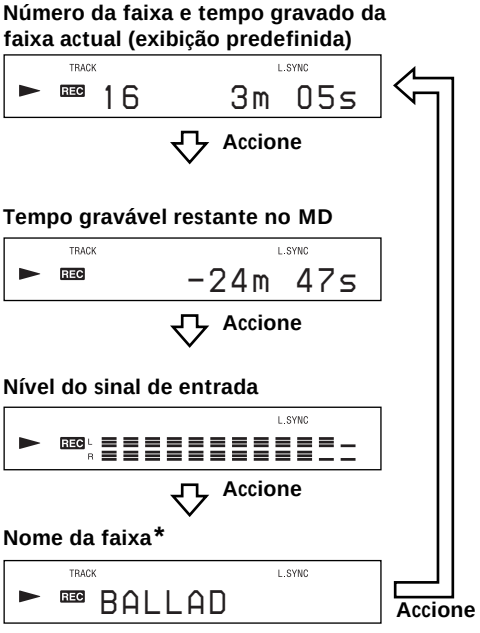
Accione LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) repetidamente para mudar o mostrador.
Cada accionamento do botão muda o mostrador como segue:



* *Não mostrado para discos pré-gravados.*
***Quando o MD não tem um nome, "No Name" aparece, seguido pela exibição predefinida.*

Quando o leitor está a gravar

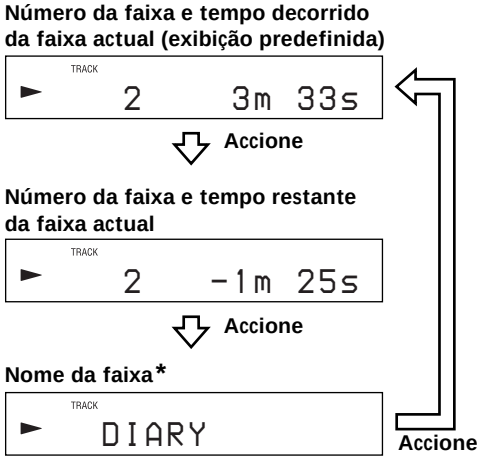
Accione LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) repetidamente para mudar o mostrador.
Cada accionamento do botão muda o mostrador como segue:


Número da faixa e tempo gravado da faixa actual (exibição predefinida)
TRACK L.SYNC ► REC 16 3m 05s
Accione
Tempo gravável restante no MD
TRACK L.SYNC ► REC -24m 47s
Accione
Nível do sinal de entrada
L.SYNC ► REC L R
Accione
Nome da faixa*
TRACK L.SYNC ► REC BALLAD
Accione

* *Quando a faixa não tem um nome, "No Name" aparece, seguido pela exibição predefinida.*

Quando o leitor está a ler

Accione LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) repetidamente para mudar o mostrador.
Cada accionamento do botão muda o mostrador como segue:


Número da faixa e tempo decorrido da faixa actual (exibição predefinida)
TRACK ► 2 3m 33s
Accione
Número da faixa e tempo restante da faixa actual
TRACK ► 2 -1m 25s
Accione
Nome da faixa*
TRACK ► DIARY
Accione

* *Quando a faixa não tem um nome, "No Name" aparece, seguido pela exibição predefinida.*

Você pode verificar o nome da faixa a qualquer momento durante a leitura.
Carregue em SCROLL.
O nome da faixa aparece e rola no mostrador. Enquanto o nome da faixa está a rolar, carregue no botão de novo para pausar a rolagem, e carregue nele de novo para continuar a rolagem.

Gravação em MDs

Este capítulo explica as várias maneiras de gravar num MD, bem como a maneira de marcar os números das faixas e realizar a gravação sincrônica com outros componentes.

Notas sobre a gravação

Sobre as indicações que aparecem durante a gravação

Quando “Protected” e “C11” alternam-se no mostrador

O orifício de protecção contra gravação está aberto e o MD está protegido contra gravação. Para gravar no MD, deslize a lingueta para fechar o orifício. Para maiores detalhes, consulte a secção “Para prevenir o apagamento acidental do material gravado” na página 15.

Quando “Din Unlock” e “C71” alternam-se no mostrador

- A conexão do componente digital seleccionado com o interruptor INPUT não está feita correctamente. Verifique a conexão.
- O componente digital seleccionado não está ligado. Ligue o componente.

Quando “Cannot Copy” aparece no mostrador

O leitor de MD emprega o “Sistema de Gestão de Cópia Serial”. Os MDs gravados através do conector de entrada digital não podem ser copiados para outros MDs ou cassetes DAT através do conector de saída digital. Para maiores detalhes, consulte a secção “Guia para o sistema de gestão de cópia serial” na página 14.

Quando “TRACK” pisca no mostrador

O leitor de MD está a gravar sobre (uma) faixa(s) existente(s) (“Gravação num MD” na página 14). A indicação pára de piscar quando o leitor atinge o fim da porção gravada.

Sobre as indicações que aparecem após a gravação

Quando “TOC” ilumina-se no mostrador

A gravação terminou mas o TOC (Tábua da Matéria) no MD ainda não foi actualizado para reflectir os resultados da gravação. A gravação será perdida se você desligar o cabo de alimentação de CA enquanto esta indicação estiver iluminada. O TOC será actualizado somente quando você ejectar o MD ou desligar o leitor de MD.

Quando “TOC Writing” pisca no mostrador

O leitor está a actualizar o TOC. Não desligue o cabo de alimentação de CA nem mova o leitor enquanto esta indicação estiver a piscar.

Conversão automática de taxas de amostragem digital durante a gravação

Um conversor de taxas de amostragem incorporado converte automaticamente a frequência de amostragem de várias fontes digitais para a taxa de amostragem de 44,1 kHz do leitor de MD. Isso permite-lhe monitorizar e gravar fontes como transmissões via satélite ou cassetes DAT de 32 ou 48 kHz, bem como de CDs e MDs.

Deênfase automática dos sinais de entrada para gravação digital

Ao gravar sinais de entrada digitais cujas frequências altas foram submetidas a um reforço, o leitor atenua (deênfase) automaticamente os sinais proporcionalmente ao grau de ênfase. O nível do sinal de deênfase é indicado nos medidores de nível de pico.

Guia para o sistema de gestão de cópia serial

Componentes de áudio digitais como leitores de CD, MD e DAT facilitam a produção de cópias de música de alta qualidade através do processamento da música como sinal digital.
Para proteger fontes de música com direitos autorais, este leitor emprega o sistema de gestão de cópia serial que permite-lhe fazer somente uma cópia de uma fonte gravada digitalmente através das conexões digital a digital.

Você pode fazer somente uma cópia de primeira geração* através da conexão digital a digital.
Exemplos:

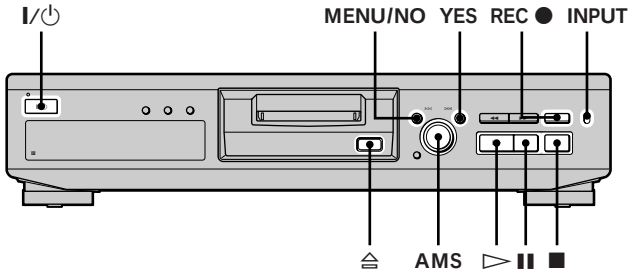
- Você pode fazer uma cópia de uma fonte sonora digital disponível comercialmente (por exemplo, um CD ou MD), mas não pode fazer uma segunda cópia a partir da cópia de primeira geração.
- Você pode fazer uma cópia de um sinal digital de uma fonte sonora analógica gravada digitalmente (por exemplo, um disco analógico ou um cassete analógica) ou de um fonte de transmissão via satélite, mas não pode fazer uma segunda cópia a partir da cópia de primeira geração.

* *Uma cópia de primeira geração significa a primeira gravação de uma fonte de áudio digital através do conector de entrada digital do leitor. Por exemplo, se você gravar de um leitor de CD ligado ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN, tal cópia será a cópia de primeira geração.*

Nota
As restrições do sistema de gestão de cópia serial não são aplicáveis quando se faz uma gravação através de conexões analógico a analógico.

Gravação num MD

Esta secção explica as operações para uma gravação normal. Se o MD tiver material gravado nele, o leitor começará a gravação automaticamente no fim da porção gravação.



1 **Ligue o amplificador e a fonte sonora, e seleccione a fonte sonora no amplificador .**

2 **Carregue em I/⏻ para ligar o leitor.**
O indicador STANDBY apaga-se.

3 **Insira um MD gravável.**

4 **Ajuste INPUT para a posição cor respondente às tomadas (conector) de entrada ligados à fonte sonora.**

Se a fonte está ligado ao(às)	Ajuste INPUT para
Conector DIGITAL (OPTICAL) IN	DIGITAL
Tomadas LINE (ANALOG) IN	ANALOG

5 **Carregue em MENU/NO duas vezes.**
"Setup Menu" aparecerá no mostrador.

6 **Gire AMS (ou car regue em I◀◀ /▶▶I repetidamente) até que "Ster eo Rec" ou "Mono Rec" apar eça no mostrador , e em seguida car regue em AMS ou YES.**

7 **Gire AMS (ou car regue em I◀◀ /▶▶I repetidamente) para seleccionar o modo de gravação, e em seguida car regue em AMS ou YES.**

Para gravar em	Seleccione
Estéreo	Stereo Rec (predefinição de fábrica)
Monofônico	Mono Rec

O modo monofônico permite-lhe gravar o dobro de material do que no modo estéreo.

8 **Carregue em MENU/NO.**

9 Se for necessário, localize o ponto no MD desde o qual deseja iniciar a gravação.

Se quiser gravar num MD novo ou iniciar a gravação a partir do fim da porção gravada, prossiga ao passo 10.

Para sobregravar desde o começo de uma faixa existente no MD

Gire AMS (ou carregue em ⏮ / ⏭ repetidamente) até que o número da faixa a ser sobregravada apareça.

Para sobregravar desde o meio de uma faixa no MD

Gire AMS (ou carregue em ⏮ / ⏭ repetidamente) até que o número da faixa a ser sobregravada apareça, e em seguida carregue em ▷ para iniciar a leitura. Carregue em ⏸ no ponto desde o qual deseja iniciar a gravação.

10 Carregue em REC ●.

O leitor entra no modo de pausa.

11 Se você tiver ajustado INPUT para ANALOG no passo 4 acima, ajuste o nível de gravação.

Para maiores detalhes, consulte a secção "Ajuste do nível de gravação" na página 16.

12 Carregue em ▷ ou ⏸.

A gravação começará.

13 Inicie a leitura da fonte sonora desejada.

Operações que pode desejar durante a gravação

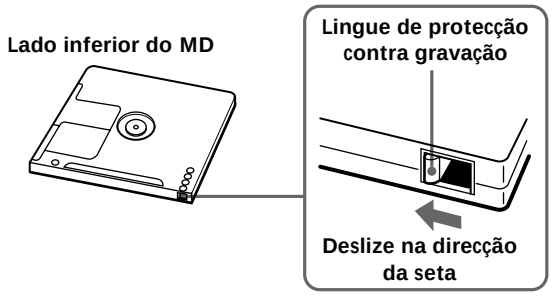
Para	Carregue em
Para a gravação	■
Pausar a gravação	⏸
Continuar a gravação após uma pausa	▷ ou ⏸
Ejectar o MD	⏏ depois de parar a gravação

Quando pausar a gravação

O número da faixa aumenta em um. Por exemplo, se você pausar a gravação durante a gravação da faixa 4, o número da faixa será 5 quando você continuar a gravação.

Para prevenir o apagamento acidental do material gravado

Para impossibilitar a gravação num MD, deslize a lingueta de protecção contra gravação na direcção da seta (vide ilustração abaixo) para abrir o orifício. Para permitir a gravação, feche o orifício.



Para realizar a leitura as faixas que acabou de gravar

Carregue em ▷ logo depois de parar a gravação.
O leitor iniciará a leitura a partir da primeira faixa do material recém gravado.

Para realizar a leitura a partir da primeira faixa do MD após a gravação

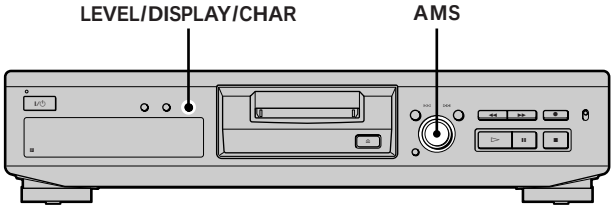
1 Carregue em ■ de novo depois de parar a gravação.
2 Carregue em ▷.
O leitor iniciará a leitura a partir da primeira faixa do MD.

Nota

Não é possível sobregravar material existente quando a leitura aleatória (página 24) ou leitura programada (página 25) tiver sido seleccionada. Neste caso, "Impossible" aparecerá no mostrador.

Ajuste do nível de gravação

Execute o procedimento abaixo para ajustar o nível de gravação.



1 **Siga os passos de 1 a 10 de "Gravação num MD" nas páginas 14 e 15.**

2 **Realize a leitura da porção da fonte sonora com a saída mais forte.**

3 **Carregue em LEVEL/DISPLA Y/CHAR (ou DISPLA Y) repetidamente até que os medidor es de nível de pico apar eçam.**

4 **Enquanto monitoriza o som, gir e AMS (ou car regue em I◄◄ /►►I repetidamente) para aumentar o nível de gravação para seu nível mais alto sem passar por "OVER" nos medidor es de nível de pico.**
A iluminação ocasional de "OVER" é aceitável.

Evite a iluminação deste indicador.

5 **Inter rompa a leitura da fonte sonora.**

6 **Para iniciar a gravação, continue desde o passo 12 de "Gravação num MD" na página 15.**

Você pode ajustar o nível de gravação usando o controlo remoto

Durante a gravação ou pausa de gravação, carregue em LEVEL +/– repetidamente.

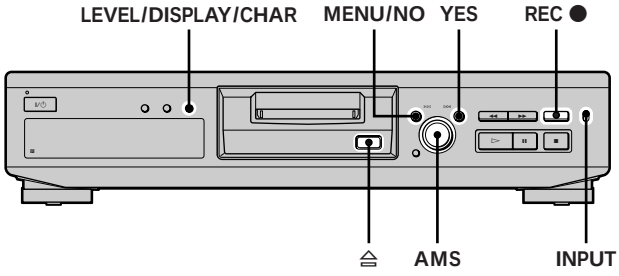
Para exibir o nível do sinal mais forte

A função de retenção de pico exibe continuamente o nível do sinal mais forte que for introduzido.
Execute o procedimento abaixo para activar a retenção de pico.

1 Com o leitor parado, carregue em MENU/NO duas vezes para exibir "Setup Menu".
2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄/►►I repetidamente) até que "P.Hold" apareça. Em seguida, carregue em AMS ou YES.
3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄/►►I repetidamente) para seleccionar "P.Hold On". Em seguida, carregue em AMS ou YES.
4 Carregue em MENU/NO.

Para desactivar a retenção de pico, repita o procedimento acima, mas seleccione "P.Hold Off" no passo 3.

Sugestões para gravação



Verificação do tempo gravável restante no MD

Carregue em LEVEL/DISPLA Y/CHAR (ou DISPLA Y) repetidamente.

Com o leitor	As seguintes informações aparecem
Parado	Número total de faixas e tempo total de leitura → Tempo gravável restante no MD → Nome do disco
A gravar	Tempo gravado da faixa actual → Tempo gravável restante no MD → Indicação do nível de entrada → Nome da faixa

Consulte a página 12 para maiores detalhes.

Monitorização do sinal de entrada (monitor de entrada)

Você pode monitorizar o sinal de entrada seleccionado mesmo quando não estiver a gravar.

1 **Carregue em ⏏ para ejectar o MD.**

2 **Ajuste INPUT para a posição cor respondente às tomadas (conector) onde o sinal que deseja monitorizar está a ser emitido.**

3 **Carregue em REC ●.**

Quando INPUT está ajustado para ANALOG
A entrada do sinal analógico das tomadas LINE (ANALOG) IN é emitida para as tomadas LINE (ANALOG) OUT após as conversões A/D e D/A. "AD-DA" aparece no mostrador neste caso.

Quando INPUT está ajustado para DIGITAL
A entrada do sinal digital do conector DIGITAL (OPTICAL) IN primeiro passa pelo conversor da taxa de amostragem, e em seguida é emitida pelas tomadas LINE (ANALOG) OUT após a conversão D/A. "-DA" aparece no mostrador neste caso.

Para parar de monitorizar o sinal
Carregue em ■.

Apagamento automático de porções em branco (espaço inteligente/corte automático)

O leitor pode ser ajustado para apagar automaticamente qualquer porção em branco que seja produzida quando o sinal é interrompido durante a gravação. A função que é activada (Espaço inteligente ou Corte automático) depende da duração da interrupção como descrito abaixo.

Espaço inteligente

Se o sinal é interrompido durante menos de 30 segundos, a função de espaço inteligente substitui a porção em branco com um espaço em branco de aproximadamente três segundos, e em seguida continua a gravação. “Smart Space” aparece no mostrador neste caso.

Corte automático

Se o sinal é interrompido durante aproximadamente 30 segundos, a função de corte automático substitui a porção em branco com um espaço em branco de aproximadamente três segundos, e em seguida pausa a gravação. “Auto Cut” aparece no mostrador neste caso.

Siga o procedimento abaixo para activar ou desactivar a função de espaço inteligente ou corte automático.

1 Com o leitor parado, carregue em MENU/NO duas vezes.
“Setup Menu” aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que “S.Space” apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) para seleccionar a definição, e em seguida carregue em AMS ou YES.

Para	Seleccione
Activar o espaço inteligente e corte automático	S.Space On (definição de fábrica)
Desactivar espaço inteligente e corte automático	S.Space Off

4 Carregue em MENU/NO.

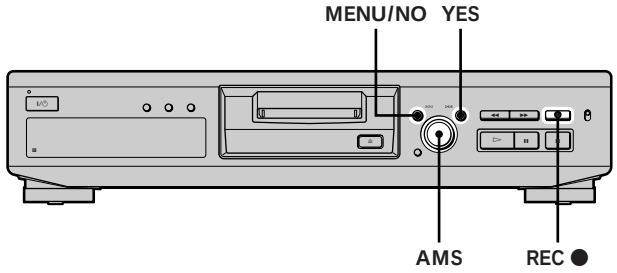
Notas

- Se você iniciar a gravação sem uma entrada de sinal, as funções de espaço inteligente e corte automático não funcionarão independentemente da definição.
- A função de espaço inteligente não afecta a ordem dos números das faixas que estiverem a ser gravadas, mesmo que haja uma porção em branco no meio de uma faixa.
- O corte automático é activado ou desactivado automaticamente em série com a função de espaço inteligente.
- Se você desligar o leitor ou desligar o cabo de alimentação de CA, o leitor armazenará a última definição (“S.Space On” ou “S.Space Off”) e a usará na próxima vez que o leitor for ligado.

Marcação dos números das faixas durante a gravação

(marcação de faixa)

Você pode marcar os números das faixas manual ou automaticamente durante a gravação. Ao marcar os números das faixas em pontos específicos, você pode localizar rapidamente os pontos mais tarde ou editar o MD facilmente.



Marcação dos números das faixas manualmente (marcação manual das faixas)

Carregue em REC ● no ponto onde deseja adicionar um número de faixa enquanto grava.

Marcação dos números das faixas automaticamente (marcação automática das faixas)

Ao gravar de um leitor de CD ou leitor de MD ligado ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN, o leitor marca os números das faixas na mesma sequência da fonte sonora. Ao gravar de outras fontes sonoras ligadas ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN ou de uma fonte sonora ligada às tomadas LINE (ANALOG) IN, siga o procedimento abaixo para marcas os números das faixas automaticamente.

1 Com o leitor parado, carregue em MENU/NO duas vezes.
“Setup Menu” aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que “T.Mark” apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) para seleccionar a definição, e em seguida carregue em AMS ou YES.

Para	Seleccione
Activar a marcação automática das faixas	T.Mark LSync (definição de fábrica)
Desactivar a marcação automática das faixas	T.Mark Off

4 Carregue em MENU/NO.
O leitor marca um número de faixa toda vez que o nível do sinal de entrada cai para –50 dB (o nível de disparo da marcação automática das faixas) ou menos durante pelo menos 1,5 segundos.

Marcação dos números das faixas durante a gravação (marcação de faixa)

Para mudar o nível de disparo para a marcação automática das faixas

Siga o procedimento abaixo para mudar o nível do sinal que dispara a marcação automática das faixas.

1 Com o leitor parado, car regue em MENU/NO duas vezes.
"Setup Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou car regue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "LS(T)" apar eça, e em seguida car regue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou car regue em I◄◄ /►►I repetidamente) para seleccionar o nível, e em seguida car regue em AMS ou YES.
Você pode definir o nível para qualquer valor entre –72 dB e 0 dB, em passos de 2 dB.

4 Car regue em MENU/NO.

Informações adicionais sobre a marcação automática das faixas

- Ao gravar de um leitor de CD ou leitor MD ligado ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN, o material inteiro pode ser gravado coordenada uma única faixa nos seguintes casos:
  — Se a mesma faixa for gravada duas ou mais vezes consecutivamente usando a leitura repetida de uma faixa.
  — Se duas ou mais faixas com o mesmo número de faixa mas de CDs ou MDs diferentes forem gravadas consecutivamente.
  — Se as faixas de certos leitores de CD ou multileitores de discos forem gravadas.
  Do mesmo modo, se a fonte sonora for um MD, um número de faixa pode não ser marcado para as faixas com menos de quatro segundos de duração.
- Ao gravar de um componente ligado às tomadas LINE (ANALOG) IN com "T.Mark Off" seleccionado ou ao gravar de um leitor de DAT ou sintonizador DBS ligado ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN, o material inteiro pode ser gravado como uma única faixa.
- Ao gravar de um leitor de DAT ou sintonizador DBS ligado ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN, o leitor pode marcar um número de faixa toda vez que a frequência de amostragem do sinal de entrada mudar, independentemente da definição de marcação de faixas ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off").

Você pode marcas os números das faixas mesmo depois de terminar a gravação

Consulte a página a secção "Divisão das faixas" na página 31.

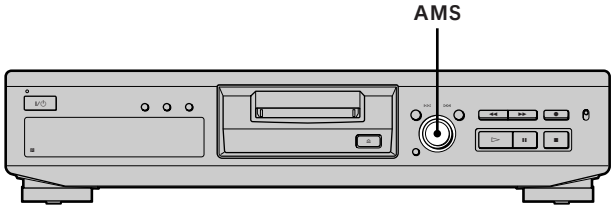
Nota

Se você desligar o leitor ou desligar o cabo de alimentação de CA, o leitor armazenará as últimas definições ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off" e o nível de disparo) e as usará na próxima vez que o leitor for ligado.

Início da gravação com seis segundos de dados de áudio pré-armazenados

(gravação com máquina do tempo)

Toda vez que o leitor está no modo de pausa de gravação, a memória intermediária do leitor armazena continuamente os últimos seis segundos de dados de áudio. Ao carregar em AMS (ou T.REC), a gravação começa com os dados na memória intermediária. A gravação com a máquina do tempo permite-lhe evitar a perda do começo de material gravado ao vivo de uma transmissão FM ou transmissão via satélite.



1 Siga os passos de 1 a 10 de "Gravação num MD" nas páginas 14 e 15.
O leitor mudará para o modo de pausa de gravação.

2 Inicie a leitura da fonte sonora.

3 Car regue em AMS (ou T .REC) no ponto onde deseja iniciar a gravação.
A gravação começa com os seis segundos de dados pré-armazenados na memória intermediária, e a partir daí continua a ser feita através da memória intermediária.

Para interromper a gravação com a máquina do tempo

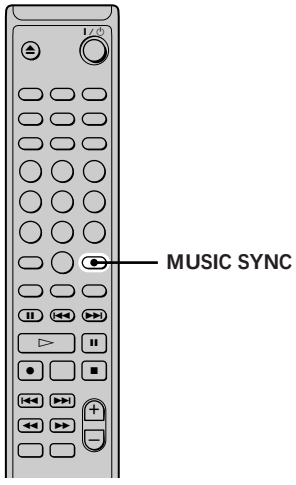
Pressione ■.

Nota

O armazenamento dos dados na memória intermediária inicia desde o momento em que o leitor muda para o modo de pausa de gravação. Assim, se você iniciar a gravação em menos de seis segundos após mudar para o modo de pausa de gravação, menos de seis segundos de dados serão gravados da memória intermediária. O mesmo ocorre se a leitura da fonte sonora tiver sido realizada durante menos de seis segundos no momento do início da gravação.

Gravação sincrônica com o componente de áudio de sua escolha (gravação sincrônica musical)

A gravação sincrônica musical permite-lhe realizar automaticamente a gravação sincrônica no leitor de MD com a leitura da fonte sonora seleccionada. A função de marcação das faixas, entretanto, diferirá de acordo com a fonte sonora. Para maiores detalhes, consulte a secção "Marcação dos números das faixas durante a gravação" na página 17.



1 **Siga os passos de 1 a 9 de "Gravação num MD" nas páginas 14 e 15.**

2 **Carregue em MUSIC SYNC.**
O leitor mudará para o modo de pausa de gravação.

3 **Inicie a leitura da fonte sonora.**
A gravação começará automaticamente.

Para interromper a gravação sincrônica musical

Carregue em ■.

Nota

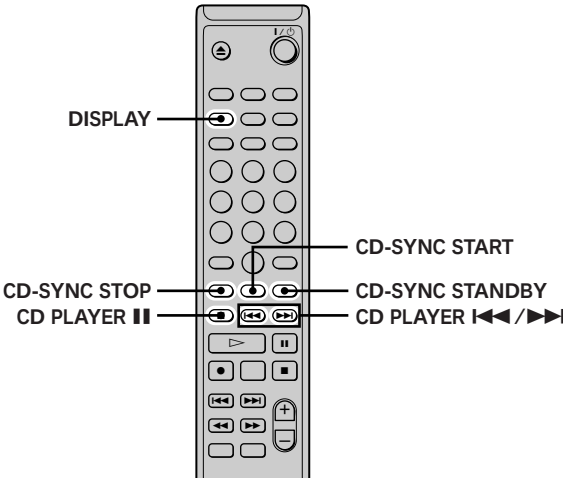
Durante a gravação sincrônica musical, as funções de espaço inteligente e de corte automático funcionarão independentemente de sua definição ("S.Space On" ou "S.Space Off").

Gravação sincrônica com um leitor de CD Sony (gravação sincrônica de CD)

Quando o leitor é ligado a um leitor de CD Sony ou sistema de componentes Hi-Fi, você pode copiar facilmente o conteúdo dos CDs para o MD usando o controlo remoto do leitor. Como o mesmo controlo remoto opera tanto o leitor de MD como o leitor de CD ou secção do leitor de CD do sistema de componentes, certifique-se de colocar o leitor de MD e o leitor de CD o mais próximo possível.

Nota

Com alguns leitores de CD e sistemas de componentes Hi-Fi, provavelmente será impossível realizar uma gravação sincrônica de CD mediante o uso do controlo remoto do leitor. Nesse caso, utilize a gravação sincrônica musical (nesta página) para gravar de CDs em MD.



1 **Ligue o amplificador e o leitor de CD, e seleccione CD no amplificador .**

2 **Siga os passos de 2 a 9 de "Gravação num MD" nas páginas 14 e 15.**

3 **Coloque um CD no leitor de CD e seleccione o modo de leitura (leitura aleatória, leitura programada, etc.) no leitor de CD.**

4 **Carregue em CD-SYNC ST ANDBY.**
O leitor de CD mudará para o modo de prontidão de leitura e o leitor de MD mudará para o modo de prontidão de gravação.

5 **Carregue em CD-SYNC ST ART.**
O leitor iniciará a gravação e o leitor de CD iniciará a leitura.
O número da faixa e o tempo decorrido da gravação da faixa aparecerão no mostrador.

Se o leitor de CD não iniciar a leitura

Alguns leitores de CD podem não responder quando você carregar em CD-SYNC START. Carregue em ❚❚ no controlo remoto do leitor de CD ao invés de iniciar a leitura no leitor de CD.

Gravação sincrônica com um leitor de CD Sony (gravação sincrônica de CD)

Operações que pode desejar durante a gravação sincrônica de CD

Para	Carregue em
Parar a gravação	CD-SYNC STOP
Pausar a gravação	CD-SYNC STANDBY ou CD PLAYER ❚❚
Localizar a próxima faixa a ser gravada durante a pausa de gravação	CD PLAYER ⏮ / ⏭
Continuar a gravação após uma pausa	CD-SYNC START ou CD PLAYER ❚❚
Verificar o tempo gravável restante no MD	DISPLAY (página 12)

Você pode utilizar o controlo remoto do leitor de CD durante a gravação sincrônica de CD

Carregue em	Para mudar o leitor para	E mudar o leitor de CD para
▷	Gravação	Leitura
■	Pausa de gravação	Paragem
❚❚	Pausa de gravação	Pausa

Durante a gravação sincrônica de CD, os números das faixas são marcados como segue:

- Quando o leitor de CD é ligado ao conector DIGITAL (OPTICAL) IN, os números das faixas são automaticamente marcados à medida que aparecem no CD.
- Quando o leitor de CD é ligado às tomadas LINE (ANALOG) IN, os números das faixas são automaticamente marcados quando "T.Mark LSync" tiver sido seleccionado (página 17).
- Ao continuar a gravação depois de uma pausa de gravação, um novo número de faixa é automaticamente marcado, independentemente da definição da marcação das faixas ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off").

Você pode trocar os CDs durante a gravação sincrônica de CD

1 Carregue em ■ no controlo remoto do leitor de CD.
2 Troque o CD.
3 Carregue em ▷ no controlo remoto do leitor de CD.
A gravação continuará.

Você também pode realizar a gravação sincrônica com um leitor de CD de vídeo Sony

Ao reprogramar o controlo remoto do leitor de MD, você pode utilizar o procedimento acima para realizar a gravação sincrônica com um leitor de CD de vídeo Sony.
Carregue no botão numérico 2 enquanto carrega no botão I/⏻ no controlo remoto do leitor de MD. Agora você pode operar o leitor de MD e o leitor de CD de vídeo com o controlo remoto. Para controlar o leitor de CD de novo, carregue no botão numérico 2 enquanto carrega no botão I/⏻ no controlo remoto do leitor de MD.

Notas

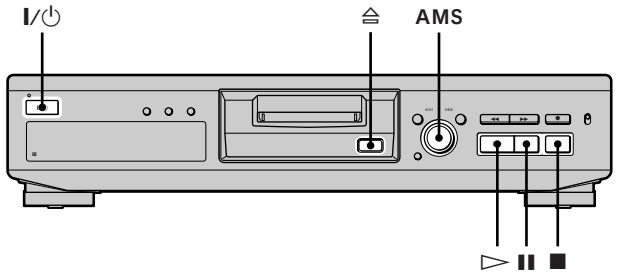
- Ao realizar gravação sincrônica de CD com um leitor de CD com um selector de modo, certifique-se de ajustar o selector para CD1.
- Ao gravar as faixas de certos leitores de CD ou multileitores de discos, o material inteiro pode ser gravado como uma única faixa.

Leitura de MDs

Este capítulo explica as várias maneiras de realizar a leitura de MDs.

Leitura de um MD

As operações para a leitura normal são explicadas abaixo.



1 **Ligue o amplificador e seleccione MD no amplificador.**

2 **Carregue em I/⏻ para ligar o leitor.**
O indicador STANDBY apaga-se.

3 **Coloque um MD.**

4 **Se for necessário, gire AMS (ou carregue em ▶▶I repetidamente) para localizar a faixa a partir da qual deseja iniciar a leitura.**
Se quiser realizar a leitura a partir da primeira faixa, prossiga ao passo 5.

5 **Carregue em ▷.**
O leitor iniciará a leitura.

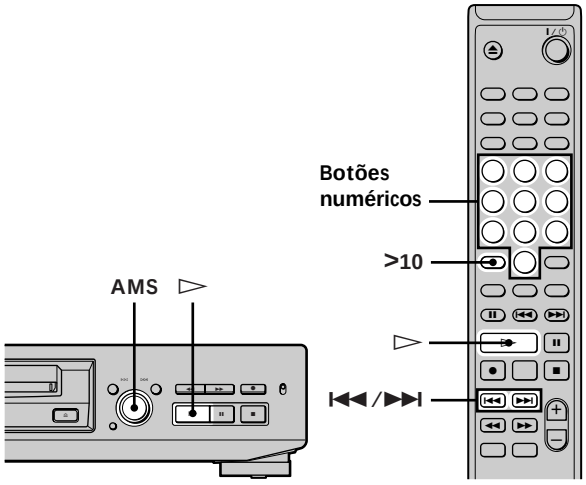
6 **Ajuste o volume no amplificador.**

Operações que pode desejar durante a leitura

Para	Carregue em ou gire
Para a leitura	■
Pausar a leitura	II
Continuar a leitura após uma pausa	▷ ou II
Localizar uma faixa subsequente	AMS para a direita (ou carregue em ▶▶I repetidamente)
Localizar o começo da faixa actual ou de uma faixa precedente	AMS para a esquerda (ou carregue em I◀◀ repetidamente)
Ejectar o MD	⏏ depois de parar a leitura

Leitura de uma faixa específica

Com o leitor no modo de leitura ou paragem, siga o procedimento abaixo para realizar rapidamente a leitura de qualquer faixa.



Localização de uma faixa com AMS*

Para ir para	Faça o seguinte:
A faixa seguinte ou subsequente durante a leitura	Gire AMS para a direita (ou carregue em ⏭ repetidamente).
Uma faixa precedente durante a leitura	Gire AMS para a esquerda (ou carregue em ⏮ repetidamente).
O começo da faixa actual durante a leitura	Gire AMS para a esquerda (ou carregue em ⏮ uma vez).
Uma faixa específica enquanto o leitor estiver parado	Gire AMS (ou carregue em ⏮ / ⏭ repetidamente) até que o número da faixa desejada apareça no mostrador, e em seguida carregue em AMS ou ▷.

* *Sensor automático de música*

Para localizar rapidamente a última faixa do MD

Com o leitor parado, gire AMS para a esquerda (ou carregue em ⏮ uma vez).

Se você localizar uma faixa enquanto o leitor estiver parado ou pausado

O leitor ainda continuará parado ou pausado no começo da faixa localizada.

Leitura de uma faixa através da introdução do número da faixa

Utilize os botões numéricos para introduzir o número da faixa desejada.

Para introduzir um número de faixa maior que 10

1 **Carregue em >10 (veja os exemplos abaixo).**

2 **Introduza os dígitos correspondentes.**
Para introduzir 0, carregue em 10/0.

Exemplos:

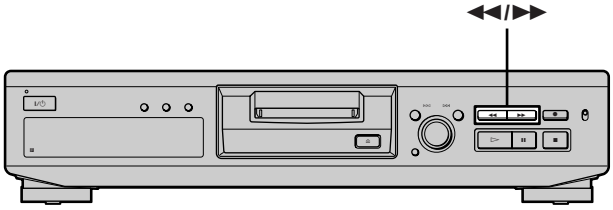
- Para realizar a leitura da faixa número 30, carregue em >10 uma vez, e em seguida em 3 e 10/0.
- Para realizar a leitura da faixa número 108, carregue em >10 duas vezes, e em seguida em 1, 10/0 e 8.

Se você introduzir um número de faixa enquanto o leitor estiver pausado

O leitor ainda continuará pausado no começo da faixa seleccionada.

Localização de um ponto particular numa faixa

Você pode localizar um ponto particular numa faixa durante a leitura ou pausa da leitura.



Localização de um ponto enquanto monitoriza o som

Carregue em ◀◀/▶▶ durante a leitura.

Você ouvirá a leitura intermitente à medida que a lente de leitura avança ou retrocede. Solte o botão ao atingir o ponto desejado.

Notas

- Se o fim do disco for atingido enquanto carrega em ▶▶, o leitor parará.
- As faixas com apenas alguns segundos de duração podem ser muito curtas para a monitorização. Para tais faixas, realize a leitura do MD na velocidade normal.

Localização de um ponto através da observação da indicação do tempo

Carregue em ◀◀/▶▶ durante a pausa da leitura.

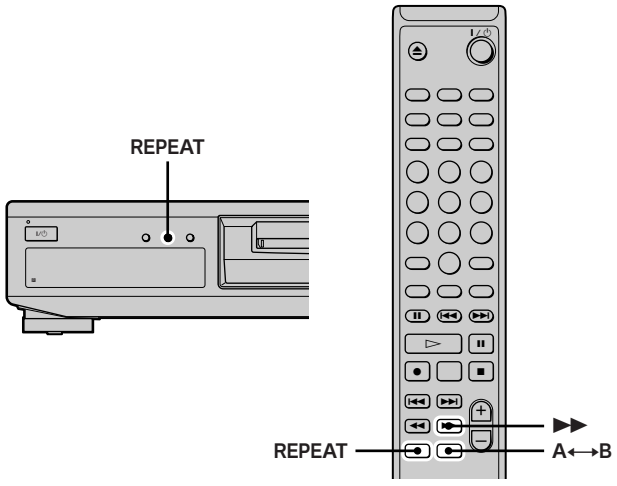
O tempo de leitura decorrido da faixa aparecerá no mostrador. Solte o botão a atingir o ponto desejado. Nenhum som será produzido neste caso.

Quando aparecer "- Over -" no mostrador

O fim do disco foi atingido enquanto você carrega em ▶▶. Gire AMS para a esquerda (ou carregue em I◀◀) ou carregue em ◀◀ para voltar atrás.

Leitura repetida das faixas

Você pode realizar a leitura repetida do MD inteiro. Esta função pode ser usada com a leitura aleatória para repetir todas as faixas numa ordem aleatória (página 24), ou com a leitura programada para repetir todas as faixas numa ordem programada (página 25). Você também pode repetir uma faixa ou porção específica dentro de uma faixa.



Nota

Se você desligar o leitor ou desligar o cabo de alimentação de CA, o leitor armazenará a última definição da leitura repetida ("Repeat All" ou "Repeat 1") e a usará na próxima vez que o leitor for ligado.

Repetição de todas as faixas num MD (leitura repetida de tudo)

Carregue em REPEAT repetidamente até que "Repeat All" apareça no mostrador.

Ao reproduzir um MD, o leitor repetirá as faixas como segue:

Quando o modo de leitura for	O leitor repetirá
Leitura normal (página 21)	Todas as faixas em sequência
Leitura aleatória (página 24)	Todas as faixas numa ordem aleatória
Leitura programada (página 25)	Todas as faixas no programa em sequência

Para parar a leitura repetida de tudo

Carregue em ■.

Para continuar a leitura normal

Carregue em REPEAT repetidamente até que "Repeat Off" apareça no mostrador.

Repetição da faixa actual (leitura repetida de uma faixa)

Durante a leitura da faixa que deseja repetir, carregue em REPEAT repetidamente até que "Repeat 1" apareça no mostrador.
A leitura repetida de uma faixa começará.

Para parar a leitura repetida de uma faixa
Carregue em ■.

Para continuar a leitura normal
Carregue em REPEAT repetidamente até que "Repeat Off" apareça no mostrador.

Repetição de um trecho específico dentro de uma faixa (leitura repetida de A-B)

Você pode especificar um trecho dentro de uma faixa para uma leitura repetida. Repare que o trecho especificado deve estar dentro dos limites de uma única faixa.

1 Durante a leitura da faixa, carregue em A↔B no ponto inicial (ponto A) do trecho desejado.
"REPEAT A-" iluminar-se-á e "B" começará a piscar no mostrador.

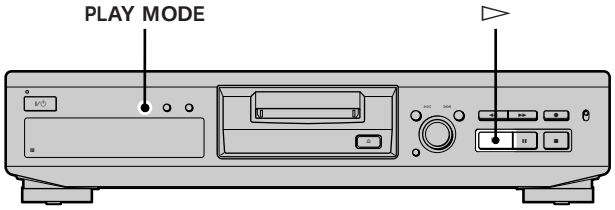
2 Continue a leitura da faixa ou carregue em ▶▶ para localizar o ponto final (ponto B), e em seguida carregue em A↔B.
"REPEAT A-B" iluminar-se-á e a leitura repetida de A-B começará.

Para parar a leitura repetida de A-B e continuar a leitura normal
Carregue em REPEAT ou ■.

Você pode definir um novo ponto inicial e ponto final durante a leitura repetida de A-B
Você pode mudar o ponto final actual para um novo ponto inicial, e em seguida especificar um novo ponto final para repetir um trecho logo depois do trecho actual.
1 Durante a leitura repetida de A-B, carregue em A↔B.
O ponto final actual mudará para o novo ponto inicial (ponto A).
"REPEAT A-" iluminar-se-á e "B" começará a piscar no mostrador.
2 Localize o novo ponto final (ponto B) e carregue em A↔B.
"REPEAT A-B" iluminar-se-á e o leitor iniciará a leitura repetida do novo trecho especificado.

Leitura das faixas numa ordem aleatória (leitura aleatória)

Ao seleccionar a leitura aleatória, o leitor realizará a leitura de todas as faixas no MD numa ordem aleatória.



1 Com o leitor parado, carregue em PLAY MODE repetidamente até que "SHUFFLE" ilumine-se no mostrador.

2 Carregue em ▷.
A leitura aleatória começará.
aparece enquanto o leitor está "embaralhando" as faixas.

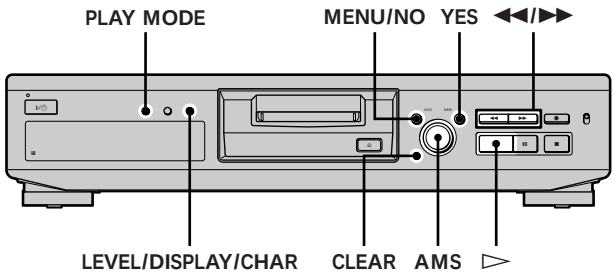
Para continuar a leitura normal
Com o leitor parado, carregue em PLAY MODE repetidamente até que "SHUFFLE" apague-se.

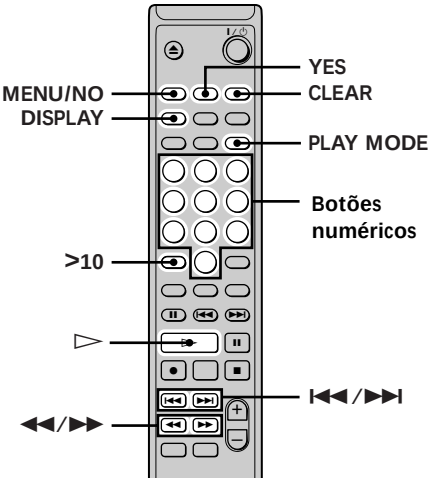
Você pode localizar as faixas durante a leitura aleatória
Gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente).
- Para localizar a próxima faixa ou uma faixa subsequente, gire AMS para a direita (ou carregue em ▶▶I repetidamente).
- Para localizar o começo da faixa actual, gire AMS para a esquerda (ou carregue em I◀◀). Repare que não é possível localizar e realizar a leitura de faixas que já foram lidas uma vez.

Criação de um programa

(leitura programada)

Você pode escolher suas faixas favoritas e especificar a ordem de leitura num programa que pode conter até 25 faixas.





Programação das faixas

1 Com o leitor parado, carregue em MENU/NO duas vezes.
"Setup Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◀◀ /▶▶I repetidamente) até que "Program ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS até que o número da faixa que deseja acrescentar ao programa apareça, e em seguida carregue em AMS ou ▶▶ (ou utilize os botões numéricos para introduzir o número da faixa directamente).

Se introduzir o número de faixa errado
Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o número errado comece a piscar, e em seguida continue desde o passo 3 acima.

Para introduzir um número de faixa acima de 10
Utilize >10. Consulte a página 22 para maiores detalhes.

Para verificar o tempo de leitura total do programa
Carregue em LEVEL / DISPLAY / CHAR (ou DISPLAY).

4 Repita o passo 3 para introduzir outras faixas.

5 Carregue em YES.
"Complete!!" aparecerá e a programação terminará.

6 Carregue em PLAY MODE repetidamente até que "PROGRAM" ilumine-se no mostrador.

7 Carregue em ▷.
A leitura programada começará.

Para parar a leitura programada
Carregue em ■.

Para continuar a leitura normal
Carregue em PLAY MODE repetidamente até que "PROGRAM" apague-se.

O programa permanece memorizado mesmo que a leitura programada termine ou seja interrompida.
Carregue em ▷ para realizar a leitura programada de novo.

Notas

- Se você ejectar o MD ou desligar o cabo de alimentação de CA, o programa será apagado.
- O mostrador exibirá "- - - m - - s" quando o tempo de leitura total do programa exceder de 199 minutos.
- "ProgramFull!" aparecerá se você programar a 25.ª faixa.

Verificação do conteúdo do programa

Com o leitor parado e "PROGRAM" iluminado, carregue em LEVEL/DISPLAY/CHAR (ou DISPLAY) repetidamente.
Várias das primeiras faixas no programa aparecerão no mostrador. Para ver o resto do programa, gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente).

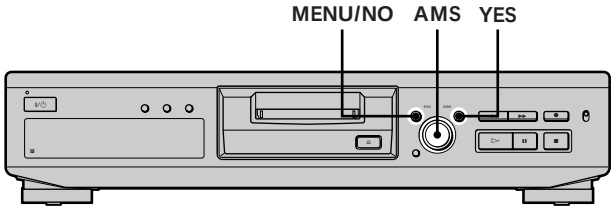
Criação de um programa (leitura programada)

Mudança do conteúdo de um programa

Com o leitor parado e "PROGRAM" iluminado, siga os passos 1 e 2 de "Programação das faixas" na página 25, e siga um dos procedimentos abaixo:

Para	Faça o seguinte:
Apagar uma faixa	Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o número da faixa que deseja apagar comece a piscar, e em seguida carregue em CLEAR.
Apagar todas as faixas	Carregue em CLEAR repetidamente até que os números de todas as faixas desapareçam.
Adicionar uma faixa ao começo do programa	Carregue em ◀◀ repetidamente até que "0" comece a piscar antes do número da primeira faixa, e em seguida siga os passos de 3 a 5 de "Programação das faixas" na página 25.
Adicionar uma faixa no meio do programa	Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o número da faixa que precederá a nova faixa comece a piscar. Carregue em AMS para exibir o "0" intermitente, e em seguida siga os passos de 3 a 5 de "Programação das faixas" na página 25.
Adicionar uma faixa ao fim do programa	Carregue em ▶▶ repetidamente até que "0" comece a piscar depois do número da última faixa, e em seguida siga os passos de 3 a 5 de "Programação das faixas" na página 25.
Substituir uma faixa	Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o número da faixa a ser substituída comece a piscar, e em seguida siga os passos de 3 a 5 de "Programação das faixas" na página 25.

Sugestões para gravar de MDs em cassetes



Colocação de espaços em branco entre as faixas durante a leitura (espaço automático)

O leitor de MD pode ser configurado para inserir automaticamente um espaço em branco de três segundos entre as faixas durante a leitura. Esta função é útil para gravar de um MD numa cassete analógica já que o espaço em branco de três segundos permite-lhe utilizar a função AMS múltipla mais tarde para localizar o começo das faixas na cassete.

1 Com o leitor parado, carregue em MENU/NO duas vezes.
"Setup Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente) até que "Auto" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente) para seleccionar a definição, e em seguida carregue em AMS ou YES.

Para	Seleccione
Activar o espaço automático	Auto Space
Desactivar o espaço automático	Auto Off (definição de fábrica)

4 Carregue em MENU/NO.

Notas

- Se você seleccionar "Auto Space" e gravar uma selecção contendo vários números de faixas (como, por exemplo, pot-pourri ou sinfonia), os espaços em branco serão criados na cassete entre as várias secções.
- Se você desligar o leitor ou desligar o cabo de alimentação de CA, o leitor armazenará a última definição ("Auto Space" ou "Auto Off") e a usará na próxima vez que o leitor for ligado.

Pausa depois de cada faixa (pausa automática)

Você pode configurar o leitor de MD de modo que ele entre no modo de pausa depois de cada faixa para dar-lhe tempo para localizar a próxima faixa a ser gravada.

1 Com o leitor parado, carregue em MENU/NO duas vezes.
"Setup Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Auto" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) para seleccionar a definição, e em seguida carregue em AMS ou YES.

Para	Seleccione
Activar a pausa automática	Auto Pause
Desactivar a pausa automática	Auto Off (definição de fábrica)

4 Carregue em MENU/NO.

Para continuar a leitura após uma pausa

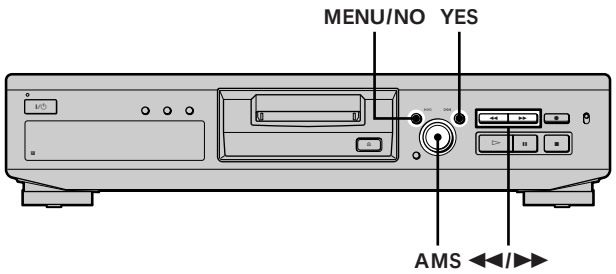
Carregue em ▻.

Nota

Se você desligar o leitor ou desligar o cabo de alimentação de CA, o leitor armazenará a última definição ("Auto Pause" ou "Auto Off") e a usará na próxima vez que o leitor for ligado.

Edição dos MDs gravados

Este capítulo explica como editar as faixas gravadas num MD.



Descrições breves do controlo e botões usados para editar MDs

Os botões e controlo abaixo são usados para apagar, dividir, deslocar ou combinar faixas num MD.

Nota

A operação dos botões e do controlo diferem para a nomeação de uma faixa ou MD. Para maiores detalhes, consulte a secção "Nomeação de uma faixa ou MD" na página 33.

Botão MENU/NO: Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue neste botão para editar as faixas. Durante a edição, carregue nele de novo para cancelar a edição.

Controlo AMS: Gire-o para seleccionar uma operação de edição ou número de faixa, e em seguida carregue nele para definir sua escolha. Você também pode utilizar o controlo para especificar pontos numa faixa para apagar ou realizar a divisão da faixa.

Botão YES: Carregue neste botão no lugar do controlo AMS para definir uma escolha.

Botões ◄◄/►►: Utilize estes botões para especificar a unidade (minutos, segundos ou quadro) com a qual deseja avançar o MD através da rotação do controlo AMS. Você também pode utilizar estes botões para localizar o ponto final da porção a ser apagada.

Para maiores detalhes sobre a função de cada botão e controlo, consulte as secções sobre as operações de edição.

Sobre as indicações que aparecem durante a edição

Quando "Protected" aparece no mostrador
O orifício de protecção contra gravação está aberto. Para editar no MD, deslize a lingueta para fechar o orifício. Para maiores detalhes, consulte a secção "Para prevenir o apagamento acidental do material gravado" na página 15.

Sobre as indicações que aparecem após a edição

Quando "TOC" ilumina-se no mostrador
A edição terminou mas o TOC (Tábua da Matéria) no MD ainda não foi actualizado para reflectir os resultados da edição. A edição será perdida se você desligar o cabo de alimentação de CA enquanto esta indicação estiver iluminada. O TOC será actualizado somente quando você ejectar o MD ou desligar o leitor de MD.

Quando "TOC Writing" pisca no mostrador
O leitor está a actualizar o TOC. Não desligue o cabo de alimentação de CA nem mova o leitor enquanto esta indicação estiver a piscar.

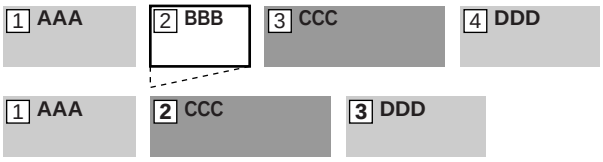
Apagamento de faixas

Você pode apagar uma faixa ou parte de uma faixa simplesmente especificando o número da faixa ou a porção dentro da faixa a ser apagada. Você também pode apagar todas as faixas num MD de uma vez.

Apagamento de uma faixa

Especifique o número da faixa que deseja apagar.

Exemplo: Para apagar a segunda faixa



Ao apagar uma faixa, todas as faixas depois da faixa apagada são automaticamente renumeradas. Por exemplo, ao apagar a faixa número 2, a faixa número 3 torna-se a faixa número 2, a faixa número 4 torna-se a faixa número 3, e assim por diante.

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Tr Erase ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.
O leitor iniciará a leitura da faixa indicada pelo número no mostrador.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da faixa que deseja apagar apareça.

4 Carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e a faixa será apagada. Logo, o leitor iniciará a leitura da faixa seguinte à faixa apagada. Se a faixa apagada for a última no MD, a faixa precedente à apagada será lida.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU / NO ou ■.

Se "Erase ???" aparecer no passo 4 acima
A faixa foi protegida contra gravação num outro leitor de MD. Se quiser apagar a faixa, carregue em AMS ou YES de novo enquanto a indicação estiver no mostrador.

Para evitar confusão quando apagar mais de uma faixa
Comece a apagar pela faixa de número mais alto. Desta maneira, evitará a renumeração das faixas que planeja apagar.

Você pode desfazer o apagamento
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Apagamento de todas as faixas num MD

Siga o procedimento abaixo para apagar todas as faixas, nomes das faixas, e nome do disco de uma vez.

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "All Erase ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"All Erase ??" aparecerá no mostrador.

3 Carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e todas as faixas, nomes das faixas, e nome do disco serão apagados.

Para cancelar a operação

Carregue em MENU / NO ou ■.

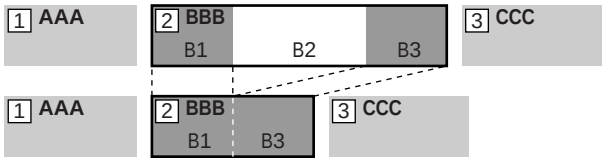
Você pode desfazer o apagamento

Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Apagamento do tr echo de uma faixa

Você pode facilmente apagar um trecho de uma faixa especificando os pontos inicial e final para apagar. Isso é útil para apagar trechos desnecessários de uma faixa gravada de uma transmissão FM ou via satélite.

Exemplo: Para apagar o trecho "B2" da segunda faixa



1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "A-B Erase ?" apareça. Em seguida, carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da faixa contendo o trecho a ser apagado comece a piscar, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"-Rehearsal-" e "Point A ok?" alternam-se no mostrador e o leitor realiza a leitura dos primeiros segundos da faixa repetidamente.

4 Enquanto monitoriza o som, gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) para localizar o ponto inicial do trecho a ser apagado (ponto A).
A indicação do tempo ("m (minutos)", "s (segundos)", e "f (quadro = 1/86 de segundo)") do ponto actual será exibida e alguns segundos da faixa desde tal ponto serão lidos repetidamente.

Para encontrar um ponto r apidamente

Especifique uma unidade (minutos, segundos ou quadros) com a qual deseja avançar o MD ao girar AMS (ou carregar em I◄◄ / ►►I repetidamente). Para fazer isso, carregue em ◄◄ / ►► no passo 4 repetidamente para seleccionar "m", "s" ou "f". A unidade seleccionada começará a piscar no mostrador.

5 Repita o passo 4 até localizar o ponto A.

6 Carregue em AMS ou YES para definir o ponto A.
"Point B set" aparecerá e alguns segundos da faixa a partir do ponto A serão lidos repetidamente.

7 Continue a leitura da faixa ou carregue em ►► para localizar o ponto final do trecho a ser apagado (ponto B), e em seguida carregue em AMS ou YES.
"A-B Ers" e "Point B ok?" alternar-se-ão no mostrador e alguns minutos da faixa antes do ponto A e depois do ponto B serão lidos repetidamente.

8 Repita o passo 4 até localizar o ponto B.

9 Carregue em AMS ou YES para definir o ponto B.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e o trecho entre os pontos A e B será apagado.

Para cancelar a operação

Carregue em MENU / NO ou ■.

Você pode desfazer o apagamento

Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Nota

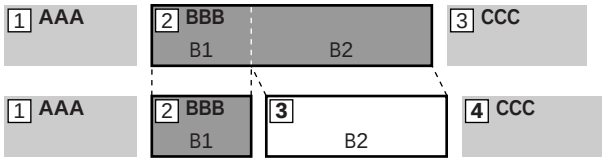
Nos seguintes casos, "Impossible" aparece e não será possível apagar um trecho de uma faixa:

- O ponto B definido vem antes do ponto A.
- Depois de uma edição repetida de uma faixa, pode tornar-se impossível apagar um trecho da faixa. Isso é uma limitação técnica do sistema MD e não indica um mau funcionamento.

Divisão das faixas

Você pode dividir uma faixa em qualquer ponto simplesmente adicionando uma marca de faixa em tal ponto. Isso é especialmente útil quando quiser dividir um material gravado que contenha várias faixas mas apenas um número de faixa (vide página 18), ou quando quiser localizar um certo ponto na faixa.

Exemplo: Divisão da segunda faixa



Ao dividir uma faixa, o número total das faixas aumenta em uma unidade e todas as faixas subsequentes à faixa dividida são automaticamente renumeradas.

Divisão de uma faixa depois de seleccionar a faixa

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Divide ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da faixa que deseja dividir comece a piscar, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"-Rehearsal-" aparecerá e a leitura da faixa começará.

4 Enquanto monitoriza o som, gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) para localizar o ponto de divisão.
A indicação do tempo ("m", "s" e "f") do ponto actual será exibida e vários segundos da faixa a partir de tal ponto serão lidos repetidamente.

Para encontrar um ponto r apidamente
Especifique uma unidade (minutos, segundos ou quadros) com a qual deseja avançar o MD ao girar AMS (ou carregar em I◄◄ / ►►I repetidamente). Para fazer isso, carregue em ◄◄ / ►► no passo 4 repetidamente para seleccionar "m", "s" ou "f". A unidade seleccionada começará a piscar no mostrador.

5 Repita o passo 4 até localizar o ponto de divisão.

6 Carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e a faixa será dividida. O leitor inicia a leitura da faixa recém criada. Repare que a nova faixa não terá um nome.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU / NO ou ■.

Você pode desfazer a divisão de uma faixa
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Você pode dividir as faixas enquanto grava
Para maiores detalhes, consulte a secção "Marcação dos números das faixas durante a gravação" na página 17.

Divisão de uma faixa depois de seleccionar o ponto de divisão

1 Com o leitor no modo de leitura, carregue em AMS no ponto que deseja dividir a faixa.
"- Divide -" e "-Rehearsal-" alternam-se no mostrador, e o leitor iniciará a leitura a partir do ponto seleccionado.

2 Se for necessário, realize o passo 4 de "Divisão de uma faixa depois de seleccionar a faixa" nesta página para ajustar precisamente o ponto de divisão.

3 Carregue em YES.
"Complete!!" aparece durante alguns segundos e a faixa será dividida. Logo, o leitor iniciará a leitura da faixa recém criada. Repare que a nova faixa não terá um nome.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU / NO ou ■.

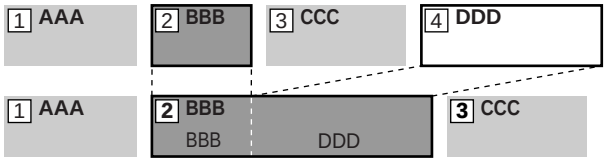
Você pode desfazer a divisão de uma faixa
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Você pode dividir as faixas enquanto grava
Para maiores detalhes, consulte a secção "Marcação dos números das faixas durante a gravação" na página 17.

Combinação de faixas

Esta função permite-lhe combinar quaisquer duas faixas numa única faixa. As duas faixas não precisam ser consecutivas nem cronológicas. Você pode combinar várias faixas para criar um pot-pourri (canção formada por extractos de outras canções) ou vários trechos gravados independentemente para criar uma faixa. Ao combinar duas faixas, o número total de faixas diminuirá em uma unidade e todas as faixas subsequentes à faixa combinada serão renumeradas.

Exemplo: Para combinar a segunda faixa e a quarta faixa



Se ambas as faixas a serem combinadas tiverem um nome, o nome da segunda faixa será apagado.

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Combine ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da primeira faixa das duas a serem combinadas apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.
A exibição para a selecção da segunda faixa aparecerá e o leitor lerá a porção onde ocorrerá a união (o fim da primeira faixa e o começo da segunda faixa) repetidamente.

4 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da segunda faixa das duas a serem combinadas apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e as faixas serão combinadas. Logo, o leitor iniciará a leitura da faixa combinada.

Para cancelar a operação

Carregue em MENU / NO ou ■.

Você pode desfazer a combinação

Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

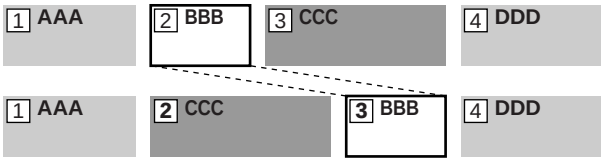
Nota

Se "Impossible" aparecer no mostrador, as faixas não poderão ser combinadas em virtude de edições repetidas feitas na(s) faixa(s). Isso é uma limitação técnica do sistema MD e não indica um mau funcionamento.

Deslocamento de faixas

Esta função permite-lhe alterar a ordem de qualquer faixa.

Exemplo: Para deslocar a segunda faixa para depois da terceira faixa



Depois de deslocar uma faixa, as faixas são renumeradas automaticamente.

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Move ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da faixa a ser deslocada apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

4 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que a nova posição da faixa apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e a faixa será deslocada. Logo, o leitor iniciará a leitura da faixa deslocada.

Para cancelar a operação

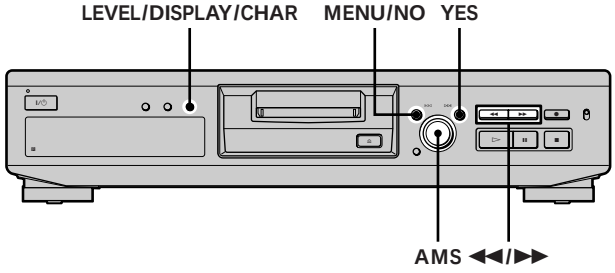
Carregue em MENU / NO ou ■.

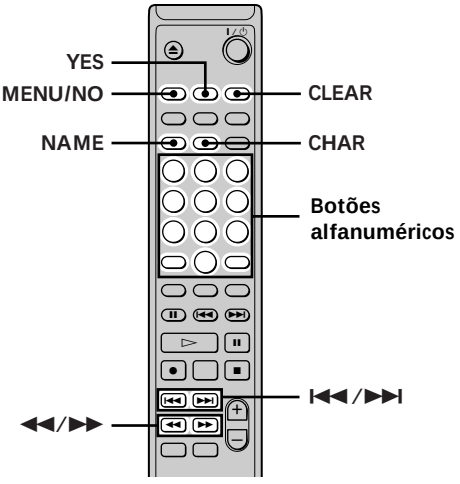
Você pode desfazer o deslocamento de uma faixa

Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Nomeação de uma faixa ou MD

Você pode nomear um MD gravado bem como faixas individuais. Os nomes podem conter letras maiúsculas e minúsculas, números e símbolos. Um total de 1.700 caracteres podem ser armazenados para todos os nomes num MD.





Nota

Se você nomear uma faixa durante a gravação da mesma, certifique-se de terminar a operação de nomeação antes que a gravação da faixa termine. Se a gravação da faixa terminar antes do fim da nomeação, os dados introduzidos serão descartados e a faixa permanecerá sem um nome. Do mesmo modo, não é possível nomear faixas enquanto o leitor estiver a gravar sobre material existente.

Nomeação de uma faixa ou MD usando os contr olos no leitor

1 Carregue em MENU/NO com o leitor num dos estados relacionados abaixo, dependendo do que deseja nomear:

Para nomear	Carregue no botão com o leitor no modo de
Uma faixa ou o MD	Paragem, leitura ou pausa
A faixa a ser gravada	Gravação da faixa

"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS até que "Name ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

Se o leitor estiver a gravar, um cursor intermitente aparecerá no mostrador e você poderá introduzir o nome para a faixa a ser gravada. Neste caso, prossiga ao passo 6.

3 Gire AMS até que "Nm In ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

4 Gire AMS até que o número da faixa (para nomear uma faixa) ou "Disc" (para nomear o MD) comece a piscar, e em seguida carregue em AMS ou YES.

5 Carregue em AMS ou YES de novo.

Um cursor intermitente aparecerá.

6 Carregue em LEVEL/DISPLAY/CHAR repetidamente para seleccionar o tipo de caractere.

Para seleccionar	Carregue no botão repetidamente até que
Letras maiúsculas	"A" apareça no mostrador
Letras minúsculas	"a" apareça no mostrador
Números	"0" apareça no mostrador
Símbolos*	"!" apareça no mostrador

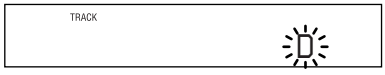
* *Os símbolos seguintes podem ser seleccionados:*
! " # $ % & ' ( ) * + , – . / : ; < = > ? @ _ `

Para introduzir um espaço

Carregue em ►► enquanto o cursor estiver a piscar.

7 Gire AMS para seleccionar o caractere.

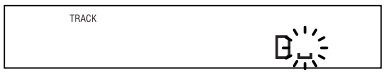
O caractere seleccionado começará a piscar.



Para mudar um car actere seleccionado

Repita os passos 6 e 7.

8 **Carregue em AMS.**
O caractere seleccionado será introduzido e iluminar-se-á continuamente. O cursor deslocar-se-á para a direita, piscará e esperará pela introdução do próximo caractere.



9 **Repita os passos de 6 a 8 para introduzir o resto do nome.**

Para mudar um car actere
Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o caractere a ser mudado comece a piscar, e em seguida repita os passos de 6 a 8.

Para apagar um car actere
Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o caractere a ser apagado comece a piscar, e em seguida carregue em CLEAR.

10 **Carregue em YES.**
O nome inteiro aparecerá no mostrador.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU / NO ou ■.

Você pode desfazer a nomeação de uma faixa ou MD
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Nomeação de uma faixa ou MD usando o controlo remoto

1 **Carregue em NAME com o leitor num dos estados relacionados abaixo, dependendo do que deseja nomear:**

Para nomear	Carregue no botão com o leitor no modo de
Uma faixa	Leitura, pausa, gravação ou paragem com o número da faixa exibido
O MD	Paragem sem um número de faixa exibido.

Um cursor intermitente aparecerá no mostrador.

2 **Carregue em CHAR repetidamente para seleccionar o tipo de caractere.**

Para seleccionar	Carregue no botão repetidamente até que
Letras maiúsculas	"Selected ABC" apareça no mostrador
Letras minúsculas	"Selected abc" apareça no mostrador
Números ou símbolos	"Selected 123" apareça no mostrador

3 **Introduza um caractere.**

Se seleccionou letras maiúsculas ou minúsculas

1 Carregue no botão alfanumérico correspondente repetidamente até que o caractere desejado comece a piscar.

Ou, carregue no botão uma vez e carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente.

2 Carregue em ▶▶.

O caractere intermitente será introduzido e iluminar-se-á, e o cursor deslocar-se-á para a direita.

Se seleccionou números
Carregue no botão alfanumérico correspondente. O número será introduzido e o cursor deslocar-se-á para a direita.

4 **Repita os passos 2 e 3 para introduzir o resto do nome.**

Para mudar um caractere
Carregue em ◀◀ / ▶▶ repetidamente até que o caractere a ser mudado comece a piscar, carregue em CLEAR para apagar o caractere, e repita os passos 2 e 3.

5 **Carregue em NAME.**
O nome inteiro aparecerá no mostrador.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU / NO ou ■.

Você pode desfazer a nomeação de uma faixa ou MD
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Cópia do nome de uma faixa ou disco

Você pode copiar o nome de uma faixa ou disco existente e usá-lo para nomear uma outra faixa no mesmo disco ou o próprio disco.

1 **Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.**
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 **Gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente) até que "Name ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.**

3 **Gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente) até que "Nm Copy ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.**

4 **Gire AMS (ou carregue em I◀◀ / ▶▶I repetidamente) até que o número da faixa (para copiar o nome da faixa) ou "Disc" (para copiar o nome do disco) comece a piscar, e em seguida carregue em AMS ou YES para copiar o nome seleccionado.**

Quando "No Name" aparece no mostrador
A faixa ou disco seleccionado não tem um nome.

5 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da faixa (para nomear uma faixa) ou "Disc" (para nomear um disco) comece a piscar, e em seguida carregue em AMS ou YES para introduzir o nome copiado.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e o nome será copiado.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU/NO ou ■.

Quando "Overwrite ??" aparece no passo 5 acima
A faixa ou o disco seleccionado no passo 5 já tem um nome. Se você quiser substituir o nome, carregue em AMS ou YES de novo enquanto a indicação estiver no mostrador.

Você pode desfazer a cópia do nome de uma faixa ou disco
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Renomeação de uma faixa ou MD

1 Carregue em NAME com o leitor num dos estados relacionados abaixo, dependendo do que quiser renomear:

Para renomear	Carregue no botão com o leitor no modo de
Uma faixa	Leitura, pausa, gravação ou paragem com o número da faixa exibido
O MD	Paragem sem um número de faixa exibido

Um nome de faixa ou disco aparecerá no mostrador.

2 Carregue em CLEAR até que o nome seleccionado seja apagado completamente.

3 Realize os passos de 6 a 9 de "Nomeação de uma faixa ou MD usando os controlos no leitor" nas páginas 33 e 34 ou os passos de 2 a 4 de "Nomeação de uma faixa ou MD usando o controlo remoto" na página 34.

4 Carregue em NAME.

Apagamento do nome de uma faixa ou disco

Utilize esta função para apagar o nome de uma faixa ou disco.

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura, gravação ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Name ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Nm Erase ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

4 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que o número da faixa (para apagar o nome de uma faixa) ou "Disc" (para apagar o nome de um disco) comece a piscar, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e o nome será apagado.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU/NO ou ■.

Você pode desfazer o apagamento do nome de uma faixa ou disco
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Apagamento de todos os nomes num MD

Você pode apagar os nomes de todas as faixas e o nome do disco num MD numa simples operação.

1 Com o leitor no modo de paragem, leitura ou pausa, carregue em MENU/NO.
"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Name ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Nm All Ers ?" apareça, e em seguida carregue em AMS ou YES.
"Nm All Ers??" aparecerá no mostrador.

4 Carregue em AMS ou YES.
"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e todos os nomes no MD serão apagados.

Para cancelar a operação
Carregue em MENU/NO ou ■.

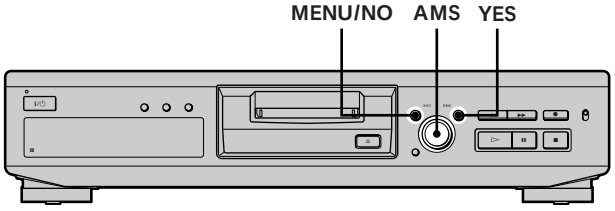
Você pode desfazer o apagamento de todos os nomes no MD
Para maiores detalhes, consulte a secção "Cancelamento da última edição" na página 36.

Você pode apagar todas as faixas gravadas e nomes num MD
Para maiores detalhes, consulte a secção "Apagamento de todas as faixas num MD" na página 30.

Cancelamento da última edição

Você pode desfazer a última operação de edição e restaurar o conteúdo do MD para a condição anterior à operação de edição. Repare, entretanto, que não é possível desfazer uma operação de edição se qualquer uma das seguintes operações for realizada após uma edição:

- Accionamento de REC ● no leitor
- Accionamento de ● ou MUSIC SYNC no controlo remoto
- Desligamento do leitor ou ejecção do MD
- Desligamento do cabo de alimentação de CA



1 Com o leitor no modo de parada e sem um número de faixa exibido no mostrador, carregue em MENU/NO.

"Edit Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Undo ?" apareça.

"Undo ?" não aparecerá se nenhuma edição tiver sido feita.

3 Carregue em AMS ou YES.

Uma das seguintes mensagens aparecerá dependendo da última operação de edição.

Última operação de edição	Mensagem
Apagamento de uma faixa	Erase Undo?
Apagamento de todas as faixas num MD	
Apagamento do trecho de uma faixa	
Divisão de uma faixa	Divide Undo?
Combinação de faixas	CombineUndo?
Deslocamento de uma faixa	Move Undo?
Nomeação de uma faixa ou MD	Name Undo?
Cópia do nome de uma faixa ou disco	
Renomeação de uma faixa ou MD	
Apagamento do nome de uma faixa ou disco	
Apagamento de todos os nomes num MD	

4 Carregue em AMS ou YES.

"Complete!!" aparecerá durante alguns segundos e o MD será restaurado à condição em que estava antes da operação de edição.

Para cancelar a operação

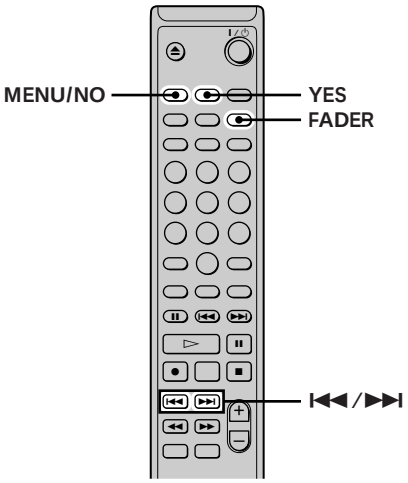
Carregue em MENU / NO ou ■.

Outras funções

Este capítulo explica outras funções úteis que são disponíveis no leitor de MD.

Fundido de abertura e fundido de fecho

Você pode utilizar a leitura com fundido de abertura para aumentar gradativamente o nível do sinal de saída para as tomadas LINE (ANALOG) OUT no início da leitura. A leitura com fundido de fecho, por sua vez, diminui gradativamente o nível do sinal no fim da leitura.
A gravação com fundido de abertura aumenta gradativamente o nível do sinal no início da gravação. A gravação com fundido de fecho, por sua vez, diminuir gradativamente o nível do sinal no fim da gravação.



Nota
A gravação com fundido de abertura e gravação com fundido de fecho não tem nenhum efeito durante a gravação digital.

Leitura com fundido de abertura e gravação com fundido de abertura

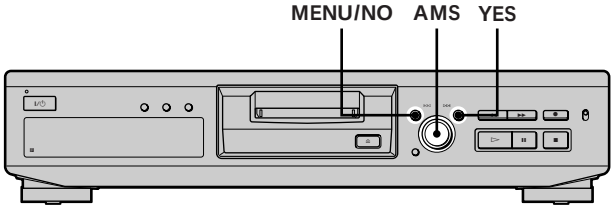
Com o leitor no modo de pausa de leitura (para leitura com fundido de abertura) ou modo de pausa de gravação (para gravação com fundido de abertura), carregue em FADER.
◄ começará a piscar no mostrador e o leitor realizará a leitura com fundido de abertura ou gravação com fundido de abertura durante cinco segundos até que o contador atinja “0.0s”.

Leitura com fundido de fecho e gravação com fundido de fecho

Com o leitor no modo de leitura (para leitura com fundido de fecho) ou modo de gravação (para gravação com fundido de fecho), carregue em FADER.
► começará a piscar no mostrador e o leitor realizará a leitura com fundido de fecho ou gravação com fundido de fecho durante cinco segundos até que o contador atinja “0.0s”, e em seguida entrará no modo de pausa.

Adormecimento com música (temporizador para dormir)

Você pode configurar o leitor de modo que seja desligado automaticamente depois de 60 minutos.



1 Com o leitor no modo de paragem, carregue em MENU/NO duas vezes.
"Setup Menu" aparecerá no mostrador.

2 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) até que "Sleep" apareça no mostrador, e em seguida carregue em AMS ou YES.

3 Gire AMS (ou carregue em I◄◄ /►►I repetidamente) para seleccionar a definição, e em seguida carregue em AMS ou YES.

Para	Seleccione
Activar o temporizador para dormir	Sleep On
Desactivar o temporizador para dormir	Sleep Off (definição de fábrica)

4 Carregue em MENU/NO.

Para desactivar o temporizador para dormir

Repita o procedimento acima, seleccionando "Sleep Off" no passo 3.

Informações adicionais

Este capítulo provê informações adicionais que o ajudarão a entender e cuidar do seu leitor de MD.

Precauções

Sobre segurança

- Se qualquer objecto sólido ou líquido cair na caixa, desligue o leitor da rede eléctrica e peça sua inspecção a pessoal qualificado antes de usá-lo novamente.
- O uso de instrumentos ópticos com este produto aumentará o risco de danos à vista.

Sobre fontes de energia

- Antes de usar o leitor, confira se a voltagem de funcionamento do leitor é idêntica à voltagem da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento é indicada na placa de identificação na parte posterior do leitor.
- Mesmo quando o interruptor de alimentação estiver desligado, o aparelho não estará desligado da rede CA enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Se não for utilizar o leitor durante um longo período de tempo, certifique-se de desligá-lo da rede eléctrica. Para desligar o cabo de alimentação de CA, segure a própria ficha e nunca o cabo em si.
- O cabo de alimentação de CA deve ser substituído somente por uma loja de serviço qualificado.

Sobre condensação no leitor

Se o leitor for movido de um lugar frio para um lugar quente, ou for colocado num ambiente muito húmido, a humidade pode condensar-se na lente de leitura dentro do leitor. Se isto acontecer, o leitor poderá não funcionar adequadamente. Neste caso, retire o MD e deixe o leitor ligado durante aproximadamente uma hora até que a humidade evapore-se.

Sobre os cartuchos de MD

- Não abra a persiana para expor o MD.
- Não coloque o cartucho onde fique sujeito à luz directa do sol, altas temperatura, ou muita humidade e poeira.

Sobre a limpeza

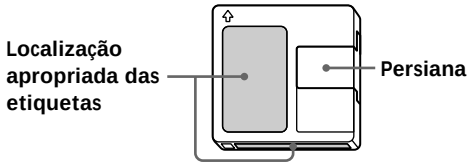
Limpe a caixa, painel e controlos com um pano macio ligeiramente humedecido com a solução de um detergente suave. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó desengraxante, nem solventes como álcool ou benzina.

Se tiver alguma dúvida ou problema a respeito de seu leitor, consulte o revendedor Sony mais próximo.

Manuseio de MDs

O MD é encerrado num cartucho para proteger o disco de detritos e impressões digitais, e para facilitar sua manipulação. No entanto, a presença de detritos ou um cartucho empenado pode impedir o funcionamento apropriado do disco. Para garantir que sempre possa escutar à música de mais alta qualidade, siga as precauções abaixo:

- Não toque directamente no disco interno. Forçar a abertura da persiana pode avariar o disco interno.
- Certifique-se de fixar as etiquetas fornecidas com o MD nas posições apropriadas. A forma das etiquetas pode variar dependendo da marca do MD.



Onde guardar os MDs

Não coloque o cartucho onde possa ficar exposto à luz directa do sol ou ao calor ou humidade extrema.

Manutenção periódica

Remova a poeira e detritos da superfície do cartucho com um pano seco.

Limitações do sistema

O sistema de gravação de seu leitor é radicalmente diferente daqueles usados em cassetes analógicas e cassetes DAT, e é caracterizado pelas limitações descritas abaixo. Repare, entretanto, que estas limitações são devidas à natureza inerente do sistema de gravação de MD e não são causas mecânicas.

"Disc Full" aparece no mostrador mesmo antes que o MD atinja o tempo de gravação máximo (60 ou 74 minutos)

Quando 255 faixas foram gravadas num MD, "Disc Full" aparece independentemente do tempo total gravado. Mais de 255 faixas não podem ser gravadas no MD. Para continuar a gravar, apague as faixas desnecessárias ou utilize um outro MD gravável.

"Disc Full" aparece antes do número máximo de faixas seja atingido

Flutuações na ênfase dentro das faixas são interpretadas algumas vezes como intervalos nas faixas, incrementando a contagem das faixas e causando o aparecimento de "Disc Full".

O tempo de gravação restante não aumenta mesmo após o apagamento de várias faixas curtas

Faixas com menos de 12 segundos não são contadas e, portanto, apagá-las pode não aumentar o tempo de gravação.

O tempo gravado total e o tempo gravável restante no MD podem não totalizar o tempo de gravação máximo (60 ou 74 minutos)

A gravação é feita em unidades mínimas de 2 segundos cada, independentemente da curteza do material. Assim, o conteúdo gravado pode ser mais curto que a capacidade de gravação máxima. O espaço no disco também pode ser reduzido por arranhões.

Limitações ao gravar sobre uma faixa existente

- O tempo gravável restante correcto pode não ser exibido.
- Pode não ser possível gravar sobre uma faixa se tal faixa tiver sido sobregravada várias vezes. Se isso acontecer, apague a faixa (vide página 29).
- O tempo gravável restante pode ser encurtado em proporção ao tempo gravado total.
- A gravação sobre uma faixa para eliminar o ruído não é recomendada pois isso pode encurtar a duração da faixa.
- Pode não ser possível nomear uma faixa ao gravar sobre uma faixa existente.

As faixas criadas através da edição pode apresentar uma caída no som ao buscar um ponto enquanto monitoriza o som.

Algumas faixas não podem ser combinadas com outras

As faixas pode não ser combinadas se tiverem sido editadas.

Os números das faixas não são marcados correctamente

A designação ou marcação incorrecta dos números das faixas pode ocorrer quando as faixas de um CD são dividias em várias faixas menores durante a gravação digital. Do mesmo modo, quando a marcação automática das faixas é activada durante a gravação, os números das faixas podem não ser marcados como na fonte original, dependendo da fonte sonora.

"TOC Reading" aparece durante um tempo prolongado

Se o MD gravável colocado é novo, "TOC Reading" aparece no mostrador durante mais tempo que para MDs que já foram usados.

O tempo de leitura/gravado correcto pode não ser exibido durante a leitura de MDs gravados no modo monofónico.

Localização e solução de problemas

Se você encontrar qualquer um dos seguintes problemas durante o uso do leitor, utilize este guia de localização e solução de problemas para solucionar o problema. Se o problema persistir, consulte o revendedor Sony mais próximo.

O leitor não funciona ou funciona incorrectamente.

- ➡ O MD pode estar sujo ou avariado. Substitua o MD.
- ➡ Somente I/⏻ e INPUT funcionam quando o leitor de MD está sob o controlo de um computador pessoal.

O leitor não realiza a leitura.

- ➡ Há formação de humidade no interior do leitor. Retire o MD e deixe o leitor num lugar quente durante várias horas até que a humidade evapore-se.
- ➡ O leitor não é ligado. Carregue em I/⏻ para ligar o leitor.
- ➡ O leitor pode não estar ligado ao amplificador correctamente. Verifique a conexão.
- ➡ O MD está colocado na direcção errada. Deslize o MD na abertura para MD com a etiqueta voltada para cima e com a seta apontada para a abertura.
- ➡ O MD pode não estar gravado. Substitua o disco por um que esteja gravado.

O som tem muita estática.

- ➡ O forte magnetismo de um televisor ou dispositivo similar está interferindo com as operações. Afaste o leitor de fontes de forte magnetismo.

O leitor não grava.

- ➡ O MD está protegido contra gravação. Deslize a lingueta de protecção contra gravação para fechar o orifício.
- ➡ O leitor não está ligado correctamente à fonte sonora. Verifique a conexão.
- ➡ Seleccione a fonte sonora correcta usando INPUT.
- ➡ O nível de gravação não está ajustado apropriadamente. Ajuste o nível de gravação.
- ➡ Um MD pré-gravado foi colocado. Substitua-o com um MD gravável.
- ➡ Não há tempo disponível no MD. Substitua-o com um MD gravável com menos faixas gravadas, ou apague faixas desnecessárias.
- ➡ Houve uma corte de energia ou o cabo de alimentação de CA foi desligado durante a gravação. Os dados gravados até este ponto podem ser perdidos. Repita o procedimento de gravação.

O leitor não realiza a gravação sincrônica com um leitor de CD ou leitor de CD de vídeo.

- ➡ O controlo remoto fornecido com o leitor de MD não está ajustado correctamente. Ajuste o controlo remoto.

Uma mensagem e um código alfanumérico alternam-se no mostrador.

- ➡ A função de auto-diagnóstico está activada. Consulte a tabela na página 44.

Nota

Se o leitor não funcionar correctamente mesmo depois que você experimentar as soluções descritas anteriormente, desligue o leitor, desligue o cabo de alimentação de CA e ligue-o de novo.

Especificações

Sistema	Sistema de áudio digital de minidiscos
Disco	MiniDisco
Laser	Laser semicondutor (λ = 780 nm) Durante da emissão: contínua
Saída laser	Menos de 44,6 µW* * Esta saída é o valor medido numa distância de 200 mm da superfície da objectiva no bloco da lente de leitura óptica com 7 mm de abertura.
Díodo laser	Material: GaAlAs
Revoluções (CLV)	400 rpm a 900 rpm
Correcção de erro	Código Reed Solomon de intercalação cruzada avançada (ACIRC: Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frequência de amostragem	44,1 kHz
Codificação	Codificação acústica de transformação adaptável (ATRAC: Adaptive Transform Acoustic Coding)
Sistema de modulação	Modulação oito para catorze (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Número de canais	2 canais estéreo
Resposta de frequência	5 a 20.000 Hz ±0,3 dB
Relação sinal-ruído	Acima de 94 dB durante a leitura
Choro e flutuação	Abaixo do limite mensurável

Entradas

LINE (ANALOG) IN
Tipo de tomada: fonocaptora
Impedância: 47 kohms
Entrada nominal: 500 mVrms
Entrada mínima: 125 mVrms

DIGITAL (OPTICAL) IN
Tipo de conector: óptico quadrado
Impedância: 660 nm (comprimento de onda óptica)

Saídas

LINE (ANALOG) OUT
Tipo de tomada: fonocaptora
Saída nominal: 2 Vrms (a 50 kohms)
Impedância de carga: Acima de 10 kohms

Generalidades

Fornecimento de energia

Local de compra	Requisitos
EUA e Canadá	CA 120 V, 60 Hz
Reino Unido e Europa Continental	CA 220 - 230 V, 50 / 60 Hz
Austrália	CA 240 V, 50 / 60 Hz
Certos países da Ásia	CA 220 - 240 V, 50 / 60 Hz
Brasil	CA 127 ou 220 V, 60 Hz
Outros países	CA 110 - 120 ou 220 - 240 V, seleccionável, 50 / 60 Hz

Consumo de corrente 15 W

Dimensões (aprox.) 430 × 95 × 290 mm (l / a / p) incluindo projecções e controlos

Peso (aprox.) 3,5 kg

Acessórios fornecidos

Vide página 4.

Acessórios opcionais

MDs graváveis MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

Patentes doe E.U.A. e estrangeiras licenciadas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

O desenho e as especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

Mensagens exibidas

A seguinte tabela descreve as várias mensagens que aparecem no mostrador. As mensagens também são exibidas pela função de auto-diagnóstico do leitor (vide página 44).

Mensagem	Significado
Auto Cut	A função de corte automático está activada (página 17).
Blank Disc	Um MD novo (em branco) ou apagado foi colocado.
Cannot Copy	Foi feita uma tentativa para fazer uma segunda cópia de um MD copiado digitalmente (página 14).
Cannot Edit	Foi feita uma tentativa para editar o MD durante a leitura programada ou aleatória. Ou o MD está protegido contra gravação.
Disc Full	O MD está cheio (página 40).
Impossible	O leitor não pode executar a operação especificada.
Initialize (intermitente)	As definições do menu de configuração (Setup Menu) foram perdidas.
Name Full	A capacidade de nomeação do MD atingiu seu limite (aproximadamente 1.700 caracteres).
No Disc	Não há um MD no leitor.
No Name	A faixa ou disco não tem um nome.
No Program!!	Foi feita uma tentativa para iniciar a leitura programada sem que o programa exista.
Premastered	Foi feita uma tentativa de gravar num MD pré-gravado.
ProgramFull!	O programa contém o número máximo de faixas. Não é possível adicionar mais faixas.
REMOTE	O MD está sob controlo de um dispositivo externo ligado ao leitor.*
Smart Space	A função de espaço inteligente está activada (página 17).
TOC Reading	O leitor está verificando o TOC (Tábua da Matéria) no MD.

* *Se "REMOTE" aparecer em outras circunstâncias, desligue o leitor e ligue-o novamente.*

Tabela do menu de edição

A seguinte tabela provê um guia rápido às várias funções de edição que podem ser realizadas com o menu de edição.

Para acessar o menu de edição

Carregue em MENU / NO para exibir “Edit Menu”.

Nota

Os itens disponíveis no menu podem variar de acordo com o estado actual do leitor.

Item do menu	Subitem	Função	Página(s) de referência
Tr Erase ?	—	Apaga uma faixa	29
All Erase ?	—	Apaga todas as faixas num MD.	30
A-B Erase ?	—	Apaga um trecho de uma faixa.	30
Divide ?	—	Divide uma faixa.	31
Combine ?	—	Combina faixas.	32
Move ?	—	Desloca uma faixa.	32
Name ?	Nm In ?	Nomeia uma faixa ou MD.	33
	Nm Copy ?	Copia um nome para uma faixa ou MD.	34
	Nm Erase ?	Apaga um nome.	35
	Nm All Ers ?	Apaga todos os nomes num MD.	35
Undo ?	—	Desfaz a última operação de edição.	36
Setup ?	—	Selecciona o menu de configuração (página 44) directamente.	—

Tabela do menu de configuração

A seguinte tabela provê um perfil geral dos vários itens do menu de configuração, incluindo seus parâmetros, definições de fábrica, e páginas de referência no manual.

Para acessar o menu de configuração

Com o leitor no modo de paragem, carregue em MENU / NO duas vezes para exibir "Setup Menu".

Item do menu	Função	Parâmetros	Definição de fábrica	Página(s) de referência
Program ?	Cria um programa.	—	—	25
T.Mark	Activa ou desactiva a marcação automática das faixas.	Off / LSync	LSync	17
LS(T)	Muda o nível de disparo para a marcação automática das faixas.	–72 a 0dB*	–50 dB	18
Auto	Activa ou desactiva a função de espaço automático e de pausa automática.	Off / Space / Pause	Off	26, 27
S.Space	Activa ou desactiva a função de espaço inteligente e de corte automático.	On / Off	On	17
P.Hold	Exibe continuamente o nível do sinal mais forte.	On / Off	On	16
Sleep	Activa ou desactiva a função do temporizador para dormir.	On / Off	Off	38
Rec	Selecciona o modo de gravação.	Stereo / Mono	Stereo	14

* *Ajustável em passos de 2 dB.*

Para rechamar uma definição de fábrica

Carregue em CLEAR depois de seleccionar o parâmetro.

Função de auto-diagnóstico

A função de auto-diagnóstico do leitor verifica a condição do leitor de MD quando ocorre um erro, e exibe um código alfanumérico e uma mensagem de erro no mostrador. Se o código e a mensagem alternam-se, encontre-os na seguinte tabela e realize a contramedida indicada. Se o problema persistir, consulte o revendedor Sony mais próximo.

Código alfanumérico/Mensagem	Causa/Solução
C11 / Protected	O MD colocado está protegido contra gravação. ➡ Retire o MD e feche o orifício de protecção contra gravação (página 15).
C13 / REC Error	A gravação não foi feita correctamente. ➡ Coloque o leitor numa superfície estável, e repita o procedimento de gravação.
	O MD colocado está sujo (com manchas, impressões digitais, etc.), arranhado, ou está abaixo dos padrões de qualidade. ➡ Substitua o disco e repita o procedimento de gravação.
C13 / Read Error	O leitor não pode ler o TOC no MD adequadamente. ➡ Retire o MD e coloque-o de novo.
C14 / TOC Error	O leitor não pode ler o TOC no MD adequadamente. ➡ Coloque um outro disco. ➡ Se for possível, apague todas as faixas no MD (página 30).
C71 / Din Unlock	O aparecimento esporádico desta mensagem é causado pelo sinal digital a ser gravado. Isso não afectará a gravação.
	Ao gravar de um componente digital ligado através do conector DIGITAL (OPTICAL) IN, o cabo de ligação digital foi desligado ou o componente digital foi desligado. ➡ Ligue o cabo ou ligue o componente digital de novo.

Índice

A, B

Acessórios
  fornecidos 4
  opcionais 42
AMS 22
Apagamento
  todas as faixas 30
  todos os nomes 35
  uma faixa 29
  um nome 35
  um trecho de uma faixa 30

C

Cabo de ligação de áudio 4, 5
Cabo óptico 4, 5
Cancelamento 36
Combinação 32
Controlo remoto 4
Conversor de taxas de amostragem 14
Corte automático 17

D

Deênfase 14
Deslocamento 32
Divisão
  após selecção da faixa 31
  após selecção do ponto 31

E

Espaço automático 26
Espaço em branco
  apagamento durante gravação. *Vide Espaço inteligente e Corte automático.*
  inserção durante a leitura. *Vide Espaço automático.*
Espaço inteligente 17
Exibição
  nome da faixa 12
  nome do MD 11, 12
  número total de faixas 11, 12
  tempo gravado total 11, 12
  tempo gravável restante 12

F

Fundido de abertura
  gravação 37
  leitura 37
Fundido de fecho
  gravação 37
  leitura 37

G, H, I, J, K

Gravação
  como fazer 14, 15
  modo 14
  sobre faixas existentes 15
Gravação com máquina do tempo 18
Gravação sincrônica de CD 19
Gravação sincrônica musical 19

L

Leitura
  a partir da primeira faixa 21
  com introdução de número 22
  faixa específica. *Vide Localização.*
Leitura aleatória 24
Leitura programada
  mudança do conteúdo 26
  programação 25
  verificação do conteúdo 25
Leitura repetida de A-B 24
Leitura repetida de tudo 23
Leitura repetida de uma faixa 24
Localização
  faixas 22
  ponto particular 23

M

Marcação automática das faixas
  como fazer 17
  informações adicionais 18
  nível de disparo 18
Marcação manual das faixas 17
MD (MiniDisco)
  ejecção 15, 21
  gravável 12, 14
  lingueta de protecção contra gravação 15
  pré-gravado 12
Medidores do nível de pico 16
Monitor de entrada 16
Monitorização do sinal de entrada. *Vide Monitor de entrada.*

N, O

Nível
  gravação 16
  sinal de entrada 12
Nomeação
  como fazer 33, 34
  cópia 34
  renomeação 35

P, Q

Pausa
  após cada faixa. *Vide Pausa automática.*
  gravação 15
  leitura 21
Pausa automática 27
Pilha 4

R

Repetição
  faixa actual. *Vide Leitura repetida de uma faixa.*
  todas as faixas. *Vide Leitura repetida de tudo.*
  um trecho. *Vide Leitura repetida de A-B.*
Retenção de pico 16
Rolagem do nome 12

S

SCMS. *Vide Sistema de gestão de cópia serial.*
Sistema de gestão de cópia serial 14

T, U, V, W, X, Y, Z

Tábua da Matéria. *Vide TOC.*
Temporizador para dormir 38
TOC 13, 29

Sony Corporation Printed in Malaysia

Sony online
http://www.world.sony.com/